FUNC 50
V-52

MINISTERUL DE INTERNE
DEPARTAMENTUL SECURITĂȚII STATULUI

179225
D 017448, Vol. 8
FD 472 / vol. 8

IN CAPCANA SERVICIILOR SECRETE

— 1987 —

Traducerea de față tratează, în planuri paralele, organizarea și, respectiv, prevenirea unui atentat pus la cale, în manieră teroristă, de un serviciu special împotriva unei personalități politice dintr-o țară din Orientul Mijlociu. Nimic din cuprinsul lucrării nu lasă a se înțelege dacă este vorba de fapte reale ori de o ficțiune, dar, din derularea acțiunii, totul pare perfect posibil, fiind pe deplin coerent.

MINISTERUL DE INTERNE
DEPARTAMENTUL SECURITĂȚII STATULUI

Ex. intern

ÎN CAPCANA SERVICIILOR SECRETE

— 1987 —

Traducere din limba engleză, prelucrare și adaptare:
Căpitan DOREL VUȘCAN

Cuvînt înainte

În zilele noastre, pe plan internațional, terorismul cunoaște o necontenită escaladare. El a devenit un flagel sîngeros, căruia îi cad victime femei și bărbați, copii și bătrîni, oameni inocenți, a căror singură „vină" este aceea că, într-o clipă nefastă, drumurile și destinele lor se intersectează cu planurile și interesele criminale, demențiale ale teroriștilor.

Urmărind, cel mai adesea, scopuri politice dintre cele mai extremiste, actul terorist vizează frecvent răpirea, sechestrarea ori suprimarea unor personalități politice.

Traducerea de față tratează, în planuri paralele, organizarea și, respectiv, prevenirea unui atentat pus la cale, în manieră teroristă, de un serviciu special împotriva unei personalități politice dintr-o țară din Orientul Mijlociu.

Nimic din cuprinsul lucrării nu lasă a se înțelege dacă este vorba de fapte reale ori de ficțiune; dar, din derularea acțiunii, totul pare perfect posibil, fiind pe deplin coerent.

Interesează însă mai puțin dacă este vorba sau nu de un caz avînd la bază date reale. Important este că, prin problemele ce le abordează, ideile și situațiile pe care le tratează, cartea poate prezenta interes pentru toate cadrele cărora le revin sarcini pe linia misiunilor de prevenire și combatere a terorismului. În mod deosebit, traducerea prezintă interes profesional sub următoarele aspecte:

— redă, pe larg, momente ale procesului de căutare, obținere, interpretare, coroborare și exploatare a informațiilor;

— cuprinde un număr apreciabil de acțiuni și soluții ingenioase;

— prezintă unele elemente ale sistemelor de securitate folosite în anumite țări, vizavi de diferite modalități de detectare a lor de către cei interesați;

— reflectă (chiar dacă de pe cu totul alte coordonate politico-ideologice, morale și profesionale) importanța devotamentului, a capacității de sacrificiu, pentru îndeplinirea misiunilor din acest domeniu.

Făcînd abstracție de unele exagerări și alte asemenea modalități de expresie specifice romanului polițist, precum și de tendința de „idealizare" a unor servicii speciale, traducerea de față, folosită cu discernămînt, poate constitui un material util pentru dezvoltarea culturii profesionale a cadrelor.

Colonel ALEXANDRU HASNAȘ

Capitolul I

Se petrecea în luna mai 1977

John Palmer, rezidentul-șef al C.I.A. la ambasada americană de la Paris, era un bărbat înalt, care nu-și trăda cei cincizeci de ani. Înfățișarea lui inocentă îi indusese pe mulți în eroare. De fapt, era un veteran al instituției, uns cu toate alifiile și dotat cu o intuiție remarcabilă. Încă de la începutul conversației sale cu Hans Kirschenberg, simțise frămîntarea interioară a acestuia. Întîlnirea neprevăzută fusese aranjată de Nancy Keeting, o funcționară a ambasadei, care îi spusese lui Palmer că avea un „prieten" ce deținea o informație destinată doar lui personal. Palmer bănuia despre Kirschenberg că era mai mult decît un prieten și, în timp ce-l studia, se întreba ce văzuse un bărbat atît de atrăgător la o femeie ca Nancy, pe care el o găsea lipsită de orice calitate, cu excepția deosebitei atenții pe care o acorda amănuntelor.

Palmer arătă spre sticla de whisky.

— Beți ? întrebă el, încercînd să-l facă pe Kirschenberg să se simtă în largul lui.

Neamțul refuză.

— Un trabuc ?

Deschise o cutie de pe birou și-i oferi unul oaspetelui.

Din nou Kirschenberg clătină din cap.

— Eu am să iau unul, spuse Palmer.

Metodic, tăie vîrful trabucului, apoi îl aprinse trăgînd puternic, în timp ce studia fața vizitatorului. Observă că mușchii maxilarelor lui Kirschenberg se contractau fără încetare.

— Ei bine, spuse Palmer zîmbind, înțeleg că doriți să-mi comunicați ceva interesant.

— Da.

— Ce anume ?

— Vreau ca dumneavoastră să-mi faceți legătura cu ofițerul de securitate de la ambasada israeliană, zise el prespațios. Este urgent.

John Palmer fu surprins. Dădu drumul unui rotocol de fum și se aplecă înainte, sprijinindu-se de birou.

— Este o cerere cam ciudată, zîmbi el ușor. O puteți motiva ?

— Dețin o informație ce privește viața unor persoane importante din Israel, spuse aproape în soaptă Hans Kirschenberg. Știu că dumneavoastră și omologul dumneavoastră israelian aveți interese comune în astfel de probleme.

— Este o explicație interesantă. Pentru Palmer era limpede că neamțul trebuia luat în serios. Își schimbă poziția, lăsîndu-se din nou în fotoliu. De ce nu mergeți direct la ambasada israeliană ? întrebă el.

— Din două motive, explică neamțul. Primul, dacă m-aș duce acolo, ar putea fi periculos pentru mine...

— Sînteți urmărit ?

— Cred că da. Al doilea, nu cunosc pe nimeni la ambasada israeliană. Vreau să fiu sigur că vorbesc cu omul care trebuie. De aceea, doresc ca dumneavoastră să-mi fiți intermediar.

Palmer îl fixă pe Kirschenberg, încercînd să se concentreze și mai mult. Era convins că cel din fața lui spunea adevărul.

— Și care este motivul pentru care faceți asta ? Ideologic sau altul ?

— Altul. Înțelesul era clar.

— Informația pe care o dețineți provine direct de la sursă sau din auzite ?

Neamțul ezită. În cele din urmă se decise să răspundă :

— Direct de la sursă.

Comportamentul lui John Palmer rămase neschimbat. Trebuia să afle mai multe despre individ.

— Dați-mi cîteva ore să verific, spuse el de parcă ar fi încheiat discuția. Căutați-mă diseară, să zicem în jurul orei șapte?

— Acum, spuse neamțul categoric, și nici. Din biroul dumneavoastră. Ora șapte este prea tîrziu.

Pe față i se citea clar tensiunea în care se afla.

John Palmer înțelese că nu mai avea rost să continue verificările.

— O.K., spuse el. Să văd ce pot face. Apăsă pe butonul interfonului : Cheamă ambasada israeliană și cere-l pe mister

Yaari. Spune-i că i-aș fi îndatorat dacă ar putea veni chiar acum la biroul meu.

Palmer își privi din nou vizitatorul și observă că mușchii feței continuau să-i zvîcnească.

Mesajul lui Palmer ajunse la Yaki Spillman în timp ce acesta discuta cu ofițerul de contrainformații de la Paris al liniei aeriene El-Al. Tocmai examinau noile măsuri de securitate elaborate de Uri Cohen, șeful secției de supraveghere din cadrul serviciului de securitate. Cînd secretara lui Palmer ceruse să vorbească cu „mister Yaari", Spillman intră în alertă, deoarece acesta era un nume conspirativ pe care americanul îl folosea atunci cînd, după opinia lui, era mai bine să nu facă uz de numele real al lui Spillman.

— Vom continua mai tîrziu, îi spuse Spillman reprezentantului El-Al. Trebuie să plec imediat... O întîlnire neprevăzută.

Cînd Yaki Spillman intră în biroul spațios al colegului său american și-l văzu pe străinul aflat acolo, înțelese de ce Palmer îi folosise numele de cod.

— Dînsul este mister Yaari de la ambasada israeliană, spuse Palmer în timp ce Spillman intră în birou. Nu-l prezentă pe Kirschenberg, o manevră deliberată din partea sa, spre a-i arăta neamțului că-i protejează identitatea.

— Prietenul nostru are niște informații pentru tine.

— Ce fel de informații, întrebă Spillman, și ce doriți în schimb ?

Kirschenberg îl privi pe israelian cu neîncredere vădită. Individul nu părea altceva decît un simplu funcționar. Neamțul se simțea ușurat că Palmer nu-i dezvăluise numele.

— Este o informație vitală... Despre un plan de asasinat. Spillman și Palmer se priviră. În ceea ce mă privește, trebuie să plec departe, foarte departe. Probabil în Statele Unite. Și voi avea nevoie de bani. O sută de mii de dolari.

— Sînt foarte mulți bani, zise Spillman. S-auzim ce aveți de spus.

O dată ce Kirschenberg începu să vorbească, Spillman înțelese că, în realitate, nu era deloc o sumă prea mare.

După spusele neamțului, la începutul lunii mai, fusese abordat, la Bruxelles, de un arab, pe nume Adel el-Magrabi. Numele lui Kirschenberg îi fusese dat de către un „intermediar" din Paris specializat în angajarea de asasini plătiți. Îl descrise pe Magrabi ca fiind un bărbat în jur de patruzeci de ani,

de înălțime mijlocie, foarte masiv, cu un pîntec uriaș. Alte trăsături distinctive erau ochii negri, pătrunzători, sub sprîncenele groase, împreunate. La scurt timp după întîlnire, Kirschenberg, care primise o sumă importantă, zburase degrabă la o întîlnire cu superiorul lui el-Magrabi, pe nume Adam Ahmed. După două zile de interogatorii și discuții, neamțul descoperise că se pregătea un plan de lichidare a unui conducător de frunte israelian. Aceasta urma să fie misiunea lui, deși numele nu-i fusese dezvăluit. I se spusese să se reîntoarcă la Paris și să aștepte noi instrucțiuni. Acestea nu mai sosiseră. El-Magrabi îi trimisese totuși vorbă că planurile fuseseră „amînate" și că îl vor contacta cînd va fi cazul. Avînd nevoie de bani, Kirschenberg se decisese să ia legătura cu Palmer.

— Am nevoie de patruzeci și opt de ore, spuse Spillman cînd neamțul își termină relatarea.

— Nu, replică Kirschenberg, cel mult douăzeci și patru de ore. Nu-i viața dumneavoastră în joc. Pentru mine fiecare oră este vitală.

— Bine, fu de acord Spillman. Pe mîine ! Aceeași oră și același loc.

Hans Kirschenberg se ridică. Transpira. Discuția îl epuizase. Se opri la ușă și bătu ușor cu degetul pe clanță.

— Mister Yaari, mă numesc Hans Kirschenberg, spuse el. Dacă nu v-aș spune eu, tot v-ar spune mister Palmer de îndată ce aș ieși.

Chipul lui Palmer părea neschimbat. Israelianul zîmbi ușor.

— Vă mulțumesc pentru încredere, zise el. Permiteți-mi să vă dau un sfat. Dacă bănuiți că vă urmărește cineva, nu vă duceți acasă. Iar dacă doriți mai multă protecție... un refugiu sau orice fel de supraveghere... veți primi.

Mîna neamțului tremură ușor.

— Nu-i nevoie, mormăi el. Am un loc sigur.

Era ora șase și un sfert cînd Hans părăsi ambasada. Privi precaut în jur, dar nu observă nimic care să-i stîrnească bănuieli. Cu toate acestea, simțea o neliniște ciudată. Făcu semn unui taxi pe care îl luă pînă în centrul orașului, unde coborî și o coti repede pe o stradă laterală. Cîteva minute mai tîrziu, luă un alt taxi și-i dădu șoferului adresa lui Nancy Keeting.

Cînd sosi și ea, la cîteva minute după ora opt, îl găsi în fotoliul cel mare în care ea petrecuse ore nesfîrșite, uitîndu-se singură la televizor, pînă ca el să fi apărut în viața ei. În acel

moment și el privea micul ecran, cu picioarele întinse și cu mîinile atîrnîndu-i de o parte și de alta a fotoliului. Cînd auzi ușa deschizîndu-se, sări în sus.

— Bună, iubitule, îl salută ea, zîmbind și radiind de fericire. Bărbatul mîrîi ceva, după care își reluă locul în fotoliu, fără s-o mai privească. La început îi fusese utilă pentru legăturile ei la ambasadă. Acum îi era necesară pentru refugiu. Dar chiar și așa, simțea o dorință acută să urle, să-i apuce gîtul subțire și să-l strîngă pînă ce i l-ar fi frînt. În situația lui însă trebuia să-și înfrîngă pornirile, așa că suportă în tăcere atențiile nedorite pe care ea le revărsa asupra lui.

— Privește, Hans, strigă ea veselă din bucătărie, nu sînt minunate ? Aduse un vas plin cu piersici coapte și zemoase. Se străduí să zîmbească și-i mulțumi cu căldură. Abia dacă acorda atenție sporovăielii ei continue și enervante. Din cînd în cînd dădea din cap de parcă ar fi ascultat, dar mintea îi era în altă parte. Sentimentul de neliniște spori. Începu să-l macine îndoiala.

Plină de energie, Nancy se ocupa de pregătirea mesei. Scoase argintăria moștenită de la părinți, pe care o folosea ori de cîte ori erau amîndoi. Puse două sfeșnice vechi în centrul mesei, aprinse lumînările și stinse lumina. Muzica stereo completa atmosfera.

— Ce frumos ! Se opri o clipă să-și admire opera.

Brusc, ușa apartamentului se deschise atît de rapid încît Hans Kirschenberg nu avu vreme nici să se ridice de pe scaun. Cei doi tineri cu piele măslinie, bine legați, care intrară erau îmbrăcați elegant. În spatele lor se zărea silueta corpolentă a unui al treilea om.

Hans Kirschenberg înțelese imediat ce va urma, chiar mai înainte ca ei să-l înșface. Singurul lucru pe care nu-l știa încă era metoda pe care o vor alege pentru a-l ucide. Nancy rămăsese înțepenită, cu membrele paralizate și cu ochii holbați din cauza surprizei. Deschise gura, de parcă ar fi vrut să strige, dar nu scoase nici un sunet.

Adel el-Magrabi privi spre cei doi însoțitori ai săi. Aceștia scoaseră din buzunare mai multe corzi subțiri de nailon cu care legară repede încheieturile mîinilor și gleznelor neamțului și americancei, apoi îi azvîrliră unul lîngă altul pe canapea. Le astupară gurile cu bandă adezivă. Hans Kirschenberg nici măcar nu încercă să se împotrivească. Știa că era condamnat. Fața îi devenise cenușie, iar ochii apoși păreau că-și pierd strălucirea. Se împăcase cu soarta.

Frica pe care o simțise Nancy se transformase într-o groază paralizantă. Ea nu mai întîlnise niciodată în viața ei oameni atît de îngrozitori. Ochii ei bulbucați fixau rugător fața latră a străinului cel gras, care acum ședea vizavi, chiar pe fotoliul pe care, cu cîteva minute mai înainte, stătuse Hans. Respira rapid, iar inima îi bătea nebunește.

Adel el-Magrabi îi privea cu indiferență.

— M-am purtat frumos cu dumneavoastră, monsieur Kirschenberg, spuse el calm. Așa este ? Se opri de parcă ar fi așteptat un răspuns. Nu mi-ați plăcut prea mult, dar nici nu mi-ați displăcut. Ambele părți trebuiau să-și respecte obligațiile în această afacere. Eu le-am respectat pe ale mele. Dumneavoastră — ba. Nu am venit însă să vă judec. Știați ce se va întîmpla dacă nu vă veți ține gura.

Arabul alese din vasul de pe masă o piersică mare. Luă un cuțit și tăie cu îndemînare felii egale, lăsînd parcă în joacă un strat gros de miez în jurul sîmburelui, pe care apoi îl puse deoparte. Arăta ca o minge de tenis bojită.

Mîncă încet feliile cărnoase.

— Știți, Hans Kirschenberg, spuse el între două mușcături, obiceiurile noastre diferă de cele din Europa. Dacă prindem un hoț prăpădit, îi tăiem mîna dreaptă ; unui mincinos, limba. Dacă descoperim un trădător, îl lichidăm. Există diferite metode. Depinde de natura trădării.

Adel el-Magrabi nu se grăbea. Nu avea de ce. Era o treabă care cerea atenție și trebuia făcută într-un anumit fel. Luă un șervețel de pe masă și își șterse cu grijă colțurile gurii. Apoi, mai luă o piersică coaptă și o tăie ca și pe prima. Vîri în gură încă o felie și o mestecă încet, savurînd sucul dulce.

— Miss Keeting, spuse el-Magrabi cu voce joasă, permiteți-mi să-mi exprim regretul pentru implicarea dumneavoastră în această afacere nedemnă. Dar, probabil, știți că într-un accident de avion, de pildă, sînt vătămate uneori și persoane nevinovate. Nu-i așa ?

Lui Hans Kirschenberg îi trecu un fior prin șira spinării. Cînd îl văzuse pe el-Magrabi ținînd în mînă sîmburii de piersică acoperiți cu miez, începu să tremure de frică.

Arabul se juca cu cele două „mingi", uitîndu-se cînd la o mînă, cînd la cealaltă. Hans Kirschenberg înțelese ce va urma. Începu să se smucească de parcă ar fi vrut să se elibereze din legăturile de nailon care îi țineau atît de strîns încheieturile.

— N-are rost ! Arabul îl privi fără interes și se întoarse spre Nancy. Îmi cer scuze domnișoară că trebuie să luați parte la o poveste atît de neplăcută.

Ochii lui Hans Kirschenberg păreau gata să-i iasă din orbite. Cu o ultimă fărîmă de energie își încordă mușchii, luptîndu-se în zadar să-și rupă legăturile care îi pătrundeau adînc în carne, făcîndu-i răni din care începu să picure sînge.

Nancy Keeting nu înțelegea încă ce urma să se întîmple, dar respirația i se îngreunase, iar bătăile inimii îi deveniseră neregulate. Senzația de sufocare îi făcea respirația anevoioasă.

Unul dintre cei doi însoțitori ai lui el-Magrabi se îndreptă spre combina muzicală. Răsuci butonul de volum pînă cînd muzica, reverberată de pereți, deveni asemănătoare bubuitului unor ciocane uriașe. Celălalt prinse sîmburele de piersică pe care i-l aruncă el-Magrabi. Cu o mișcare rapidă smulse banda adezivă ce acoperea gura lui Hans. Neamțul scoase un țipăt disperat, dar zgomotul asurzitor al muzicii îi înăbuși strigătul. Sîmburele de piersică fu introdus cu îndemînare și împins în jos pe esofag. Miezul făcu ca sîmburele să rămînă înțepenit în gît, blocîndu-i respirația.

Hans Kirschenberg începu să se zbată spasmodic. Nancy era paralizată de frică. Privirea i se întunecă. Oamenii și obiectele din cameră începuseră să se învîrtă în jurul ei într-un dans haotic. Chiar mai înainte ca individul care ținea în mînă celălalt sîmbure de piersică să se apropie de ea, simți că se sufocă. Apăsarea din piept crescu și își pierdu cunoștința. Individul se opri și se aplecă asupra femeii nemișcate, o privi un moment, apoi spuse sec :

— E moartă !

La Tel Aviv, cea de-a doua jumătate a lunii mai era marcată de sosirea scurtei primăveri israeliene. Încă nu se instalase căldura verii, iar aerul era limpede. La sediul serviciului de securitate, Uri Cohen, șeful secției de supraveghere, cerceta rapoartele pe care i le pregătiseră subalternii săi privind evenimentele de la Paris.

La cei patruzeci și cinci de ani ai săi, Cohen arăta mai în vîrstă. Părul rar și pintecele, care atrăgea atenția asupra spatelui său încovoiat, îi dădeau o înfățișare îmbătrînită. Doar ochii își mai păstraseră ceva din limpezimea tinereții.

Rămase nemișcat cîteva minute, studiind raportul amănunțit pe care i-l trimisese Yaki Spillman de la Paris. Îl re-

citi cu atenție, înainte de a scoate un dosar doldora de rapoarte privind serviciul de informații arab care se pare că inițiase întreaga acțiune.

Cohen își chemă consilierii. Cei trei bărbați care intrară și se așezară își dovediseră capacitatea de-a lungul anilor cît lucraseră împreună. La stînga lui Cohen se afla Yitshaq Goldberg care, la începutul anilor '50, se afla în divizia „Golan". Avansase rapid în funcții și, pe cînd era locțiitor al comandantului diviziei, îl întîlnise pe Uri Cohen. Cei doi bărbați aveau aceeași vîrstă și deveniseră buni prieteni. Ceva mai tîrziu, Uri i-a sugerat lui Yitshaq să se retragă din armată și să intre în serviciul de securitate, unde Cohen era tînăr șef de secție.

La dreapta lui Uri stătea Avshalom Kedmi. În vîrstă de treizeci și opt de ani, Kedmi fusese multă vreme unul dintre cei mai vechi agenți ai spionajului israelian. Cu șase ani mai înainte fusese grav rănit în timpul unei încercări de lichidare a sa de către membrii „Frontului Popular". Timp de un an suferise o serie de operații, iar de atunci lucra în calitate de consilier al șefului secției de supraveghere.

În fața lui Kedmi stătea Yirmi Spector, treizeci de ani, cel mai tînăr din grup, singurul cu pregătire superioară, specialist în problemele Orientului Mijlociu. Intrase în cadrul secției la scurt timp după ce-și satisfăcuse stagiul militar la parașutiști. Șeful secției se baza pe acești oameni, datorită cunoștințelor și priceperii lor.

— Întîi, ați făcut o treabă bună pregătind raportul în legătură cu planul arab, spuse Uri. Am mai avut și în trecut multe situații asemănătoare. Din fericire, n-am fost niciodată obligați să ne confruntăm cu o acțiune concretă. Într-o zi însă nu vom mai avea de ales. Zîmbi cu amărăciune. Datorită experienței acumulate, s-a hotărît ca noi să fim însărcinați cu această operațiune, desigur cu sprijinul celorlalte secții. De data aceasta s-ar putea să fie o alarmă reală. În prezent avem doar întrebări și nici un răspuns. Avînd însă în vedere situația noastră politică internă, mă frămîntă o singură întrebare : cine este cel ales drept țintă ?

Se opri, apoi continuă încet, ca și cum ar fi vorbit pentru sine :

— Fără îndoială că au o țintă. Întrebarea este dacă e cineva din noul guvern sau din cel anterior ? Informația pe care dorea să ne-o transmită neamțul ucis putea să se refere la un plan pe care arabii deciseseră să-l amîne. Pe de altă

parte, s-ar putea ca planul să fie într-o fază incipientă. Uri părea că se întreabă pe sine : care sînt motivele arabilor în acest moment ? Dați-mi un motiv și v-aș putea spune pe cine au pus ochii.

Yitshaq Goldberg folosi pauza pentru a-și drege glasul. Se aplecă înainte, își scoase ochelarii, îi privi, apoi și-i așeză la loc. Arăta ca un profesor care începe o lecție.

— De vreme ce nu cunoaștem amănunte, sugeră el, ar fi mai bine să considerăm că ținta este un membru al noului guvern.

— Sînt de acord cu Yitshaq, spuse Avshalom Kedmi. Dacă se va dovedi că planul a fost amînat, cu atît mai bine. Ar trebui însă ca de acum înainte să considerăm că planul se află în faza operațională, iar membrii fostului guvern sînt ținte puțin probabile. Nu-i logic ?

— Logica lor diferă de a noastră, remarcă precaut Yirmi Spector. Să nu uităm asta !

— Metoda clasică, sublinie Avshalom Kedmi, constă în lichidarea unui lider al altui stat și aruncarea vinei asupra altuia.

Lui Uri Cohen îi scăpase conversația celor trei bărbați. Se gîndea din nou la cele cîteva evenimente ce fuseseră transmise de la Paris.

— S-a făcut tîrziu, constată el. Propun să ne oprim. În acest moment nu ne vom mări mica noastră echipă pînă ce lucrurile nu vor deveni mai clare. Pînă atunci doresc ca nimic din ceea ce s-a discutat aici, astă-seară, să nu ajungă la altcineva. Sper să vă dau îndrumări mîine, după ce voi discuta cu Avital.

În timp ce oamenii săi se ridicau și părăseau biroul, Uri își privi ceasul. Era destul de tîrziu. Adună din nou diferite dosare și începu să studieze materialele, de data aceasta luînd notițe pe o foaie de hîrtie. Se pregătea să-i prezinte o imagine clară lui Avital Arnon, șeful serviciului de securitate.

Pierre de Maline, în vîrstă de cincizeci și cinci de ani, proprietarul unei parfumerii de pe Champs Elysées, avea un trecut interesant. Originar din Marsilia, făcuse parte în tinerețe dintr-o bandă de stradă, însă fusese norocos și nu căzuse niciodată în mîna poliției. Al doilea război mondial îl dezrădăcinase și petrecuse anii acestuia, purtînd uniforma francezilor liberi, sub comanda generalului Charles de Gaulle.

După război, diferiți oameni îndrăzneți și ageri la minte, dar cu un trecut neclar, reușiseră să facă afaceri respectabile. Unul dintre aceștia era Pierre de Maline. Parfumeria lui a devenit o afacere foarte stabilă. Locuia deasupra magazinului, la cel de-al doilea nivel și își construise un birou luxos, de unde își putea observa personalul care lucra dedesubt.

Cu toate acestea, parfumeria servea ca acoperire pentru afaceri cu mult mai rentabile. De Maline era un canal de legătură între indivizi din lumea interlopă care aveau de vînzare bunuri de valoare și persoane „discrete" ce doreau să cumpere. De asemenea, acționa ca intermediar între cei ce doreau să ucidă pe cineva și asasini plătiți, gata să facă o asemenea treabă.

Din punctul de vedere al lui Pierre de Maline, noaptea de 25 mai începuse promițător. Cu cîteva zile înainte o întîlnise pe doamna Audrey Fontaine, în vîrstă de treizeci de ani, care era în căutarea unui soț cu bani. Înaltă și suplă, era o femeie elegantă și manierată. Își dăduse seama că, după o curte bine gîndită, în timpul căreia el își va dovedi bunăstarea, Audrey Fontaine îi va pica în mînă ca un fruct copt.

La șase după-amiază, Pierre de Maline trecu pe la apartamentul doamnei Fontaine de pe bulevardul Calvert. Luară masa la un restaurant luxos lîngă Place de l'Opera. Doamna Fontaine se dovedi un partener de conversație vioi și inteligent, cu un deosebit simț al umorului. După cină au mers la barul Olympia, unde au stat pînă după miezul nopții. Sticlele de șampanie își făcuseră efectul. De Maline era bine dispus.

După ce o conduse pe doamna Fontaine pînă la ușa apartamentului, se întoarse la taxiul care îl aștepta. Era aproape ora unu cînd taxiul se opri pe Champs Elysées, vizavi de parfumerie. În timp ce de Maline se îndrepta spre ușă, își dădu seama că niște străini se apropiau de el. Alarmat, se întoarse, dar se destinse cînd recunoscu silueta masivă a arabului.

— Monsieur el-Magrabi ! spuse cu surprindere.

Arabul era un client important. Recursese adesea la serviciile de intermediar ale lui de Maline, atunci cînd ai săi considerau necesar să folosească asasini europeni ale căror acțiuni nu ar fi putut în nici un caz sugera vreo legătură cu serviciile de informații arabe. Totuși, apariția acestuia la o asemenea oră era neașteptată. Adel el-Magrabi întinse mîna și francezul i-o strînse. Cei doi însoțitori ai lui el-Magrabi rămaseră în urmă, ascunși în întuneric.

— Sper că nu vă deranjez la această oră, spuse acesta rar. Am o afacere urgentă cu dumneavoastră. În special după dezamăgirea pe care am avut-o privind persoana pe care mi-ați recomandat-o ultima oară...

Era pentru prima dată cînd se strecura o notă de amenințare în glasul liniștit al arabului. Francezul, nesigur, așteptă.

— Vă referiți la neamț ? întrebă el încet.

— Da. Adel el-Magrabi îl privi fix. Nu cred însă că are rost să continuăm în stradă.

De Maline fu cuprins de îndoieli. Faptul că neamțul pe care îl recomandase îl dezamăgise pe el-Magrabi îl neliniștea. Nu era laș, dar știa foarte bine care era soarta unui intermediar ale cărui recomandări se dovedeau nesatisfăcătoare.

Deschise ușa și intrară. Cei doi însoțitori ai lui el-Magrabi rămaseră afară. La picioarele scării ce ducea la nivelul al doilea de Maline se opri și, politicos, îl invită pe musafir să o ia înainte. Oaspetele acceptă. Acest lucru risipi o parte din temerile francezului. Dacă insul ar fi avut de gînd să-i facă ceva, nu ar fi acceptat să urce scara înaintea lui.

— Cînd ați sosit la Paris ? își întrebă oaspetele, în timp ce acesta se așeza într-un fotoliu confortabil din sufragerie.

— Cu cîteva ore în urmă. Astăzi am luat o hotărîre importantă. În lumea noastră evenimentele se succed cu rapiditate, chicoti el. Este însă tîrziu și nu am de gînd să vă răpesc și ce a mai rămas din această noapte.

— Este o plăcere să vă ascult, spuse curtenitor francezul și se așeză și el.

— Mă obosești, de Maline. Arabul îl privi cu severitate. Nu-mi place să schimb avioanele fără nici un rost pentru că tu nu ești în stare să-mi faci o recomandare corespunzătoare. Tu mi-ai înșelat mie așteptările, iar eu pe ale șefului meu. O reacție în lanț. El a înșelat așteptările superiorilor săi, iar eu alerg ca un șoarece de colo-colo. Plescăi din limbă. Nici tu n-ai fi mulțumit dacă te-ai afla într-o situație asemănătoare. În trecut am avut grijă de tine... Ai cîștigat bani frumoși. Nu-i așa ?

— Niciodată nu v-am înșelat așteptările. Ce s-a întîmplat de data asta ?

— Neamțul a trădat.

Pierre de Maline sări furios de pe fotoliu.

— Ei bine, voi avea grijă de el.

Arabul dădu din mină într-un gest de plictiseală. Rise, deşi nu-i stătea în obicei, poate numai pentru că era obosit.

— Nu-i nevoie. Inspiră adînc. Nu poţi avea grijă de un mort. Şi nici nu pot fi de acord cu afirmaţia că se pot întîmpla astfel de lucruri ! Sprîncenele lui groase se împreunară la rădăcina nasului într-o privire ameninţătoare. Cauţi scuze pentru astfel de situaţii ?

Francezul era din ce în ce mai speriat. Se întreba dacă totuşi individul nu intenţiona să-i facă vreun rău.

— Am vrut să spun că, dacă nu mi se dau amănunte clare, atunci se poate produce o greşeală. Se opri şi studie atent expresia arabului. Regret !

— Toţi regretăm.

— Nu sînt singurul vinovat. De Maline încerca să se apere. Nu mi-aţi spus ce fel de acţiune urmăreaţi.

— Just, fu de acord arabul. Probabil că în acest eşec am şi eu partea mea de vină.

Pierre de Maline se relaxă. Era evident că cel din faţa lui venise să discute o nouă afacere.

— În trecut aţi fost mulţumit de serviciile mele, spuse el calm.

— Adevărat.

— Înţeleg că aveţi nevoie de serviciile unui om de o profesionalitate deosebită.

Arabul încuviinţă din cap.

Căpătînd curaj, francezul continuă.

— Deci, este vorba de ceva special, monsieur el-Magrabi.

— Mda...

— Permiteţi-mi să vă pun o întrebare, zise francezul. Este vorba de vreo răfuială între arabi ?

Adel el-Magrabi ezită.

— Nu, spuse el în cele din urmă. Numai că de data asta am nevoie de trei profesionişti.

— Trei ?

— Trei. Arabul îl privi cu răceală. Cei mai buni. Este vorba de un asasinat politic.

Pierre de Maline îl privi speriat. Nu-şi putu ascunde reacţia, chiar dacă asta dură doar cîteva clipe. Deschise larg ochii. Căscă gura, apoi o închise, înghiţind în sec.

— Poate că nu sînt omul potrivit pentru o astfel de acţiune, încercă el. Cuvintele păreau că-i scăpaseră înainte de a le fi cîntărit înţelesul. În nici un caz nu era pregătit să fie un

pion într-un complot politic străin. Aşa că se întrebă dacă exista vreo cale de ieşire din această situaţie.

— Nu, monsieur. Nu-i nici o scăpare, zise blînd el-Magrabi, ca şi cum i-ar fi ghicit gîndurile. Este prea tîrziu pentru asemenea idei. Îţi recomand să le eviţi.

Francezul se simţi încolţit.

— Înţeleg, spuse el. Sunetul propriei voci îl uimi. Parcă ar fi vorbit altcineva.

— Mai bine te-ai apuca de treabă, zise arabul. Cei mai buni care există. Oameni care să fie gata să-şi asume riscul pentru a cîştiga milioane. Iar tu vei avea partea ta. E clar ?

— Cît timp am ?

— Ha, izbucni Adel el-Magrabi. Îi ajunsese oboseala. Ce-ai zice, monsieur, de patruzeci şi opt de ore ?

Pierre de Maline nu se grăbi să răspundă. Arabii aveau nevoie repede de trei asasini profesionişti. Erau gata să investească milioane în această afacere. „Asta înseamnă, se gîndi el, că intenţionează să asasineze o figură binecunoscută în lume".

— Va trebui să stabilesc dacă cei trei sînt gata să lucreze împreună, răspunse în cele din urmă. Asta cere timp.

— Nu vor lucra împreună, spuse sec el-Magrabi. Deci, patruzeci şi opt de ore !

— Este imposibil !

Arabul se ridică din fotoliu şi se îndreptă spre scări. Îşi întoarse capul doar cînd degetele sale groase şi butucănoase atinseră balustrada.

— De Maline, spuse el cu o voce joasă, dacă ai şti că acestea ar fi ultimele două zile din viaţa ta, nu-i aşa că ai încerca să muţi şi pămîntul din loc ?

Acum ameninţarea era clară.

Francezul simţi că îngheaţă. Făcu un efort ca să zîmbească, însă faţa i se strîmbă. Îşi însoţi în tăcere oaspetele pînă la ieşire. Cîteva clipe rămase transfigurat, urmărindu-l cum mergea agale, avînd de-o parte şi de alta pe cei doi însoţitori, ca două umbre ameninţătoare.

Pierre de Maline încuie uşa şi trase grilajul de oţel. După ce conectă alarma electronică, urcă încet la etaj. Oricît ar fi încercat, nu-i veneau în minte decît două persoane care s-ar fi potrivit. Una era doamna Jacqueline Charlotte, care făcea parte din lumea bună. Datorită legăturilor pe care le avea, toate uşile îi erau deschise. Era proprietara unei case de mode prosperă şi ucidea cu sînge rece folosind otravă. Celălalt era

...curaj, specialist în terorism pentru [illegible] folosea ca metodă detonarea încărcăturii explozive mascate de aparatele [illegible] ...ținută al unui arăst Ce ...ea bani pentru această artimă ...ție ...ă. De fiecare dată ...ocurile de Maline ...amîndouă ar fi acceptat, de ...ece ...ra gata să poteasă ...ă ...ă Dar ...e ...ă ...ă ...?

Transmisiunea ...ă ...ă evidentă de zbuciumul ...ă ...ă la timpul Sunteți ...ă, ...ul Dumnezeule, ...ă ...ă, este ...ă ...ă Mai **Apoi va părăsi Parisul** pentru totdeauna. **Va începe o viață nouă, poate la Monte Carlo.** În ...ă ...ă ...ă Monte Carlo ...ă ...ă **avea o mulțime de bani. Destui pentru anii care** ...ă ...ă Monte Carlo...

Deodată îl veni în minte o idee. **Dumnezeule! Boncho locuia la Monte Carlo; Boncho, prietenul lui! El putea să-i rezolve problema într-o zi.** Și italianul se ocupa cu astfel de afaceri, însă de mai mare anvergură. **Nu-și va părăsi prietenul la ananghie**

Prinzînd curaj, Pierre de Maline **se duse la bar și** își umplu un pahar cu Martell. Bău și-i simți căldura răspîndindu-i-se în stomac. Pă...

...ă ...ă ...ă

...terist spectacolos în turism, pe nume Jerg Gibskopf. Acesta folosea ca metodă detonarea de încărcături explozive mascate în aparate de fotografiat sau mugheți. Exemplarul de care dispunea al unui asemenea aparat îl cumpărase cu puțini bani pentru această acțiune și putea să fie de folos, așa că de Madre Și amândoi ar fi acceptat, deoarece amândoi erau gata să plătească sume uriașe. Dar cine să le găsească pe amândouă?

Tensiunea crește se datora evidentă de zbaterea venei de la tâmpla Sfinței care crapă cerul. Dumnezeule, se gîndi el, este ultima dată Art Arc. Va părăsi Parisul pentru totdeauna. Va pleca pe veșnică, poate la Monte Carlo. În definitiv, Monte Carlo pare și va avea ocazia să bea Dostu, pentru ei, care vor urma

Deodată îi veni în minte o idee. Dumnezeule! Boncho locuia la Monte Carlo; Boncho, prietenul lui! El putea să-i rezolve problema într-o zi. Și italianul se ocupa cu astfel de afaceri, însă de mai mare anvergură. Nu-și va părăsi prietenul la ananghie

Prinzînd curaj, Pierre de Maline se duse la bar și se...mplu un pahar cu Martell. Hău și i simți ...ldura ...ă...

...

...

controalele efectuate de armată
ordin marinei să facă patrulări
telor. Un ordin similar a fost
ideea. Ele completau instrucțiunile date personalului servi-
ului de informații al
20

Și altceva?

El Magrab, «Vulpea Sahariană», așa cum îl numea Hitler, șeful serviciului de informații al Axei, ne va confirma.

În momentul de față, el-Magrab e de părere că Egiptul ar trebui să rupă relațiile diplomatice cu Israelul. Dacă acest lucru se va întâmpla, el-Magrab va fi în măsură să-și ducă la îndeplinire planul. Dacă nu, el va trebui să-l abandoneze.

Iată care este misiunea voastră, domnule Palmer. Știm că acum se află la Paris

caraș, pentru a se informa asu-

După opinia lui Palmer, neamțul fusese unul dintre asasinii străini aleși de arabi pentru a le executa planul. Din informațiile pe care le primise reieșea că obiectivul principal era lichidarea unui conducător egiptean

21

— Să presupunem [illegible] ținta este un om de stat egiptean. Dacă Hans Kirschenberg a venit la dumneavoastră pentru a-l [illegible] pe Yaki Spillman

— Bani.

— Asta-i tot ?

John Palmer zîmbi.

[illegible] contează de unde vin, din sursă israeliană sau egipteană. Avea nevoie de mulți bani, repede.

— De ce ?

— În cursul investigațiilor pe care le-am făcut, explică răbdător americanul, am descoperit că Hans Kirschenberg era pe cale să obțină viza de emigrare în S.U.A. De fapt, îl ajuta Nancy Keeting. Trebuia să-și dovedească independența financiară. Să presupunem că pentru acest motiv era gata să accepte propunerea arabilor. Ceva însă nu a mers cum trebuie și s-a renunțat la el. S-a trezit brusc dat la o parte, avînd nevoie urgentă de bani. Mulți bani. Deci, ce face ?

— Încearcă să-și vîndă informația

Exact

Aveți vreo posibilitate de a stabili dacă a fost la ambasada egipteană? Uri Cohen era îngrijorat de analiza situației prezentate de american. Posibilitatea unui joc dublu se potrivea personajului. Ezită, apoi continuă : Vă dați seama, s-ar putea să nu aibă nici o legătură cu noi

- Poate, fu de acord americanul, dar nu aveți nici o dovadă. Mai bine să luați faptele ca o dovadă certă. În ceea ce privește [illegible] verifica. Este posibil ca, într-adevăr, să fie vizat un conducător egiptean [illegible]

— Există vreo modalitate de a-i implica pe francezi ? întrebă Yaki Spillman [illegible]

- Este o idee bună, zîmbi John Palmer. Dar [illegible] face nimic. Trebuie să găsiți ringul [illegible]

[illegible] Yitshaq Goldberg

Este [illegible] pare [illegible]

— Lucrăm pe teritoriu străin, insistă Yitshaq Goldberg. Nu este [illegible] Uneori credeți mă

Vă rog Americanul dădu din cap. Dar și puteți [illegible] Credeți că ar trebui să încercați să descoperiți și motivul Dacă se urmărește lichidarea unuia dintre [illegible] vostru, care ar fi motivul ?

Palmer [illegible] întoarcere. Dă-mi un motiv și-ți voi spune cît de serioasă este [illegible]

[illegible] nu-l putea opri. Va găsi o cale spre serviciul [illegible]

În dimineața următoare, înainte de reîntoarcerea la Tel Aviv, Uri fu contactat de Yaki Spillman. Tocmai discutase cu inspectorul André Cordeille de la brigada antiteroristă franceză ; în timpul nopții sosiseră din R. F. Germania informații despre Hans Kirschenberg. Fusese identificat după amprente ca fiind Heinrich Woltan, fost membru al bandei Baader-Meinhof, căutat în legătură cu mai multe asasinate. Se pare că, după ce fugise din R. F. Germania, devenise asasin plătit

— Toate, îi spuse Spillman lui Uri, fac credibilă povestea pe care mi-a spus-o.

Uri oftă. Era clar că dacă trebuiau să lupte cu un asasin anonim care acționa pe un teritoriu bine cunoscut de el, se aflau în încurcătură. Erau într-o situație defensivă disperată, cu o foarte mică posibilitate de a riposta cum trebuie. Nu era nici un secret că un asasin abil și îndrăzneț, bine pregătit profesional, avea mai multe șanse de reușită decît cei care ar fi încercat să-l oprească. Rămîneau totuși două probleme : să descopere complotul și să stabilească pe cine aleseseră drept victimă

Uri spera din tot sufletul ca investigațiile să confirme că arabii intenționau să-și trimită asasinii în Egipt. Timp de cîteva minute își permise să se bucure de liniștea pe care i-o oferea această posibilitate, dar, cînd își reveni, realiză că fuga de temeri era un lux pe care nu și-l putea permite

[illegible]

[illegible]

Tinarul roscat dispăru [illegible] multele pe care le închiriase [illegible] Cînd în cînd își schimbă [illegible] oamenii își schimbă haine.

Acesta era [illegible] un scaun.

[illegible] puternic. Din cînd în cînd, ieșea să cumpere provizii pentru [illegible] cîteva zile. Altfel, stătea ore în șir lîngă fereastră, privind marea.

De data aceasta se dezbrăcă și intră la duș. Era deosebit [illegible] Vittorio Angelo Massino, îl salvase, așa cum o făcuse [illegible] în timpul războiului, cînd cei doi serviseră în rîndul francezilor [illegible] și o îndrăzneală incredibile. Boncho spusese odată în glumă [illegible] Și exact așa se întîmplase. La început își oferise serviciile celui [illegible] intermediar, nu avea egal. De aceea, de Maline recursese la el ca [illegible] care avea nevoie.

[illegible]

[illegible] pe care pătrunsese Italianul observă imediat [illegible] o femeie [illegible] Un loc să mănînce [illegible] mai departe de casa [illegible]

— Ei, dă-i drumul [illegible]

— Mîncarea [illegible]

Sînt [illegible] Trebuie să găsesc o persoană, [illegible] pentru [illegible] afaceri. Dacă mă înțelegeți, [illegible]

[illegible] să [illegible] [illegible] [illegible]

Vreau jumătate [illegible] sosească Dupontrelle-fia de vorbă

– Frate zău se [illegible] gară [illegible] deschise

– Vorbești serios?

– Ce n-aș fi Pierre

– Este o simplă [illegible]

– Nu a [illegible] amator, zîmbi Boncho. Trebuie să [illegible] privești

[illegible] Boncho avea [illegible] pentru [illegible] Cunoștea [illegible] Negustorul [illegible]

— Perfect, zise el. Cum facem?

— Îți voi da un număr al unui cont din Zurich, explică italianul. Dacă sînt serioși și reușesc să treacă suma în acest cont, legătura este stabilită

— Este singura modalitate?

— Nu există alta. Fața lui Boncho se înăspri. Îți dau un sfat, Pierre. După afacerea asta, gata, lasă-te de meserie.

— Ce nu merge?

— Totul este în ordine. Italianul îi mai turnă coniac în pahar. Este un joc periculos. Vei avea un cîștig bun. Totuși, dacă aș fi în locul tău, nu m-aș mai ocupa cu așa ceva. Nu mai ești tînăr, ai ajuns la capătul puterilor.

Capitolul II

Ce-a fost în luna iunie 1977

Joi, 2 iunie, la cartierul general al serviciului de securitate [illegible] fusese pus un plic sigilat pe care se afla mențiunea „strict secret". Conținea un raport amănunțit de la Yaki Spilman. [illegible] pra uciderii lui [illegible] pute[illegible] Motti Klein și Ze'ev Shahar [illegible] dea de urmă și îl urmăriseră pînă cînd acesta părăsise Parisul pleînd spre patrie

Yaki Spilman reușise să afle și alte amănunte privind ul[illegible] apartamentul din Paris și acolo îi găsiseră pașa[illegible] care dovedea că, pe data de 11 mai, Kirschenberg fu[illegible] în Orientul Mijlociu, unde petrecuse două zile, înainte de a se întoarce la Paris. Aceasta era o dovadă concretă a legăturii sale directe cu arabii. Acum exista o bază pentru supoziția că fusese ucis din cauza întîlnirii care avusese loc la [illegible] americană.

Dacă această supoziție era corectă, informația pe care dorise s-o vîndă era fără îndoială de mare valoare.

Din raportul despre el-Magrabi reieșea că Motti Klein și Ze'ev Shahar își făcuseră datoria. Din momentul în care îi dăduseră de urmă într-un hotel nu departe de centrul Parisului, îl urmăriseră fără întrerupere pînă părăsise orașul. Raportul lor cuprindea amănunte cu privire la diferitele persoane și întîlniri: ora exactă și locul, precum și descrierea celor pe care îi contactase.

Uri Cohen puse raportul jos. La prima vedere, excepție făcînd faptul că era mereu întovărășit de cei doi însoțitori, mișcările arabului semănau cu cele ale unui turist cu bani

[illegible] deoparte și se întoarse la ra[illegible] [illegible] Stul [illegible] ambasadorului [illegible]

După ce servi prînzul într-un mic [illegible] orașului, Uri se reîntoarse în biroul său [illegible] examineze raportul lui Spillman. Studie[illegible] întîlnire a lui el-Magrabi. Una singură [illegible] celelalte. Sîmbătă, după miezul nopții, arabul vizita[illegible] merie de pe Champs Elysees, al cărui proprietar [illegible] care Pierre de Maline însoțitoru îl așteptaseră mult [illegible] Apărea semnificativ faptul că aceasta era singura în[illegible] care cei doi nu-l însoțiseră. Deodată, lui Uri Cohen [illegible] ochi ora trzie

„Sîmbătă noapte", își zise cu o înjurătură. Vizita ridica o problemă; un turist ar fi putut să meargă la o parfumerie de lux din Paris să cumpere cadouri soției sale, dar ora nu era potrivită pentru așa ceva.

Curînd după aceea, din biroul său fu trimis un mesaj către Spillman, în care acestuia i se cerea să verifice la poliția din Paris și la Interpol un individ cu numele de Pierre de Maline. În același timp, întrebă prin telefon dacă, dintr-un motiv oarecare, parfumeria este deschisă sîmbăta pînă tîrziu.

La șase seara, apăru și piesa care lipsea. Acum tabloul era complet. Presupunerea lui fusese corectă. Sîmbăta, parfumeria se închidea la ora șapte. Atunci, ce căutase arabul acolo așa de tîrziu?

[illegible] mele sale contacte cu diverse servicii de informații, pentru a afla date despre francezul de Maline, nu duseseră la nici un rezultat. Uri îi mulțumi și îi ceru să continue cercetările. Îi [illegible] lui Yaki să ia legătura cu alte surse, inclusiv cu prietenul [illegible]

— Francezul ăsta nu-ți dă pace! zise Spillman.

— Dar tie?

[illegible] din nou

— Presimt că a avut legături cu neamțul.

— Să fie oare francezul omul de legătură?

— S-ar putea să fie intermediarul. Asta ar explica întîlnirea

Rezultatul de nerăspuns, răspunse Spillman.

— Poate. De aceea este important să aflăm [illegible] întîlnești orice amănunt. Vom vedea ce vom obține.

Pînă atunci nu aveau nimic concret. Dacă se [illegible] ta o legătură străină să fugă arabi și neamțul, [illegible] se unde să stie dacă planul a eșuat sau [illegible] În lipsa [illegible] avea mîinile legate.

Discuția dintre Adel el-Magrabi și madame Jacqueline Charlotte a fost scurtă și la obiect. Madame Charlotte, o femeie [illegible] de rece și calculată ca un computer. Studiase oferta și condițiile [illegible] răspunsul fusese afirmativ. În acea zi zbură în Orientul Mijlociu, unde perfectă înțelegerea cu Adam Ahmed, șeful lui el-Magrabi.

Nici Jorg Gibskopf, ziaristul, nu putuse rezista unei asemenea oferte uriașe. Se declarase de acord de la prima discuție avută cu el-Magrabi. La o zi după întoarcerea doamnei Charlotte, Gibskopf apăru și el în fața lui Adam Ahmed.

Acum, Adel el-Magrabi urma să trateze cu cel de-al treilea individ. Joi, 9 iunie, sosi la Zürich. Tot ce avea era numele unei bănci și numărul unui cont. Se instală într-un hotel din [illegible] orașului și imediat obținu numele directorului băncii: [illegible]

[illegible] bat de șaizeci de ani, era un bancher respectat. Poziția lui cerea o flexibilitate deosebită, pentru a putea face față cererilor excentrice ale clienților săi, a căror [illegible] zuri. Vizita lui el-Magrabi dovedi că bancherul nu manifesta nici un fel de înțelegere într-o singură direcție: dezvăluirea identității posesorilor conturilor.

Întrevederea începu destul de bine. Adel el-Magrabi [illegible] secretarului domnului Louis ca fiind un client posibil, care dorea să facă anumite investigații. Puțin mai tîrziu fu poftit într-un birou spațios, cu pereții lambrisați și cu tablouri scumpe. Louis se ridică și îi întinse mîna pe deasupra biroului. Deși zîmbea, ochii îi rămaseră reci.

— Mă bucur să vă cunosc, domnule, spuse el.

— Adel el-Magrabi, spuse vizitatorul, în timp ce se așeză confortabil în fotoliul adînc de piele.

— Înțeleg că vă interesează ce posibilități există pentru a investi bani. Michel Jean Louis își prețuia clienții arabi. Pentru sumele pe care le investeau merita să-ți dai osteneala

Sînt sigur că ați venit la noi dintr-o eroare. Vă facem cunoscut că sînteți una dintre cele mai eficiente bănci.

Așa este, monsieur, răspunse cu mîndrie Adel el-Magrabi. Sînt de părere că v-ați exprimat perfect. Dar s-ar putea să vă fi scăpat ceva esențial.

Pentru o clipă, directorul își fixă pe individul din fața sa cu privirea. Apoi zise:

— Înțeleg că vă este teamă de mediul nostru bancar. Vă rog să-mi permiteți să-l evaluez singur la momentul potrivit.

Adel el-Magrabi zîmbi. Mereu aceeași înțelegere.

— Doresc să depun suma de jumătate de milion de dolari în contul unuia dintre clienții dumneavoastră, spuse el. Cred că depunerea unei sume atît de mari necesită atenția personală a directorului băncii.

— Aceasta este o problemă dificilă, monsieur. Directorul se răsuci pe scaun. De obicei, noi nu acceptăm depuneri în contul clienților fără aprobarea lor expresă.

Adel el-Magrabi zîmbi din nou, dar nu spuse nimic.

— S-ar putea să fi făcut vreo greșeală și nu aceasta să fie banca pe care o căutați, încercă directorul.

— Nu este nici o greșeală, răspunse vizitatorul. Am numărul contului.

— Nu ne este de folos. Directorul își scoase ochelarii și șterse lentilele cu grijă. Ceea ce îmi cereți nu se poate face. Sub nici un motiv.

Adel el-Magrabi era un om cu experiență.

— Înțeleg care este problema dumneavoastră. Ridică va-

[illegible]

— Care este numărul contului? întrebă el. Desigur, asta nu înseamnă că eu vă confirm că este vorba de unul dintre clienții noștri.

Iată-l pe Adel el-Magrabi așezat pe o bancă de piatră de lîngă port. Își puse pe bancă servieta de piele și o deschise. Înăuntru se aflau o sută de mii de dolari, sumă pentru care dumneavoastră, desigur, mai întîi va trebui să deschideți un cont la respectiva bancă. După aceea, cînd persoana în cauză va contesta depunerea, va trebui să găsiți cum să vă legați de mine.

Trebuie să studiez problema, spusese Monsieur Jean Louis Schindler, cînd pentru prima dată îl întîlnise pe Adel el-Magrabi în biroul său. Dar, în realitate, nu avea nevoie de nici un studiu. Știa deja ce are de făcut.

Adel el-Magrabi se întoarse la apartamentul pe care îl închiriase în centrul orașului. Așteptă acolo și, la ora cinci și treizeci după-amiază, primi un telefon de la domnul Louis.

— Monsieur, spuse directorul, îmi face plăcerea să vă informez că banii au fost depuși în contul dorit.

— Sînt foarte mulțumit.

— În ceea ce privește restul, continuă bancherul, cum aud de clientul meu, vă asigur că îi voi indica adresa dumneavoastră. Asta însă va mai dura puțin.

— Înțeleg.

— În acest caz, vă mulțumesc încă o dată, încheie bancherul. Voi fi fericit să cooperăm și în viitor.

— Nu mă îndoiesc, zîmbi pentru sine Adel el-Magrabi.

Arabul avea ordin de la Adam Ahmed să aranjeze contactul cu cel de-al treilea individ cît mai repede posibil. Probabil că deja ceilalți doi începuseră să-și facă planuri fără a ști unul de celălalt. Iar acest individ misterios, recomandat cu atîta entuziasm de Pierre de Maline, va fi angajat și el în curînd.

Adel el-Magrabi trebuie să contramandeze orice ieșire în oraș, deoarece necunoscutul ar fi putut să-l caute la hotel în

[illegible]

semne de nervozitate. De aceea, el-Magrabi îi puse să facă de serviciu alternativ, pentru a se putea bucura pe rînd de plăcerile pe care le oferea orașul. Noaptea, pînă a doua zi la prînz, făceau de gardă împreună. Unul stătea cu el-Magrabi, în vreme ce celălalt stătea în apartamentul de vizavi, pentru a ține sub observație coridorul și intrarea în lift.

Așteptarea a durat pînă vineri, 17 iunie.

— Da?

— Se află aici un oarecare Herr Ullstein. Doreşte să vă

— In legătură cu ce?

— Cu o depunere făcută în contul său.

Pulsul lui Michel Jeans Louis se acceleră. Mesajul pe care îl trimisese ajunsese la posesorul anonim al contului. Se întreba cum arăta acest individ care se prezenta sub numele de Ullstein şi al cărui cont crescuse cu o jumătate de milion de dolari.

Poftiţi-l înăuntru! spuse bancherul cu o voce nesigură, în timp ce punea deoparte ziarul de dimineaţă

Cel care intră în birou nu se potrivea deloc cu imaginea pe care şi-o făcuse. Avea aproximativ cincizeci de ani, cu puţin peste greutatea normală, şi cu umeri adunaţi. Burta îi ieşea din pulpanele vechi ale hainei pe care o purta. Maxilarele pătrate îi scoteau în evidenţă obraji supţi. Faţa lui arăta a fi de mesteacăn, din cauza bărbii care nu mai fusese rasă de câteva zile

Individul se apropie de b

obosească

trebuia să fi fost cândva de un albastru strălucitor

— Acesta este numărul

Michel Jean Louis examină numărul şi-l compară cu ce

posesorul contului.

contul, aţi făcut-o

— I-am dat o notă cu semnătura mea, mormăi obosit

aşteptarea răspunsului, îşi întrebă oaspetele

restituirile erau la fel de mari.

solicita periodic mari sume de

nă lui Ullstein verificarea

satisfăcut
poziție
Bărbatul
sin îi rămase în continuare indiferentă
dînd bancherul să-i întindă o carte de vizită. Acesta o
examină îndeaproape cîteva secunde, apoi o rupse
— Sînteți mulțumit
— Am căderea de a mă folosi de dreptul meu de a lichi-
întreagă de afaceri care prezintă un interes deosebit ..
— Nu-mi oferi tot
tal individul. Banii ! Aici ! Acum ! Înțelegi ?
Michel Jean Louis își dădu seama că nu avea nici un rost
nească cererii de verificare să fie adusă imediat în biroul său
Zece minute
rotile, ca cele folosite la
me cufăr
Unde să pun banii ? întrebă funcționarul
În valiză, răspunse clientul.
Funcționarul privi spre directorul băncii care îi ignoră
rea. Ullstein își deschise
umple cu pachete de bancnote.
— Doriți să-i numărați ?
Vizitatorul își înălță indiferent umerii adușî.

Transferul banilor în valiza dată
sosit
mea peste birou și luă extrasul de cont
Apoi
Cînd directorul
pe nu-i lăsă în seamă împătimirea grijă față de
Vezi în biroul
reasă uluit
După care urmă plecării lui Ullstein, Michel Jean Louis
Se simțea obligat să-l informeze că
Acesta
— Sînt în hol. Pot să intre ?
— Desigur.
Adel el-Magrabi așeză receptorul. Le spuse celor doi oameni ai săi să ocupe locurile stabilite pentru supraveghere. Nu dorea ca străinul să știe că avea oameni de pază Dorea să-l fără să se simtă în largul lui, convins că discută singuri
bancherului se aștepta să vadă un fermier osteneț,
cios îmbrăcat și în vîrstă de circa cincizeci de ani. Bărfața lui era exact opusul descrierii pitorești făcute
cu înfățișare impunătoare.
el-Magrabi, presupun ? Întinse mîna arabu-

[illegible] culoarea indica un [illegible] Citeva fire cărunte [illegible] Modul în care tunea tristeţa neagră cu [illegible]

— Îmi dau seama, zîmbi vizitatorul, că Michel Jean Lou[illegible] s-a grăbit să vă raporteze despre sosirea mea la Zurich. Nu-i aşa ?

Adel el-Magrabi rise

— Aşa este, monsieur Ullstein.

Bărbatul îl privi prin ochelari. Lentilele erau cenuşii, ceea ce îl împiedica pe arab să-i stabilească exact culoarea ochilor

— Nu mă dau în vînt după nume nemţeşti, spuse el. Pen[illegible] [illegible] să mă numiţi simplu. Si[illegible]erm d'Astine. Ce spuneţi ?

Foarte bine, monsieur d'Astine

— Vă rog să nu vă puneţi de afacerile mele, replică bărba[illegible] [illegible] zîmbet [illegible] zorvăit cu totul altă problemă [illegible] care, conform instrucţiunilor [illegible]

Gura lui Adel el Magrabi se căscă

— Monsieur !

— Nu fi surprins, prietene [illegible] doar un [illegible] [illegible] un moment, pentru a te convinge că nu este nici o [illegible]

— Ei, să fiu sincer...

Fastidiază ţi sinceritatea pentru [illegible] Fii sănătos omul Şi nu te preocupă de problemele [illegible] A stabilit legătura cu mine Sînt mulţumit că [illegible] sînt potrivit pentru proiectul în care [illegible] [illegible] [illegible] Adam Ahmed

Arabul era uimit

— Îl cunoşteţi pe Adam Ahmed ?

— În profesia mea trebuie să [illegible] monsieur el Magrabi. Nu numai o dată viaţa mi-a [illegible] [illegible] Aveam propuneri [illegible] [illegible] în seama expresia ultragiată a lui el Magrabi [illegible] tăcea pe care [illegible] [illegible] [illegible]

...valoare. Avea talentul necesar ducerii la îndeplinire a unei misiuni care necesitau inteligență și curaj, fiind dăruit...

...ment secret al valizei...

...bul în care...se refuse el, tot avea...ție ost să...ară noi presupuneri...ma faptele...vor deveni...rupeți pe...le...o...putin timp.

Inițiatorul...prind...ați de...două...personalități...proemin...te din Africa, ...spat...nd apoi...fără să lase...rii o...una. Metodo...de...era...inteligentă și...șoară, de...ce...avea...grijă să nu...ăs...rii...cel...mai...mic...indiciu...ce...ar...fi...putut...ridi...o...zi, sau...să...o...vină...a...levărata...identitate, ...ce...nici...ce...ar...dăruit...nu...cu...ostea. În...anumite...împrejurări...fusese...obligat...să...inventeze...câteva...nume...cu...scopul...de...a...se...ascunde...complet...numele...Acestor...oameni...nu...i...a...fusese...greu...să...facă...acest...lucru,...deoarece...ei...fuseseră...nevoiți...să...procedeze...la...fel.

Atenția...scriitorului...era...îndreptată...și...asupra...lui...Eric...Ambler, fără...a...face...un...dublu...când...a...venit...vorba...despre...numeroasele...sale...pseudonime...și...de...mijloacele...cu...ajutorul...cărora...le...folosea...pentru...a...se...ascunde...de...ochii...curioșilor. În...ceea...ce...privește...serviciile...oferite...de...Ambler...și...Eric...Ambrose, **se străduia să adauge noi identități...și...de...necesitat...mari sume de bani. Apartamentele...**

...**ras perfect. Pielea feței îi era...mustața, mustața mândră a lui...din Luxemburg. Lângă el se...Făcu treaba cu mișcări iuți și indemi...seuse încă o dată. După asta, ascun...pentru apelul telefonic**

...**pentru a-l repera în clipa sosirii.**

...**că mi-am bătut joc de oamenii dumnea...**...**replică el cu o voce împăciuitoare.**

ce locmai dăzăi".

— Unde sînteţi acum ?

voastră puteţi face ce vreţi cu timpul dumneavoastra

Mîine voi părăsi oraşul.

— Sînteţi un om dificil.

— Sînt omul de care aveţi nevoie pentru o anume treabă

— În regulă, ceda Adam Ahmed. Voi trimite imediat o

rat, remarcă el.

zare a informaţiilor. Ca şi Adam, toţi trei erau în jur de patruzeci de ani.

Adam Ahmed îl privi

gră aburindă.

Adam Ahmed îl privi lung pe Grand Boyer. Era un

— Nu există prea multe, replică el. Dumneavoastră sînteţi să cunoaşteţi fiecare amănunt legat de munca pe

fie supus examinării. Probabil că de după ani de experienţă în ducerea la astfel de sarcini, ale căror riscuri presupun sînt bine cunoscute

para cu ceilalţi doi, madame Jacobkopf. Ei doi aveau ceva comun era bine cunoscut în lumea lui.

marinera

ţintă. Ţinta pe care, desigur nu o cunosc, dar o voi afla

Toţi erau vizibil uluiţi. Boyer putea jura asta, deşi încerca ascundă reacţia

dumneavoastră dorîți ca eu să îndeplinesc sarcina în așa fel încît
dumneavoastră.

Yusuf Gabor zîmbi.

rea dumneavoastră deducție?

— Că subiectul este o personalitate politică

— Și, după părerea dumneavoastră, la ce nivel?

ubiectul.

— Sîntem gata să încheiem o înțelegere, replică Adam Ahmed.

Străinul zîmbi

— Bine. Prețul meu este de trei milioane. Am primit

Ați trebui să transferați în contul meu [illegible]
județul.

Glumiți! Ismail Vahid era șocat

[illegible]

Totuși ceea ce faceți dv. este, spuse el încet, își înșurubă că Vahid a cobort degetul lui de aur pe umărul nostru

[illegible]

[illegible] la Conferința O.P.E.C. de la Viena, orice mi-ați cere mie să fac valorează de cîteva ori mai mult. Ar trebui să apreciați [illegible] la cererea mea.

— Ar fi bine să vă reconsiderați cererea, spuse furios Ali el-Hamid.

[illegible]

[illegible] mense hătuieli. În scopul de a-mi asigura traiul în continuare am nevoie de bani, în buzunarul meu și nu în al dumnea-

[illegible] care o cer este în afara oricărei discuții. Concluzia mea este

[illegible] pînă gre[illegible] hotel. Sînt sigur că îmi puteți asigura transportul pînă acolo

Era un jucător îndrăzneț, iar ei știau că acum cîștigase De fapt, aveau bani destui. Scopul era lovirea țintei, fără să

— Vă rog! Fiţi atenţi şi luaţi din nou loc!

— Sînt gata să ascult, spuse Boyer,

— Vreau să subliniez un lucru, explică

anului care deja vi s-a dat.

Jamil Ya'id schimbă o privire cu Adam Ahmed

Moshe Dayan, spuse el

Expresia lui Boyer nu se schimbă. El zîmbi uşor

de la dumneavoastră

Cînd Adam Ahmed îl conduse cu maşina la hotel, se făcu-

trul dimineaţa. O dată ajuns în camera lui Claud Boyer,

listă legăturilor de la ambasade. Cîţi

grijului cu un prosop. De vreme ce avionul urma să

dimineaţa în zori, nu mai avea nici un rost să se

La șase [illegible] Era pe deplin [illegible] chideze pe [illegible] pentru totdeauna. În locul lui **rămase tînărul** [illegible] **într-un apartament modest din strada de l'Amber, în Montparnasse**

Joi, în ziarele pariziene apăru un mic anunț. O binecunoscută **parfumerie de pe Champs Elysees era oferită spre vînzare; proprietarul ei se retrăgea din afaceri. La sfîrșitul anunțului se afla un număr de telefon și alături de el numele proprietarului, Pierre de Maline**

O zi mai înainte, **bancherul său îl informă că îi fusese** [illegible] **bine. Era surprins cît de repede reușise arabul să termine. Se** [illegible] **angajase pe cei trei recomandați**

[illegible] dimineață, telefonară cîțiva oameni de afaceri spre a se interesa de condițiile de vînzare. Erau doar două: prețul definitiv și remiterea întregii sume pe loc. Cei care se interesară fără de acord că prețul era cinstit, însă întrebară dacă pot plăti în rate. De Maline refuză și hotărî să continue pînă ce va apărea un cumpărător convenabil.

Îi promisese lui Boncho că va dispărea, deși nu înțelesese de ce italianul insistase să o facă atît de repede. Fără îndoială că avea motive serioase. Dar de Maline prefera să perfecteze vînzarea el însuși, și asta, printre altele, fundră îl scutea de plata unui comision.

De cînd Pierre de Maline se reîntorsese la Paris, pacea sufletească a lui Boncho se deteriorase. Îl sunase pe francez a doua zi după ce plecase de la el.

De Maline fu surprins să-i audă vocea

- Prietene, spuse el, au trecut mulți ani fără să auzim [illegible] de altul, iar acum, în cîteva zile, ne-am văzut [illegible] față și vorbim la telefon de la Monte Carlo la Paris

Italianul rîse scurt

Pierre, [illegible] tu plouă de [illegible] a lăsat [illegible] toate acestea lum.

Totul este [illegible], Boncho, pe acest [illegible] Singele să rezolv totul. În [illegible] ce fac [illegible], să [illegible]

Conversația s-[illegible] cînd [illegible] cereri [illegible] de a vinde totul cît mai curînd și de a părăsi Parisul. Sentimentele [illegible] care [illegible] tulburase pe [illegible] creștea, mai ales [illegible] cînd [illegible] și-a [illegible] stăpînă la [illegible] a stabili [illegible] contact [illegible] telefonic [illegible] cu [illegible] Zurich, Torino, pe [illegible] cînd [illegible] trecea [illegible] [illegible], [illegible].

Dimineața, [illegible], [illegible] [illegible] pe [illegible] Le [illegible] pe [illegible] [illegible] [illegible]

înalt plin cu lichid închis la culoare. Bor[illegible]
tecul : Bacardi și Coca-Cola, în părți egal

Musafirul îl ignoră și continuă să cînte Tînărul, [illegible]
[illegible] asteptînd ca vizitatorul să-și [illegible]
[illegible]
se întoarse spre gazda sa

— Hello, Boncho !

Boncho zîmbi

— Te așteptam

— Mă surprinde că unul ca tine poate comite o a[illegible]
nou greșeală ..

Tînărul se ridică de pe scăunelul pianului și se mișcă încet prin încăpere. Boncho rămase ca paralizat cînd, [illegible] ca un șfichi, mîna tînărului i se înfipse în beregată. Încă zîmbea cînd degetele lungi îl apucară de gulerul cămășii și-l ridică în aer de parcă ar fi fost lipsit de greutate.

— Într-o zi te voi ucide ! spuse vizitatorul, dîndu-i dru[illegible] [illegible]toarse și se duse la pian. Se opri și sorbi din nou din [illegible]lt. Știu, Boncho, pînă astăzi n-ai comis nici o eroare Sînt uimit de felul în care ai greșit. Într-o zi mă voi [illegible] și voi termina cu tine

— Știu. Boncho nu punea amenințarea la îndoială. Dar nu [illegible]

— [illegible] murmură tînărul Eroarea aceasta poate fi [illegible]ut însă ce-am spus

— Îmi pare rău. Este un bun prieten de-al meu, mormă italianul.

— Vrei să mă faci să plîng ? mîrîi tînărul

Boncho își dăduse seama de eroarea comisă, la o zi după ce [illegible] de Mâine se reîntoarse în Pa[illegible]. De [illegible], știuse că cel pe care îl avea acum în față va descoperi repede eroarea și i-o va azvîrli în obraz

[illegible]

— Ți-am spus, Boncho. Ar trebui să te bucuri [illegible]. Încă o dată voi face o g[illegible], [illegible] Indesat ! Continuă să cînte, muzica [illegible]strului [illegible] [illegible]

[illegible]

[illegible]ine, Boncho. Am nevoie de o grămadă [illegible] pentru a ajunge pe urmele fetiței. Tu ești singurul care știe ceva despre mine. Așa-i bine, Boncho, așa-i frumos, cînd îți spun revino vat spre italian. Cum se face că tu, cel mai bun vînător, ai ajuns [illegible] [illegible] cu brațele ? Boncho !

A fost o greșeală

O greșeală prostească

Așa este, fără îndoială. Italianul [illegible] [illegible] să poată avea dreptate. Deși [illegible] [illegible] trebuit să se [illegible] [illegible] Mâine [illegible] [illegible] Nu a putut [illegible] [illegible] [illegible]

...ei un tau. Dar dacă îmi dau seama că mă pun în pericol ...ți voi rezolva problema în felul meu.

...ă cu privire la vânzarea magazinului, Pierre de Maline se ...ezului spre a-l preveni, dacă n-ar fi știut că ...ta primejdia propria viață. Așa cum stăteau lucrurile, ...ă tacă.

Marți, la ora opt și zece minute dimineața, mașina serviciului de investigații al Interpolului se oprea în parcarea din fața magazinului Maison Inspecteur. Jules Gourot coborî și intră în magazinul spațios, însă încă pustiu. Se apropie de una dintre vânzătoare și îi spuse pe nume domnului de Maline.

În câteva clipe fusese scos de solicitările serviciului de investigații al Interpolului, care cerea informații despre Pierre de Maline. Ovreiul îi răspunse atent că era un cetățean onorabil și că avea câteva probleme, dar asta nu-l împiedica pe domnul Pierre să se facă vinovat de vreo crimă. Gourot îi explică pe scurt că se află în fața unui caz de investigații, îi explicase lui Gourot că, după opinia lui, cei care făceau presiuni erau americani. Îi arătă ziarul care insera anunțul lui de Maline cu privire la vânzarea magazinului. Era o bună ocazie de a-l vedea și la atelier, ca fel de cuvinte, ...întâlnirea putea rezolva și problema cu Interpolul.

Pierre de Maline coborî din birou și se îndreptă spre ... Jules Gourot se prezentă și întrebă dacă ... De Maline îi puse să aducă birourile de ... Gourot îl urmă pe Pierre ...

— Monsieur, spuse el, trebuie să fiu cinstit cu dumneavoastră.

— Ceva nu-i în ordine? întrebă de Maline. Îi trebui toată puterea spre a-și păstra aparența liniște.

Așteptă ca Gourot ... vrea să afle ... trebuia să ghicească ceva ... altul ... Gourot ... Pierre ... Nu ... bine ... obțină prin forță ceva bani de la ... Gourot ... Faptul că vindeți magazinul ... se întreba ... dacă asta nu are vreo legătură cu ... ăștia. Ați fost amenințat?

Pierre de Maline ...

— Dragă domnule inspector, ... Vând magazinul deoarece ... am obosit să tot ... Sunt ... unul dintre oamenii ... Nu-i ușor să ... ca mine, însă ceea ce vreau acum este să mă bucur de viață.

Jules Gourot fu ... că explicația era ... de convingătoare. Și ... tupeu. O dată asigurat ... există tumbe nebănuite ... avere ca cea vitează ... pentru timpul ...

După ... ofițerului de poliție, de Maline ... Sosi ... transportată de pe ... Încă ... Vânzătoarea ... de ... Cum ... dădu ... Ce ... de ... Ce ... jumătate în această seară. De Maline ... ...ă la ce oră ... jumătate, de Maline auzi sunând soneria ... grăbit și deschise celor două încuietori ... dezvălui fața prelungă și palidă a ... n-ar fi fost costumul de vară excelent ... obosit.

... seara, monsieur. De Maline îi întinse mâna ...

... el. Jacques Soucier. Îl urmă pe Pierre ... mari, astfel ca parfumeria ... toată splendoarea ei. Era minunat aran... excelent, zise Soucier, după ce examină ... totul în ... Avea un accent clar, care îl arăta că pro...

... Ce priveliște! Rise. Este un ... monsieur Soucier. Pentru cine vrea să vină ... începă o nouă ...

Apoi se grăbi să revină lîngă vizitatorul său, care urmă inert scurta spre birou. De Maline se simţea excelent. Era sigur că avea un cumpărător serios. Omul era atent şi ştia ce anume trebuia să afle înainte de a lua o hotărîre. De Maline se aşeză la masa de lucru, iar vizitatorul său zvelt şi cu înfăţişarea obosită în faţa lui.

— Doriţi să vedeţi cifrele de afaceri în general şi beneficiile obţinute ?

— Da, veni răspunsul liniştit. Însă nu cele ale parfumeriei, monsieur

Iarăşi soarta Nervii slabi îl trădaseră ; era un ins care ... putea dormi frica. În clipa aceea vizitatorul hotărî că nu-i datora nimic italianului din Monte Carlo. De Maline era o verigă slabă ; trebuia scoasă din lanţ. Va fi destul de simplu să se obţină informaţii de la ...

Bărbatul încuviinţă din cap

... din gură de parcă ar fi fost pos...

Spuse cu tărie pe tonul şefului, stabilind ... fotbal Nimic nu detalia

Pierre de Maline vorbi multă vreme, cu fiecare ... om, vorbind, s-ar fi putut descoperi ... Avea senzaţia că se află faţă-n faţă cu ... Se gîndea ca astfel, dacă totul ... de a uratele pînă la ... nou, ar putea să ... condamnare ... supra capului. Celui din faţa lui nu i se ... Fata îi ramase ... de expresie. Lui de Maline ... vorbi să ... că ... Nu ... dacă ... pata ... fotbal ... ...

... Maline. Dumneavoastră şi încă doi ... că, dacă unul eşuează, al doilea va ... va suferi un eşec, va continua al treilea ... luat măsuri triple de siguranţă .. Bruse se ... faţa lui. Dar, monsieur, de ce ... ? Oricum, cunoaşteţi amănuntele Pier...

... străinul. Cu toate acestea, spu... ! Vreau să ştiu ce rol joci tu în toată ...

Cele spuse de către de Maline îl surprinseră pe vizitator. I se reliefă dintr-o dată că Boncho nu ştia nimic despre detaliile ... dacă nu le-ar fi descoperit el, acum, de la de Maline, necunoaşterea l-ar fi costat viaţa. Existau trei asasini, ei şi încă doi. Trei contracte Trei asasini, fiecare primind ... misiune O ţintă comună. Dar nici unul nu ştia despre ... la ceilalţi. Era clar că arabii îşi dăduseră ...

tiv, arabii elaboraseră ideea celor trei asasini. Israel ... nuia dintre ei şi s-ar ... putea să şi ajungă pînă la ei, însă vor mai exista doi, unul dintre ei avînd şansa să lovească ţinta În special dacă israelienii vor fi mai puţin alertaţi după ce ar fi reuşit să-l oprească pe unul din cei trei.

- Înțelegeți, monsieur, zise transfigurat de Maline, este o idee minunată, nu-i așa? Trei. Ca și capetele antice. Dacă îi este tăiat unul, imediat apare un altul...

În timp ce de Maline continua să își descrie rolul pe care îl juca o comisară, străduindu-se cu răbdare să-i explice lui Gourot de ce era sigur că nu s-ar fi putut găsi o comparație mai izbutită, [illegible] arabii pe care pînă atunci îi subaprecia [illegible]

[illegible]

Desigur, monsieur.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

— Acum, vorbește-mi de ceilalți doi!

Pierre de Maline dezvălui tot ce știa despre madame Charlotte și Jorg Gibskopf

- Sînt profesioniști, spuse el. Credeți-mă! Sînt buni

Celălalt zîmbi

— Toți sînt buni, de Maline. Mai toarnă-ți!

Hotărîse să-l trateze pe [illegible] la urma urmei, [illegible] Judecînd după [illegible] de alcool, [illegible] cauza alcoolului, așa că nu simți nimic cînd lovitura aplicată la gît cu rapiditate sfîrși totul.

[illegible] [illegible] [illegible] [

bue să fie atent.

John Palmer îi mulțumi politicos și imediat îi telefonă lui
rările morții lui de Maline. În noaptea aceea raportul ajunse la statul-major al serviciului de securitate din Tel Aviv. Apo
u. Spilman își contactă prietenul de la brigada stă a contraspionajului francez, inspectorul André și îl rugă să se intereseze la poliția din Paris dacă

Joi, 30 iunie, la amiază, Uri Cohen era oaspetele lui Dick Coleman, atașatul ambasadei americane din Tel Aviv. Întîlnirea avea loc în biroul lui Coleman, la etajul al treilea al clădirii ambasadei de pe strada Hayarkon. Titulatura oficială a lui Coleman era de fapt o acoperire pentru funcția sa de cadru al serviciilor americane de informații în Israel.

Apropiindu-se de cincizeci de ani, Coleman avea state vechi de serviciu. În ultimii opt ani lucrase ca atașat la diferite
tățile israeliene.

Coleman îl primi călduros pe Uri Cohen. Se întîlneau și
rente probl

ta Statelor Unite în cursul luptelor de eliberare masarilor de securitate impuse de vizita unor personalități importante din S.U.A. sau a unora aflate în Israel.

...ța la care asistă cei doi bărbați, spuse Coleman, S-a schimbat după plecarea lui Dayan. Acum este Begin. Nu știu dacă e ceva în neregulă cu Begin, dar...

...Cohen se aplecă înainte, cu coatele pe genunchi, și își frecă ochii cu degetele.

...Coleman se ridică și începu să se plimbe prin cameră.

...Cohen își trecu degetele prin păr, ...tor spre american. În acest caz, ...bră mare: o umbră care planează asu... de securitate de rutină referitor la primul nostru ...

...ta asta, ce s-a întîmplat, Uri?

Văd o umbră pe care însă nu o pot fixa. Își frecă ner... informații, încă neverificate, că ...nimiți ...pe unul dintre oficialii noștri. S-ar ...putea să fie altcineva. În acest mo... călătoria lui Begin. Aș vrea să dorm ...că cineva trebuie să mă convingă că ...unghiurile posibile.

...ța lui Dick Coleman păli. Posibilitatea ...asinat trebuia tratată cu seriozitate ...ai multe amănunte?

Desigur. Uri se ridică din fotoliu și se răsuci spre fe...

fii amestecat în al... tru a verifica măsurile de se... multă experienţă în protejarea unor ... ...

Dick Coleman intui imediat ce voia Uri. Masurile ... ite de pază, asigurată cu agenţi ai securităţii israel... preună cu membrii unei unităţi speciale americane, ... să-i protejeze pe oaspeţii administraţiei, nu vor mai f... juns. Voia pază suplimentară

Vizita lui Uri Cohen fu mai lungă decît de obicei. Cei ... hotărîră să ia masa împreună la restaurantul ambasadei ...

... un capitol întunecat în istoria americană. Una dintre regulil... temei ar fi putut să pară.

... tant este fiecare efort făcut spre a opri încercarea în faza de ... Incepui

... continua să rămînă apăsătoare.

Cînd ajunse la birou, printre grămezile de dosare ... hîrtii de pe masă, care ...

Apoi se ridică şi se îndreptă spre biroul lui Avital şi năvăli năuntru fără să mai aştepte să fie anunţat. Avital, care se afla într-o şedinţă cu doi dintre adjuncţii săi, păru surprins şi spre

— Termin repede, Uri

Avital!

Vocea ... era calmă, dar cel... de la birou nu-... Avital. Arnon ... că Uri se lăsa să-şi pîrîie ... patul, mai bine să nu ... la încercare ... ... moment

Înţeleg, spuse el

Da

Profesorul Avital ... e cerul să ... În timpul ... mai bine să ... stare ... de grupul terorist, fără

Dacă ... dintre ... Arnon i se oferise postul după o carieră meritorie în armată, ... Uri ... Cînd ... bodyguardul care ... Avital. Arnon, ... biroul ... Uri ... Întîlnirea ... Uri ... parcurse calm întreg raportul. Cînd îl puse jos şi ... privirea spre Uri, expresia feţei îi era neschimbată

... Bine, aici ai faptele. Doi oa-

meni despre care știm că au avut legătu[ră] [cu] Abdel Mag[id] [Nag]ib, [ex]ista nr. [1] Hans Kirschenberg, [ma]i Pierre de Maline. Pentru numele lui Dumnezeu! M[ai] [mult] trebuie să aștept? Își puse palmele pe birou, iar ochii îi [sc]ăpărară de f[ețe]. Poate că ar trebui să te întreb la ce pot să mă aștept [cu]rând.

Avital Arnon nu se grăbi să răspundă. Reanaliza [situ]ația. Poate că Uri avea dreptate. Fără îndoială că adusese [ce]va. Până acum, Avital dorise ca Uri s-o lase mai moale. De acolo încolo, trebuia să admită și faptul că Uri putea să fie [pe] urmele cuiva. Avital scoase o țigară și o răsuci între degete

[...] Poate [...]

[...] [...] [...] [

— Nouă !

În acea clipă Avital simți că tensiunea dintre ei se risipe

— Sînt de acord cu interpretarea ta, răspunse el corect. făcute de Uri. Spune-mi ce ai de gînd '

Planul pe care îl prezentă Uri era extraordinar, original și îndrăzneț. Șeful ascultă cu atenție în timp ce acesta schiță

Cînd Uri termină, scrută chipul lui Avital

— Ei, ce crezi ?

— Scrie-l ! Îl voi susține

Planul lui Uri ca, prin intermediul lui Avshalom Kor să determine spionajul egiptean să lucreze pentru ei era într-adevăr îndrăzneț, dar și înfricoșător

Capitolul III

Acțiuni din luna iulie 1977

unul singur, un lup
nea o astfel de misiune
ingredientele după care

Cînd Orly, numeni. Pentru că nimeni
știa că Din acea urma să decidă cînd și cum va contact cu membrii serviciului de securitate, dacă ar avut de ajutorul lor Misiunea necesita mare Ind ală și deosebit de periculoasă. L-ar fi putut costa Era însă , în viitor, va mai avea vreo ocazie

mă din Paris de pe strada de l'Ambre, în Montparnasse. Cel-

patrulea care dădea spre strada îngustă

D'Astine închiriase apartamentul cu cîțiva
e convenabilă și îi permitea să-și păst
fi băgat de seamă pînă cînd n-ar fi intrat în
de o bază discretă și comodă la Paris Dacă dorea să se b
pantă și să dea colțul spre a ajunge într-una din numeroas
cafenele sau mici cluburi de noapte în care mustea o am
feră de falsă veselie

De data asta își petrecu primele zile închis în apar-
surprindere cu originalitatea planului lor „Hidra", după cum
prie. Unul din trei ar fi putut foarte bine să reușească să
ei ar fi cîștigat recompensa, primul care ar fi lovit ținta. Cel
recompensa îi fusese suflată de sub nas În cele din urmă ar
fi putut să

— Numele lor ?

mai bune.

care va avea nevoie în lunile ce vor urma

curînd după furt. În acel moment el avea cincisprezece pași
treacă cel puțin doi ani.

Dacă era obligat să apeleze la falsificatori, zbura pe
excelenți falsificatori care lucrau acolo. De-a lungul ani
adunase o frumoasă colecție de pașapoarte, permise de
Era conștient că este deosebit de greu să dai satisfacț
deplină, în profesia ta, dar era hotărît să evite o cădere.
Dup
fu mulțumit că-și putea schimba identitatea cu rapiditate.
Acum se ocupă de cea de-a doua problemă : să afle tot ce se
putea despre viitoarea victimă

mulțe și, deși nu obținuse alte amănunte, îl conduse pe arab
acasă, aflîndu-i astfel numele și adresa.

La scurt timp după ce studentul plecă, el-Masri
pe unul din ofițerii de informații,
povestea studentului. Ami
cesita investigații și că

— Nu putem întreba, spuse cel
Arabul sări puse imediat accentul egiptean
cără înfricoșat:

— Ce vrei? întrebă el cu gîtul uscat

— Răspunsul
care era mai scund decît el, cînd pumnul
care tute. Îl lovi în gît, iar acesta scăpă un țipăt înecat
victimă îl zvîrli pe pat. Cel de al doilea
primului și împreună
cute. Arabul se zvîrcoli de durere
de el, și prinzîndu-l
tot de stat cu
abia scoase
fața patului.

... Ceva ... De la fratele meu din

.. Ceva în legătură cu presedin-

nul său

Prietenul său încuviință din cap și [illegible] zăbăucios spre omul care scinceu întins pe [illegible]

— Să mergem, zise el îndreptîndu-se spre ușă [illegible] gemetele arabului.

[illegible] la ambasadă și [illegible] Apoi Vaș-el-Masr. [illegible] să [illegible] cum raportul. Îl pun alături de al tău și le trimitem prin curier special.

Mahmud Ashraf dădu din cap, manifestîndu-și acordul.

— Mai am o propunere, spuse el. Aș vrea să-ți [illegible] părerea. Poate că arabul știa mai multe. Poate că oamenii n[illegible] nu l-au zgîlțîit destul...

— Adică ?

Mahmud Ashraf tăcu o clipă. Ideea era practică, dar în u[illegible] moment dat putea da naștere la complicații cu autoritățile franceze.

[illegible]-l aducem aici, în ambasadă, pentru un nou [illegible] gatoriu. Cum ți se pare ?

— De ce nu ? aprobă el-Masri. În clipa asta este [illegible] noastră sursă

— În acest caz, zîmbi Ashraf, avem în față o [illegible] lungă

Cînd părăsi biroul atașatului militar, Ashraf le ordonă o[illegible] membrilor săi să se întoarcă la apartamentul arabului și să-l [illegible] doi îl telefonară. Ascultă cîteva secunde înainte de a se răsu[illegible] dezamăgit spre el-Masri

— Apartamentul este gol, mîrîi el. Probabil că arabul speriat și a fugit

[illegible]

[illegible] arabul [illegible] Probabil, planul [illegible]

[illegible] amora israeliană. Când Colonelul [illegible] fără a și asuma vreo responsabilitate.

E [illegible] [illegible] [illegible]

— Nu sînt sigur

Adică ?

— După ce-am părăsit apartamentul, [illegible] să supraveghem locul, explică el. O oră [illegible]

Uri Cohen cîntări informația. Era [illegible] întorseseră spre a obține mai multe informații.

Ce crezi ? întrebă Avshalom

— Au înghițit momeala, răspunse Uri

Discuția le fu întreruptă de sosirea lui Yitshuq Goldberg și Yirmi Spektor. Amîndoi se holbară la fața lui Avshalom, [illegible] ția de la Paris și alte măsuri care fuseseră [illegible] a pune la lucru serviciul secret egiptean. În scurt timp uri să înceapă să le parvină rapoarte despre [illegible] de informații egiptean.

Uri tocmai începuse să discute măsurile de securitate [illegible] vitoare la călătoria lui Begin cînd, brusc, ușa se deschise și i ptag se arătă Avital Arnon, pe al cărui chip se putea citi furie stăpînită cu greu.

[illegible] trînti el. Cine ți-a permis să acționezi astfel ?

În cameră se așternu o liniște deplină. Uri Cohen se înro și își strînse pumnii cu cruzime.

Am avut o înțelegere ! spuse el

[illegible] gea pe a lui Uri

— Am avut o înțelegere privind ideea ta. Nimic altceva. Am spus că o agreez. Trebuia să aștepți.

— N-am avut nici un motiv să cred că vei respinge pla- [illegible] că furios Uri. Ne fugă pămîntul [illegible] Dacă ceva nu va merge cum trebuie, mie o să-mi cadă capul!

— Exact așa este ! Ruoția ta actuală !

— Și, pe viitor, nu uita că [illegible] exterior... ai spus că te vei interesa de asta și n-am [illegible] încă nimic.

Cînd [illegible]

În timp ce Avital Arnon se întorcea să iasă, [illegible] în spatele lui Avshalom Kodmi s-a mai lăsă blînd [illegible] umar.

Nu vei putea [illegible] la Paris, spuse el cu voce joasă, [illegible] dacă ai nevoie de ceva [illegible] să-mi anunți. Sînt [illegible] și fără să-și dea [illegible] părăsi biroul [illegible]

Cînd [illegible] în biroul său Avital era așteptat de Eli Rabban. El, care [illegible] în ținutele elegante, [illegible] Avital era să [illegible] des de Hagana Siani, cel care [illegible] în [illegible] în [illegible]

El, [illegible] dorești ca hotărîrea de rechemare imediată a lui Hagania Siani să fie anulată

El

Da

Siani are posibilități pe care noi nu le avem ; a fost [illegible] într-un serviciu de spionaj arab. Nu [illegible] generale, explică el, dar nu amănunte [illegible]

[illegible] lucrează în serviciul lui Adam Ahmed, remarcă Eli. [illegible] Dar dacă îi trimiți instrucțiuni potrivite, se [illegible] ropia de sursă. Nu-i așa ?

[illegible]

[illegible] înseamnă pentru Siani să mai stea încă acolo [illegible] îl îngrijora pe Eli Rabban. Dar îl cunoaște ca și [illegible] că eu l-am recomandat la vremea respectivă [illegible] că dacă îi vei explica importanța misiunii, va fi [illegible]

[illegible] răspundă. Era o hotărîre grea. Dorise [illegible] întoarcă acasă [illegible] dar obana pe birou, în timp ce se uita la [illegible]

[illegible]

[illegible] instantă, decizia vă aparține. Dacă dorești însă [illegible] bine să aibă o soluționare practică [illegible] își împinse scaunul înapoi [illegible] Am să mă ocup de treaba asta.

După ce părăsi încăperea, Avital se ap[illegible] curbă umerii largi și se sprijini de birou, cu [illegible] un taur care atacă.

— Mulțumit?

— Nu asta este important, replică serios Uri. [illegible] este dacă am luat toate măsurile necesare. Sînt mulțumit[illegible], început să vezi lucrurile la fel ca mine.

— Într-o zi vom scăpa de toate animozitățile care [illegible] ivit între noi.

— Dacă spui tu...

Avital Arnon nu putu să-și ascundă urma unui [illegible]

— Am studiat raportul tău. Deși m-ai obligat să-l [illegible] retroactiv, recunosc că sînt convins că faci ceea ce [illegible]

— N-am crezut niciodată că vei ajunge să spui asta.

Philippe d'Astine transformase apartamentul din [illegible] de l'Amber într-o bibliotecă de studii despre Moshe Dayan. Zile întregi citise tot ce putuse să găsească, inclusiv cărțile scrise de generalul cu ochiul acoperit cu o bucată de piele neagră. Nici un amănunt nu era prea mic sau prea neînsemnat pentru a fi ignorat, căci nu se știa cum se va broda în planul [illegible] re la diferite aspecte ale caracterului lui Dayan, înregistrînd atitudinile, distracțiile și acțiunile liderului care urma să-i vină întîi. Studie caracterul omului așa cum reieșea el [illegible] paginile cărților și din articole, reținînd totul cu atenție și răbdare. Abia după [illegible]

Țara îndepărtată unde se născuse Dayan îi era străină lui d'Astine. Despre Israel auzise numai, însă nu fusese [illegible] locuri fierbinți ale [illegible] Dayan. [illegible] un loc pietruit [illegible] lini fetide, cu soare care pîrjolea și cu ploi torențiale [illegible]

Una dintre primele cărți ale lui Dayan, *Sinai* [illegible] stil clar și concis și cu [illegible] ze fapte și să [illegible]

[illegible] *Diary* — Jurnal din S[illegible]
[illegible] *Landmarks* — Hotare

[illegible] [illegible] [illegible] [

tăinuit, ca cineva pe cale să termine un [illegible] crucișate complicat. Dimineața, devreme, [illegible]

Se trezi la ora zece și se vîri sub duș, [illegible] timp, așa cum îi era obiceiul. La unsprezece ieși să se [illegible] florăria de la colțul străzii, pentru a-l suna pe [illegible] gat să aștepte ; o femeie cu forme generoase purta o [illegible] șaște zgomotoasă cu cineva. Așteptă răbdător pînă [illegible] fu liber, apoi trebui să aștepte și mai mult pînă [illegible] să l găsească pe prietenul său. În cele din urmă reuși.

— Hello ! [illegible] vocea lui Buncho.

— Ai reușit ? întrebă el

— Da.

— Te ascult

[illegible]

— Absolut, accentuă italianul. Nu se știe aproape [illegible]

[illegible]

Hohotul de rîs al italianului îl luă prin surprindere.

— Să nu [illegible]

[illegible]

Philippe d'Astine se gîndi o clipă

— Știi ceva despre relațiile lor ?

— Nu-i nici un secret, replică Buncho. Păcat că nu te [illegible] ază rubricile de [illegible]

[illegible]

[illegible] Se crede că are legături cu c[illegible] apropiate unor organizații teroriste. Nu i se cunoaște o[illegible]

însă nu i-a reușit în Danemarca. Operează [illegible] tul este un om [illegible] despre moduri. Cineva [illegible] este [illegible] știe că el este [illegible] Fenix este expert în explozive. Îl plac [illegible] mentul pe care îl are [illegible] uneori un aparat [illegible] fotografiat. Are [illegible] o mașină [illegible]

Există vreo legătură între ei ?

Nu. Cel puțin n-am descoperit. Se poate să se fi întîlnit. Dar [illegible] nu bănuiește că au [illegible]

[illegible] Buncho [illegible] avea în Copenhaga. [illegible] avea numele cîtorva [illegible] și pe [illegible] zău ziarele în care publica [illegible]

Bun, trebuie [illegible]

Mai [illegible]

[illegible]

Îndoiește-ți legăturile pe care le ai. Italianul știa că se [illegible] diferitele [illegible] [illegible] pentru [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] din urmă [illegible] află ceva, se va ști numele. Va fi [illegible] pentru mine să descopăr desconspirarea

— De data asta [illegible] ceva neobișnuit. Fenix

— Fenix ?

— Da

[illegible]

neiscă [illegible]

biert, apoi lăsă apa să-i curgă pe trup, ia
timp ce elabora un plan de acțiune.

adînc. La cinci dimineața se trezi odihnit. Făcu un
nastică, bucurîndu-se de senzația dată de mișcarea
făcu încă un duș, și-și pregăti cafeaua. În vreme ce o
bea, își trecu în revistă pașapoartele și alese unul ameri
Purta numele lui Jeramiah Austin, arhitect, treizeci și șapt
de ani. Examină fotografia lipită pe pașaport. Tot ce avea
făcut era să adauge o mustață blondă, stufoasă, și o pereche de
ochelari cu ramă de baga Pentru a îndulci linia ascuțită a
xilarului, introduse între obraz și gingie suporturi de plastic
Imediat ce obrajii subțiați se împliniră, iar fălcile îi dev
plinute, asemănarea cu fotografia fu perfectă. Arhitectul
rican era gata să iasă în lume

In aceeași zi, la două și jumătate după-amiază, pe aeropor
pasageri se afla și un anume Jeramiah Austin, un americ
aparat de fotografiat Pentax, iar în mînă purta o mică
de piele De la aeroport luă un tax
centrul orașului, unde cere
telefon, căutîndu-l pe
Vreun număr, se hotărî
re îl informă că ac-
peste cîteva zile se va întoarce deci

— Ce păcat ! Vocea avea o notă de regret. Vin de
și speram să-l întîlnesc. Glasul îi suna plăcut și prietenos,
secretara reacționă identic.

— Vă pot ajuta cu ceva ? întrebă ea

— Poate că puteți. Ar f

rul apartamentului ziaristului. Deoa-
atenția punînd prea multe întrebări,
problema în felul lui.

mergea de-a lungul străzii, trecu pe lîngă o
ochii în vitrină, zări o grămadă de ziare
Gibskopf. Intră în magazin și vreme de cîte-
cotrobăi prin rafturi. În cele din urmă alese o carte
e a lui Hans Christian Andersen. În timp ce vînzătorul
grijulu în hîrtie colorată strălucitoare, tînărul
. Întrebă dacă se putea folosi de comisionarul lor pen-
a trimite cîteva ziare unui prieten care stătea într-un hotel.
fiind că era presat de timp, ar fi considerat aceasta un ma-
re serviciu

Alese două ziare ; vînzătorul i le înveli în aceeași hîrtie de
împachetat colorată pe care o folosise pentru carte.

— Pentru cine sînt ? întrebă vînzătorul.

— Mister Jorg Gibskopf, răspunse americanul și dădu

va lua cînd va face ultimul drum. Își privi ceasul. Vor fi acolo în jurul orei șase

sen, părăsi magazinul. Se opri nu prea d
despachetă cartea de basme. Din cauză
nu
dădu peste cuvinte daneze pe care nu le cun
jumătate își achită nota de plată și părăsi
Gibskopf se afla chiar după colț.

cunoscut de turiști. Jeramiah Austin privi prin hol,

zîmbi arunca zîmbete Ascensorul se opri La
Se găsi într-un coridor larg, acoperit cu o
carpetă purpurie și cu tavanul lambrisat cu lemn închis la
culoare. Camera 302 se afla la capătul coridorului

Tînărul se duse de-a dre
una fusese vizibil montată
scoase din buzunar o pînză
zmțată îi fusese pîtă. Începu să lucreze rapid

și lucul. În fața vazi o bucătăruța în care se afla un
gider, un reșou s. cîteva vase de bucătărie

În peretele din fund era practicată o fereastră largă. Tra-
sînd speria, gas
o sală A

Lîngă ușa a
stătea
atît
gust

Austin
Mai
Mai
Un

Din

mai multe decupaje recente pri-

zimbi. Deci, zona de acțiune a lui Gibskopf urma să fie

mare cu fotograful care [illegible] diferiți oameni cărora le luase [illegible] personalități proeminente [illegible] fiecare fotografie apărea chipul lui Gibskopf.

Austin îi studie înfățișarea. Gibskopf părea să [illegible] de patruzeci și cinci de ani. Avea o față lungă, [illegible] cutată. Era greu să-i stabilești culoarea părului. [illegible] amestec de blond cu argintiu. Barba îi era tunsă și [illegible] cu grijă, încît părea falsă. Expresia arăta hotărîre, [illegible] chiar. Era înalt și cu spatele drept, iar șoldurile [illegible] destul de mari.

Tînărul începu să memoreze trăsăturile lui Jorg G[illegible] Curînd, cărările lor se vor încrucișa și va trebui să-l [illegible]

[illegible]

se convinge că totul era în ordine. Gibskopf era un tip [illegible] organizat și cu siguranță ar fi observat și cea mai mică sch[illegible] [illegible] pieria în poziția inițială.

Crăpă ușa și, privind iute de-a lungul coridorului, văzu că [illegible] puștiu. Deschise [illegible]

[illegible]

de dolari... O recompensă prea [illegible]

De îndată ce [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] de Moline. Din nefericire, nu avem nici o posibi-

[illegible] înaintea ultimei sale întâlniri cu arabii, de Malin[illegible]
[illegible] Monte Carlo. Îl știm pe cine a întâlnit [illegible]
[illegible] Unele ziare presupuneau. Una este că, dacă [illegible]
[illegible] hăituit de arabi, aceștia și-au intensificat presi[illegible]
[illegible] Maline pe [illegible] om, unul mai ca[illegible]
[illegible] Sûreté să-l aducă. Și [illegible] să-l audă [illegible]
[illegible] Monte Carlo pentru această treabă. Ar[illegible]
[illegible] Credem că [illegible] prezent asta constituie problema-cheie.

[illegible]
— [illegible]
pre care ne-a dat o informație poliția din Paris, mi-a atras [illegible]
[illegible] spre zece ani a fost considerat ca activ în problema [illegible]
[illegible] s-a hotărît să se retragă. Dar contractele continuau să-i [illegible]
[illegible] și și-a dat seama că ar putea să le îndepl[illegible] fiind un om mai tînăr. Nu cunoaștem unde se află în prezent. Consemnul asupra lui a fost ridicat cu ani în urmă. Însă c[illegible] Maline a zburat la Monte Carlo. De ce?

I. privi pe cei din jur așteptînd parcă un răspuns, dar aceștia preferară să-l lase să-și dezvolte teoria

— Bun, continuă el, să zicem că eu sînt de Maline [illegible] bule să găsesc repede un asasin profesionist și nu am ne[illegible] necesar. Ce-aș face? Evident că m-aș îndrepta spre alteir[illegible] care se ocupă cu negocierile...

Uri Cohen se ridică, ocoli masa și se duse la [illegible] Examină o clipă informațiile de pe ea. Apoi se întoarse locul său și se așeză

— Să presupunem că sînt de acord cu teoria ta. Vrei spui că ne-ar trebui o altă sursă care să ne ajute să descoperim identitatea asasinului nostru?

— Da, răspunse Înștit Yitshaq Goldberg. Asta este c[illegible] [illegible] Isf[illegible] [illegible] [illegible] [

dintre Egipt și celelalte țări arabe [illegible] ia fel ca și cauzele [illegible] sum între Egipt și Israel nu conteneau. Atunci s-a hotărât să fie trimiși să-l lichideze pe președintele Sadat.

[illegible] cel mai convingător ; venea atît de la șeful Asis el-M[illegible] pur și simplu despre zvonuri care trebuiau încă ver[illegible]

Fariq Ariz Urabi, șeful serviciului de informații, [illegible] ministrului de război, Abdul el-Ghani Gamassi. În timp[illegible] cuței, Urabi îi spuse ministrului de război că deja ordo[illegible] agenților săi de la Paris să dea de urma lui Adel el-Maghreb pentru a-l interoga.

După această întîlnire, de la cabinetul ministrului de război fură trimise noi ordine serviciului de informații, iar la căderea serii se transmiseră dispozițiile și cadrelor care acționau în diferite zone ale Orientului Mijlociu, Europa și State Unite. Mașina spionajului egiptean se punea în mișcare cu toată viteza.

Agenții israelieni și egipteni se răspîndiseră aproape simultan în Europa. Misiunea lor era de a-l găsi pe Adel el-Maghreb.

La Washington, un reprezentant al ambasadei Egiptului contactă un cadru superior al secției pentru Orientul Mijlociu a Departamentului de Stat. Funcționarului american i se spuse că Egiptul dorea să cunoască sursa din care proveneau date[illegible] referitoare la tentativa de asasinat, astfel încît să poată evalua informația.

După discuții lungi purtate la Washington între funcționarii americani, fură [illegible] și-i explică situația. Ura se întoarse la sediul serviciului de securitate și după [illegible] americanul să-i spună reprezentantului egiptean că sursa era un israelian.

Vineri, 13 iulie, la Tel Aviv [illegible] Yitshaq Goldberg să sară în sus. F[illegible]

[illegible] ziarelor din Zurich [illegible] un ecou pentru [illegible] de[illegible] [illegible] în contul său, [illegible] Rapoartă [illegible] [illegible] de [illegible] [illegible] [illegible]

Dorothy ar fi murit dacă n-ar fi trecut pe acolo preotul. Așa, se alese cu o pneumonie și fu trimisă la spitalul orășenesc. Mama ei fu internată la balamuc.

Cînd Dorothy împlinise cinci ani, fi murit mama. Fusese dusă de la o instituție la alta, cu șederi ocazionale în casele de copii. Viața printre ai ei îi fusese grea, deoarece avea pielea de culoare mai deschisă decît a lor. Se uitau la ea și apoi la picioare, peste picior, spunîndu-i că în vine îi curge sînge de alb. Nu știuse niciodată a cui fusese sau de unde era.

La cincisprezece ani se transformase brusc dintr-o adolescentă înaltă și slăbuță, într-o femeie de o rară frumusețe. Atunci descoperise bărbații sau, mai curînd, ei o descoperiseră pe ea. Avea șaptesprezece ani și lucra în atelierul fotografic al firmei „Field's" cînd o remarcă un fotograf profesionist. Acesta îi spusese cît de frumoasă era și se oferi să-i facă fotografii. Fu de acord. Din clipa în care fotografia îi apăru [illegible] într-o revistă lunară, fu obsedată de dorința de a deveni [illegible]

[illegible] nemaiauzită, și-ar putea croi drum în elita din New York. Așa că își făcu economii și, în vara anului 1876, plecă în Franța.

Nimeni nu-i spusese (bineînțeles, nici ea nu întrebase) [illegible]

[illegible] spațiu. La patruzeci și doi de ani era încă [illegible] roșu aprins, care îi accentua albeața pielii și

[illegible] chemă?

[illegible]orothy, replică fata, simțindu-se jenată. Dorothy

[illegible]i ea cine-i? Madame Charlotte arătă spre Jeanette [illegible] împresara ei, interveni rapid Jeanette.

Vreau să-ți angajez fata, spuse madame Charlotte.

Deși îi auzise vorbele, Dorothy simți că îi ap[illegible] să se învârtească cu ea, mai mult din cauza [illegible] alte motive. Jeanette veni repede lîngă ea, [illegible] ce mintea i se limpezi.

La început, madame Charlotte o trată pe [illegible] nici n-ar fi existat. Ocazional, îi dădea mici lucr[illegible] însă continua s-o trateze cu răceală, o răceală ce fr[illegible] ței. De fapt, era o apropiere calculată. Îi permitea [illegible] să-și câștige existența, dar se asigura că aceasta nu av[illegible] cea mai mică iluzie că era un succes.

Iarna era neobișnuit de rece. Într-o seară, când [illegible] acoperit de o zăpadă ce cădea de ceasuri întregi, [illegible]

Ab[illegible] sona, Dorothy își dădu seama că madame Charlotte avea [illegible] mera lîngă a ei și că între camere exista o ușă de comu[illegible] Asta n[illegible] scaun greu și-l propti în ușă. În noaptea aceea auzi cl[illegible] mișcându-se înăuntru. Scaunul împiedica ușa să [illegible] chidă. Dimineața, madame Charlotte o trată cu răceală [illegible] vă. Când se întoarse [illegible]

— Ce vrei să spui, Jeanette ?

— Te doare. Așa cum te dor[illegible]

Dorothy înțepeni.

— Poate să se ducă dracului ! zise ea furioasă. M-ai auzit, Jeanette ?

— Te-am auzit. Dar faci o [illegible]

[illegible]

[illegible] Nea[illegible] [illegible] [illegible] [

înainte de a se depărta. I se părea că ori
Dorothy", iar ea nu va zice nimic. Sau,

El însă se așeză la altă masă, deși
nu era în ordine cu tonomatul.

— Bună! zise el încet. Mă cheamă Gregory. Gary, pe prieteni.

Accentul nu lăsa nici o îndoială. Era american.

— Eu sînt Dorothy. De unde ești?

sau nume dimineață devreme. În ultima lună făcuse
comandau încă un rînd de băuturi,
cealaltă. Atingerea era blîndă, însă ea putu să-i simtă

— Madame Charlotte, patroana mea, plănuiește o călătorie în septembrie și octombrie cu o colecție nouă de modele de

Știa că ministrul de externe israelian în-
Statele Unite la sfîrșitul verii. Un articol
L'Aurore precizase că data exactă a vizitei va

fi stabilită după ce, la 14 iulie, va sosi în S[illegible] pentru a-l întâlni pe premierul Menahem Begin. Deja hotărîse că va zbura la New York pe aceeași rută pe care o urmase și primul ministru: New York — Washington — New York. Era o ocazie nemaipomenită de a verifica [illegible] de securitate ale israelienilor și americanilor. Cele spuse de Dorothy îi sugerau că trebuia să acționeze imediat.

Nimic din înfățișarea exterioară nu-i trăda [illegible] interioară. Mîncă cu multă atenție o bucată de brînză și sorbi încetișor niște vin.

— America este singurul loc unde merită să trăiești, spuse el. Într-o zi mă voi stabili acolo permanent.

— Cu ce te ocupi?

— Oh! Flutură neglijent din mînă. Pietre prețioase, [illegible] mante. Nu sînt negustor. Sînt intermediar. Merg din loc în loc [illegible] gras.

În însăilă fetei o poveste frumoasă. Ambiguitatea ei cor[illegible]

Natural, explică el. Apartamentul [illegible] trebăluiau [illegible] Dar stătea în fața lui trecînd [illegible] de a se decide. Apoi [illegible] să înțeleagă. Apăsarea dege-

La ora patru dimineața, cînd se crăpa de ziuă, apăru un [illegible] mulțită și elegantă care, o clipă mai tîrziu, dispăru pe ușa de

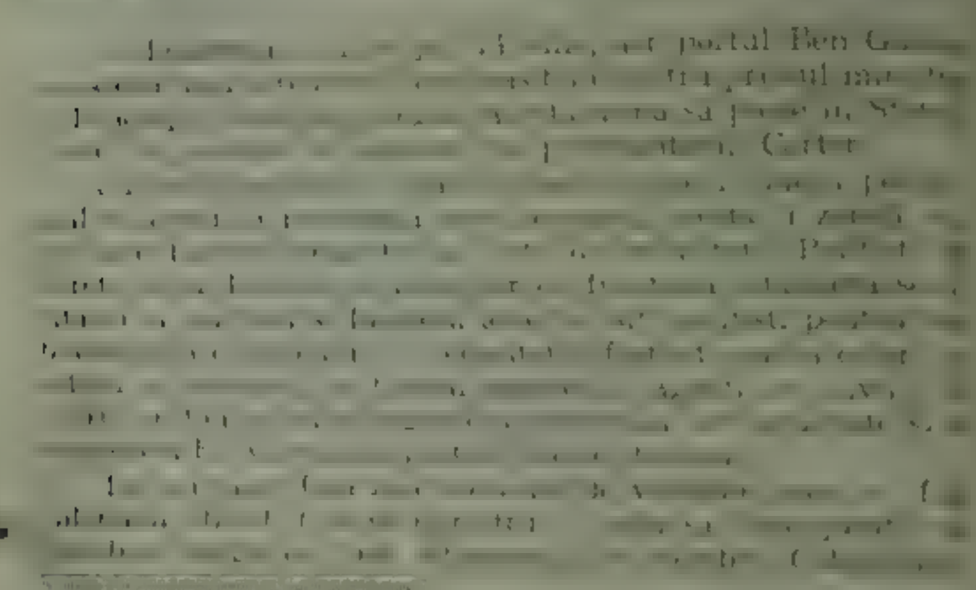
— Biroul investigații, vă rog! ceru el cu voce joasă.

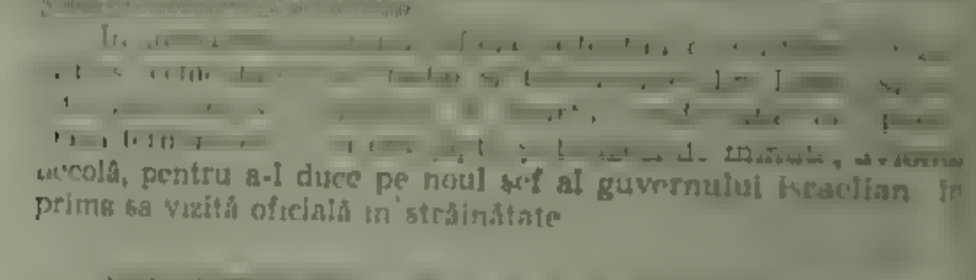
Cîteva secunde mai tîrziu răspunse un ofițer.

— Bună dimineața, monsieur. Ce pot face pentru dumneavoastră?

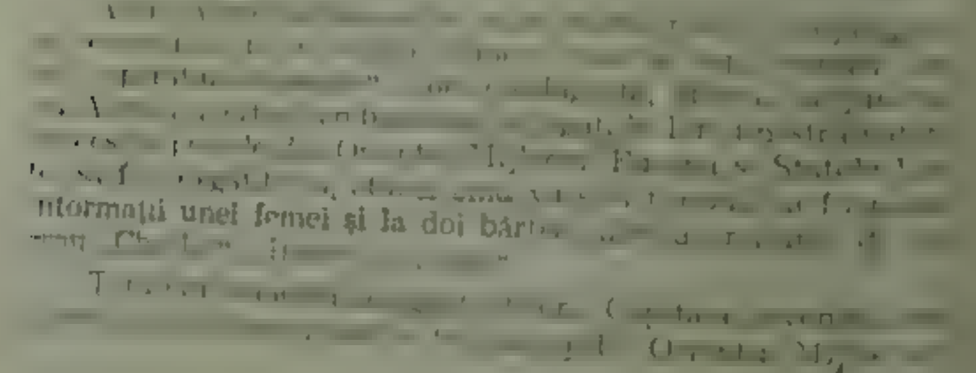
Îi dădu drept adresă clădirea în care locuia madame Cha-

le a-şi fi omorît iubita. In





aceeaşi, pentru a-l duce pe noul şef al guvernului israelian în prima sa vizită oficială în străinătate



Africa, unde l-a avut agenţi pe [illegible]. Mossad-ul egiptean, însă în atenţia de culegere de [illegible]

In urma [illegible] se poate vedea [illegible] agenţia egipteană cu state vechi de serviciu [illegible]

spionajului israelian obţinute în timpul investigaţiilor asu-

post de analist al ziarelor publicate in l
in Israel. Oferta fusese atractivă şi, după
o acceptase. Anul următor, drept recunoa
primise noi însărcinări.

permisie specială. Superiorii săi, care i
mediat şi Mashawi telegrafie familiei
afla în drum spre Amman

In aceeaşi zi de 14 iulie, de la Aeroportul Ken
deplasa cu maşina pînă la Hotel Fillmore, de pe strada
păstreze anonimatul

Hotelul este aşezat într-o zonă pe care chiar şi cei
zone murdare, mansarde şi depozite, iar ici-colo cîte un
restaurant sau bar cu o atmosferă nocturnă chiar şi în
zilei. Cei care locuiesc acolo trăiesc zi şi noapte în alertă

vară

— Bun venit, Hamid !

îndreptară spre ieşirea hotelului. Maşina lui Abdalla, un Mer-

Abdalla rînji.

ceput să suspecteze pe toată lumea. Nu se poate
va veni rîndul.

Abdalla chicoti.

— Nu te teme! Dacă nu ne-am fi gîndit
te-am fi chemat

Hamid îl privi.

- Vrei să spui că-mi amînați revenirea?

Abdalla încuviință dînd din cap.

Sperăm că de data asta va fi pentru ultima oară.

— E greu?

— În special pentru soția mea, spuse încet Hamid. E obsedată Belgia o calcă pe nervi. Toate o calcă pe nervi: să
vadă doar o dată la cîteva luni, să aibă grijă de copii, neștiind
cred vrei

– Glumești!

– Ce s-a întîmplat de data asta? întrebă el după ce-și re

– Foarte bine.

Ținta lor este torpilarea contactelor dintre Israel

Egipt

Egipt, de exemplu

— Ce înțelegi prin torpilare?

— Conform datelor noastre
studia chipul lui H
era serioasă. Cu primă etapă, va trebui să

datele despre complot
sibil

— Și după a doua

La fel de grav ca și prima. Sperăm
un canon. Nu avem
sumul plătit. Presupunem că este
cu numele de Abdel Magid?

— Da. De ce?

El este furnizorul arab. Trebuie să
Care sînt relațiile de cauză?

Probabil

Ei vor realiza amîndouă etapele dintr-o dată,
Eu habar nu-am. Mi-a cerut să insist să nu te ex-
un risc de descoperire. Acționează cu grijă și, în
și vino imediat acasă

Ia-ți strada

— Ești nervos? îl întrebă bănuitor Abdalla

unde să fiu cu soția și copiii și unde să pot striga

— Aș fi.

bătută și-și șterse de cîteva ori fața. Știu, continuă el, uneori

Hamid Mashawi zîmbi.

de cineva
O vorbă

Hamid Mashawi se o
părta rapid. Abdalla tre

lingă ușă. Găsea că hrana americană,
peană.

Cînd Jim părăsi
ziua. Orașul se

peste circa o jumătate de oră. Putea să lase un mesaj sau un număr de telefon ?

— Nu, replică tînărul. Voi suna din nou peste o jumătate de oră

[illegible] loasă din toate cîte trebuise să [illegible]

La ora două după-amiază [illegible] hotel, unde se despărţiră cu [illegible]

— Ai grijă de tine ! şopti Ab[illegible] soţie şi de copii. Nu te teme !

[illegible] în intrarea largă a hotelului [illegible]

În hotelul Filmore, Jim Campbell se trezi la ora opt[illegible] mineaţa. După [illegible] făcu gimnastică, apoi un du[illegible] se bărbieri. Cînd ieşi din hotel, purta o bluză cu m[illegible] albastră ca cerul, şi o pereche de blugi uzaţi. Se ind[illegible] [illegible] zeci de [illegible] Puse pe [illegible] [illegible] o bucată de unt şi nişte marmeladă de portocale şi se [illegible] [illegible] Găsi că hrana [illegible] simplă, era o schimbare [illegible] [illegible] peană, deşi chiar şi acolo era spartan la mîncare.

Cînd Jim părăsi autoservirea se simţea deja căldura cres[illegible] cîndă a zilei. Oraşul se afla în mijlocul unui val de căldură. Din Lexington Avenue o luă spre periferie. Un sfert de oră mai tîrziu ajunse la Concord Hotel, locul unde se cazau mai mulţi dintre vizitatorii israelieni. Hotărî să sune de la un telefon public din hotel, deoarece va fi mai greu de depistat.

Găsi o cabină liberă, închise uşa şi formă numărul centr[illegible] [illegible] din Washington, introduse numărul necesar de monede în apa[illegible]rat şi în cîteva secunde i se făcu legătura

— Bună d[illegible]mineaţa [illegible]

[illegible]

O [illegible] bărbat, [illegible] [illegible] peste circa o jumătate de oră. Putea să lase un mesaj sau un număr de telefon ?

[illegible] de oră

[illegible]

Dl. Cam[illegible]

[illegible] Era zece [illegible] [illegible] [illegible]

și unei găsi reea ce dorea : o agendă a întâlnirilor lui Begin în
durata șederii la New York.

Terminâ de citit ; acum poseda toate amănuntele de care
avea nevoie. Cînd cabina telefonică se eliberă, intră și dădu
Washington. De data asta avu mai mult noroc. Mult :
osise.

-- Vreți să repetați, vă rog

Știu cine sînt și ce ai de făcut pentru mine

Da, sir. Ce doriți ?

-- Am nevoie de amănuntele exacte ale programului
mului ministru israelian

Jarbul fu șocat

Dar nu-i așa omul vizat

Urmă o pauză, apoi vocea reveni glacială.

— Cunosc exact cine este omul și știu exact de ce am ne-
voie. Trebuie să le [illegible]

Din fericire, arabul nu trebuia să-i îndure zîmbetul batjo-
coritor

Da, sir. Trase adînc aer în piept.

— Atunci, te rog să faci tot ce trebuie și să-mi dai
multe. Atenție [illegible]

[illegible] anumite opriri, primu
ministru israelian [illegible] public. La altele va lua
contact cu unele persoane, le va strînge mîinile, le va vorbi.

Campbell cunoștea multe despre metodele operative folosite de
americani pentru protecția demnitarilor străini, însă prostu-
tele sale despre modul de lucru al israelienilor erau [illegible]
nu voia să fie luat prin surprindere.

O dată ce ar fi avut programul exact, o [illegible] pentru un
sau două oprire, unde să se poată [illegible]. Trebuia
să studieze și să memoreze [illegible] agenți de securitate, atît israelieni cît și americani. Știa
[illegible] și israelienii aveau agenți [illegible] în legătura cu echipa obișnuită. Va fi [illegible]
și un echipament [illegible] să fie [illegible]
el va fi fost supravegheat.

Părăsi Concord Hotel și se îndreptă spre Madison Avenue
[illegible] fragment de informație pe care [illegible]
[illegible] în apartamentul său [illegible]
[illegible] planului care [illegible]
[illegible] deserta penthouse-ul lui Meyer [illegible]
[illegible] se afla la New York, [illegible]
[illegible] magazine de antichități [illegible]

[illegible]

[illegible]

nitoare, în care să-l atragă pe israelian cu o [illegible]
gică. Magazinul de antichități spre care se îndreptă va servi
ca loc de desfășurare pentru planul pe care, încet, îl elabora

Între timp, va studia sistemul de securitate [illegible] drumul dintre New York și Washington. Programul [illegible] lui de externe va fi similar celui urmat de [illegible]

[illegible] sulul. Freamătul de pe Madison Avenue [illegible] îndrepta spre centru și micile magazine modeste făcura [illegible] paleiler de artă prețioase magazine [illegible] pietre prețioase, magazinelor de lux și celor de [illegible]

Deși umbla pe partea umbrită a străzii, [illegible] lumină reflectate de mașinile în trecere, vitrinele și geam [illegible] clădirilor noi erau orbitoare. În vitrina unui optician văzu [illegible] pereche de ochelari care îi plăcură, cu rame de oțel subțiri [illegible] argintu și cu lentile care își modificau umbrarul în funcție [illegible] intensitatea luminii. Erau foarte scumpi dar, fiindcă avea [illegible] voie de ei, intră și-i cumpără.

[illegible] vitrine [illegible] apoi [illegible] . O luă din raft și [illegible] despre arheologie. Atenția îi [illegible] cele două cărți: una scrisă de Henry Frankfurt, [illegible] *Architecture in Ancient East* [illegible] . Le cumpără pe toate trei.

Următoarea oprire fu la biroul unui agent [illegible]

[illegible] spălați și să verificați uleiul. Îi spuse el vînzătorului. Își lăsă cărțile pe banchetă din față. Voi veni s-o [illegible]

Operația care îi stătea în față era total diferită de cele[illegible] avea obiceiul de a-și pregăti cîteva căi de ieșire din țară în care opera. De această dată lucrurile vor sta altfel. Era de așteptat ca, la cîteva minute după lovitură, porturile și aeroporturile din Statele Unite să fie închise. Se vor face cercetări atente la fiecare stație de autobuz, la fiecare gară și pe toate autostrăzile întregii țări. Marele oraș va fi periat de la un capăt la altul. Prin urmare, trebuia să fie pregătit pentru o ședere lungă. Din acest punct de vedere n-ar fi putut găsi un [illegible]

pînă la Scarsdale era aproape o oră de mers cu mașina în [illegible]

toarce acasă, Jim Campbell va dispărea pentru totdeau[illegible] se va ivi un nou personaj

dorul care dacea la toaletă se găsea un te[illegible] formă [illegible]rul şi-l ceru pe Jarbil. Acesta îl aştepta.

— Hello?

— Eu sînt. De data asta nu-şi menţionă numele. Era sigur că-i ştia şi timbrul vocii.

— Oh!

— Ai obţinut ceea ce doream?

Da, sir.

— Te ascult!

Arabul vorbi cîteva minute. Avea date actuale despre itine[illegible] de[illegible] primul ministru, d[illegible] [illegible] pentru a se întîlni cu preşedintele.

[illegible] despre vizita la Washington, zise Jarbil. În voce îi răsuna mulţumirea de sine.

— Mister Jarbil. Îşi coborî vocea pînă cînd aceasta se transformă într-o şoaptă. Ai învăţat să citeşti englezeşte, nu-i aşa?

Arabul rămase trăsnit.

Desigur.

- Şi eu am învăţat, mister Jarbil. Vocea i se subţiase, aproape un şuierat. Ca şi dumneata, şi eu am citit azi dimineaţă *The New York Times*! Trase adînc aer în piept, făcînd un efort spre a se tempera şi a-şi înăbuşi mînia pe care o resimţea faţă de arab. Nu-ţi cer să-ţi pierzi preţiosul dumitale timp citind ziarul. Mă înţelegi, bunul meu „prieten"? Am nevoie de informaţii care nu pot fi culese din paginile ziarelor. Ceea ce ai citit dumneata constituie un amestec de informaţii reale şi date false. Este o perdea de fum ridicată de oamenii din garda personală. Sarcina dumitale este să înlături fumul.

— Înţeleg. Dar...

— Dar nimic! Vorbea aspru. Ai o excelentă ocazie să [illegible] repetă. [illegible] Îţi [illegible] Vorbise scurt. Din cauză că întotdeauna am avut grijă să nu mă bazez pe amatori.

— Regret. Arabul încercă să-l întrerupă.

— Regretul nu foloseşte la nimic. Fă doar ceea ce-ţi spun [illegible]ri! Ai relaţii la Washington. [illegible] Dacă este [illegible]

- Mister Fenix!

[illegible]

[illegible] zece şi douăsprezece ziua să te afli [illegible] şi plecă spre casă, destul de [illegible] [illegible]rizate de arab.

[illegible] ze pe maşină. Con[illegible]bere, ca unul care cunoştea oraşul [illegible]ora cinci, parcă maşina la cîteva blocuri [illegible]

[illegible] umblă prin magazinele din zonă şi cumpă[illegible] avea nevoie. Prima cumpărătură fu o va[illegible] urma să conţină trusa de machiaj, peruche[illegible] cu boruri mari. La un alt m[illegible] antaloni gri şters. Se îndreptă spre un [illegible] de unde cumpără min[illegible] [illegible] destulă vreme.

[illegible] trase lîngă Filmore Hotel, soarele [illegible] incuie, apoi intră, urcă la etajul [illegible] obiectele de toaletă, le împachetă

[illegible] largă și înconjurată de copaci a căror coroană verde [illegible] de privirile vecinilor. Era mare în comparație cu [illegible] din zonă

Înainte de a ajunge la intrare, drumul [illegible] pînă cînd degetele atinseră butonul [illegible] inundă holul larg de la intrare.

Controlă atent casa, verificînd în primul rînd ieșurile și intrările Se simți ușurat cînd văzu că uși de aveau încuietori sigure și erau prevăzute în interior cu zăvoare. La subsol, [illegible] camera instalației termice, se găsea un spațiu larg, împărțit două Într-o parte se afla un banc de lucru, cu diferite unelte, pe care îl putea folosi cînd îi va veni vremea

Reveni sus și trecu de la bucătăria mare spre sufragerie și de acolo spre spațioasa cameră de zi, alături de care era o bibliotecă

La etaj erau patru dormitoare și două băi Se hotărî să folosească dormitorul care dădea spre intrarea casei, deoarece aceasta avea avantajul că era prevăzut cu o cameră de baie cu dus

Terminîndu-și turul, ieși la mașină și își aduse înăuntru [illegible] pachetul cu cărți și două cutii de carton conținînd [illegible] și băutură. Desfăcu valiza și își agăță în dulap cele patru costume de vară După ce aranjă în baie obiectele de [illegible] [illegible] [illegible]

niste pr siuni asupra directorului băncii, un anume Mic Jean Louis.

- Ce ne poate oferi ăsta ?

— O adresă. O căsuță poștală. Ceva de genul ăsta

— Presupunînd pentru moment că lucrurile se vor aran ja cum speri, zise Yitshaq, ce va urma ?

- Apoi a treaba lui, fel de fel ca Uri ridică un pahar cu ceai și sorbi din el. Înțelegi, întrebă el, duminica pr cu avionul în Statele Unite pentru a verifica dispozitivul de securitate din Washington I-am spus lui Spil ban să țină o pentru a pune lucrurile în mișcare Dacă trebuie să întreprinzi ceva cît sînt cu plecat, consultă-te întîi cu Avital !

— Perfect !

- Mai este ceva ce trebuie rezolvat în lipsa mea. Privi gînditor Există o hotărîre să lucrăm în cooperare cu spionajul egiptean.

— Prin americani ?

— Exact. Au fost de acord să ne transmită informații cu Sunt

— Asta înseamnă că la ora actuală nici egiptenii nu au nimic concret ?

Așa cred Au făcut cîteva arestări, se pare membri ai „Frontului Refuzului". Nu au, totuși, nici un indiciu că s-ar putea folosi asasini europeni

Yitshaq Goldberg studie un moment chipul lui Uri. În ochi i se înfiripau cîteva întrebări. În cele din urmă, vorbi

Ce crezi ? Spre cine țintesc ? Unul de-ai noștri ? Un egiptean ? Și dacă-i vorba de cineva dintre ai noștri ? Nu cred că-i e.g.n. Știu că-i bolnav. De asemenea, știu că el nu va face compromisuri. Deci, cum stăm ?

- Cunoști răspunsul, rînji Uri, și eu îl știu. Begin i aliații Este extremist și

Asta-i și părerea mea, spuse Uri cu amărăciune. Ținta ur este Dayan.

[illegible]

[illegible]

— Și presupunînd că așa stau lucrurile, sugeră Yitshaq

[illegible]

[illegible] zone de acțiune [illegible] Vor [illegible] [illegible] [illegible]

ce venea dintre copaci. Rămase nemișcat, ușteptînd să
Se iviră brusc doi alsacieni superbi, masculși f
blană curată strălucea de rouă. Era clar că perrech
fusese lăsată de stăpîn să alerge printre pomi.

Se opriră cam la zece metri de el cu urechile
capetele lăsate pe-o parte, ca și cum l-ar fi studiat pe c
se invadase regatul. Cînd se îndreptă spre ei, trupurile li se
zîmbi. Îi plăceau alsacienii. Își țuguie buzele și scoase un
rat subțire, greu de perceput de o ureche omenească. Ci
auzură fluieratul ușor și prietenos și neîncrederea lor în
să dispară. Făcu un nou pas spre ei. Nu se mișcară, dar în
ziție li se vedea încordarea, arătînd că sînt gata să sară. Ci
În cele din urmă, ajunse la distanța lungimii mîinii de
masculul începu să latre puternic, iar femela o luă la fugă
josul dealului cu masculul care-și flutura coada stufoasă
pe în cîteva
tratului

Campbell se reîntoarse din plimbare. Ajuns acasă, se spă-
lă, se rase și își pregăti masa

locuia într-o zonă pes-
fericită din Brooklyn.

Din cele aflate din cartea referitoare la istoria evreilor
pri-

mai tîrziu
Brooklyn pe
departe. Jim simți
i mare parte de evrei,
mese
niți din
începutul

era atrasă de trecăt i ocazional im-

unui străin, începu și el să umble cu
urmărea un scop astfel încît să poată părea unul de-al

clase. Era ca și cum s-ar fi tras o cortină invizibilă care se-
para zona de

Cu puțin înainte de amiază, C[illegible] l[illegible] a[illegible] de locul unde parcase mașina. [illegible] Vorbi cu telefonista atît de încet, încît a[illegible] o rugă de cîteva ori să repete numărul pe [illegible] din urmă i se făcu legătura cu ambasada.

— Mister Jarbil, vă rog! spuse el [illegible]

— Pentru cînd?

— Luni. De dimineață. După asta va pleca la W[illegible]

Analiză informația. Părea posibil. Programul a [illegible]

— Bine. Vom vedea.

Închise. N-avea rost o discuție de durată. Arabul păru convins.

La trei după-amiază se întoarse în rasa din Scarsdale [illegible]

Mutti Klein revenea de la Zuri[illegible] ce tîrziu. Cum ajunse, se duse [illegible]

[illegible] Deși era deja o persoană [illegible] [illegible] pentru [illegible]

[illegible]

[illegible] Paul se[illegible] [illegible] [illegible] [

— Apropo, spuse el, am ceva pentru t[illegible]. S[illegible] nu însemne nimic, dar ieri am pri[illegible] vind moartea lui de Maline

— Care este concluzia ?

Așa cum gîndeai tu, Omor. O lovitură [illegible] muchia palmei i-a rupt o vertebră vitală. Oricine ar f[illegible] sul, un lucru e clar. Aveți de-a face cu un tip de o [illegible] extraordinară

Luni, 18 mîie, la ora cinci dimineața, ocupant[illegible] Scarsdale își făcea alergarea matinală Printre [illegible] adia o briză rece, iar lumina zilei era încă ascunsă în neg[illegible] nopții care se retrăgea jucîndu-se prin împletitura crengilo tufărișului Din nou auzi lătratul și din tufișuri țîșni perechea de chelcaeni. Ca și mai înainte, se opriră la mică distanță de el. Fluieră subțire și animalele părură să se destindă De data asta scoase din buzunar cîteva felii de salam. Aruncă o bucată în fața lui Masculul nu se clinti, dar femela se apropie și [illegible]

apoi începu să se apropie. Ei nu se clintiră ; își ridicară doar capetele, privindu-l precauți. Aruncă alte felii de salam și cîini săriră iute să le înhațe Acum se afla doar la cîțiva pași de animale. Timp [illegible] Animalele așteptau. Apoi, femela începu să înainteze către el. [illegible] cîinii luară bucățile din mîinile lui. În timp ce mîncau, le mîngîie gîturile.

O clipă mai tîrziu, cîinii o zbughiră între copaci, lătrînd [illegible] Bruse, se întoarseră și alergară în [illegible]

[illegible]

[illegible] o apariție impresionantă a soarelui.

[illegible] în jurul [illegible]

[illegible] activitate a [illegible]

[illegible] se [illegible]

[illegible] pozitivă [illegible]

[illegible] timpul să se [illegible]

[illegible] degetele pe [illegible]

[illegible] trecînd [illegible] sînge și [illegible]

[illegible] timp de două [illegible]

[illegible] începînd [illegible] colo cu argintiu, pe [illegible] Adîncăturile de sub [illegible] ascuțit al maxilarelor dispăruseră [illegible] aceeași răbdare își aplică pieptenii [illegible] la rădăcina părului său natural, [illegible] al urechilor pînă ce se unră cu [illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] ministru israelian. Mulțimea era cu mult mai numeroasă

În timp ce se îndrepta spre strada unde locuia rabinul f surprins şi aproape dus de o mulţime formată din sute de o meni de toate vîrstele care se grăbeau spre acelaşi destinat Cu cît se apropia, cu atît şuvoiul devenea mai dens, în timp alţi oameni ieşeau din case sau de la locurile lor de muncă Mulţimea era îngroşată de mulţi credincioşi care tocmai terminaseră ruga de dimineaţă; cu şalurile rituale aruncate umeri şi cu cărţile de rugăciune sub braţ, ieşeau acum sinagogi pentru a se contopi cu masa care curgea în mod con tinuu.

Soarele bătea străzile laterale strimte, pline cu membri ai comunităţii hassidice. Campbell fu mulţumit observînd că persoana lui nu stîrnea nici o curiozitate. Arăta exact ca oricare altul. Paşii îi erau grăbiţi, umerii largi uşor încovoiaţi înainte, faţa bărboasă aplecată în jos în postura caracteristică celor care petreceau multe ore pe zi aplecaţi peste cărţile sfinte.

Un grup de motociclete şi maşini strălucitoare ale poliţiei stăteau parcate în formaţie strînsă. Ofiţerii de poliţie priveau uluiţi la fluviul uman ce se scurgea şi absorbit de un canal care ducea la casa rabinului. În mijlocul mulţimii, Campbell era împins înainte de curentul omenesc în mişcare. Era înconjurat de o bolboroseală de limbi — un amestec de engleză cu idiş şi ceva ebraică. Se găsea într-o lume ciudată, într-o lume despre care auzise, dar a cărei realitate nu existase pentru el pînă acum.

Strada pe care locuia rabinul era sufocată de o mulţime densă. Poliţiştii se luptau să menţină un culoar liber prin care să poată trece convoiul de maşini al primului ministru isra-

or, se undulau ca valurile mării, înaintînd şi retrăgîndu-se

primul ministru al Israelului îl va onora prin venirea lui şi îi va asculta vorbele înţelepte.

ajunge cît mai aproape posibil de curtea casei rabinului.

de securitate al primului mi-

l israelian, va fi mai mult ca

118

Campbell simţi încordarea în creştere. În timp ce masa de aştepta nerăbdătoare. Soarele se afla sus pe cer, cînd mulţime străbătu zvonul că Begin sosea. Convoiul, format patru maşini, înainta încet, înconjurat de un zid de poli- şi de tineri credincioşi evrei. În faţă venea o maşină de A doua maşină era plină cu agenţi de securitate, iar ministru şi înşeptea să. În şi agenţi de securitate care acope

transformă în vacarm în clipa în maşinii primului ministru se deschise şi din ea subţire şi cu ochelari, care zîmbea şi-şi flutura porni un tumult de urări de bun venit ebraică. Pentru urechile lui Campbell ames- ca o cădere de apă, ca o cascadă. În timp urat de a

fotografiat

mulţimea de entuziaşti, începu să fotografieze . Declanşa aparatul rapid, îndreptîndu-şi obiec- Im g ne toate

119

Deodată se instală o liniște ciudată. Era ca și cum nimeni nu mai avea de gînd să mai spună ceva, ca și cum fiecare ar fi preferat să se adîncească în sine și să-și stăpînească valul de sentimente. În fața casei care purta numărul 770 așteptau în liniște. În singur gest al bătrînului al cărui chip era înconjurat de barbă argintie ce-i cobora pe piept, liniștea cuprinsese mulțimea. Foșnetul [illegible] strigătele se transformaseră în șoapte. Din cînd în cînd Menahem Mendel [illegible] își mîngîia barba cu mîna dreaptă.

[illegible] Oricum însă, avea acum fotografiile majorității agenților

Fu împins deoparte și prins în mulțime în timp ce înaintau ziariștii. Din nou rabinul ridică mîna și se lăsă liniștea. Rosti urări de bun venit în ebraică și idiș. Campbell nu știa ebraică, însă germana o cunoștea foarte bine, astfel încît putea înțelege destul de ușor cuvintele rostite de rabin în idiș. Vorbea încet, însă liniștea era atît de profundă, încît se putea auzi limpede fiecare cuvînt. Mulțimea părea înghețată

[illegible] oaspetele său intrară în casă, spre a vorbi în particular. Și Jim [illegible] în speranța că va surprinde încă un chip care să fie fotografiat

[illegible] lipiciul, începu să [illegible] atîtă pe frunzuri și barba. Cînd ajunse în Manhattan, evreul hassidic se transformase într-un arian cu fața bine rasă

La Tel Aviv, marți, 19 iulie, ziua se apropia de sfîrșit [illegible] dintre membrii serviciului [illegible]

[illegible] de time, unde vei fi peste o oră?

[illegible] se crezuse că devenise tămîietor de [illegible] și că, totodată, negocia contracte pentru [illegible] Franța în 1961 și la scurt timp după asta [illegible] închis. În prezent francezu nu cunoșteau în-

[illegible] Aceasta era punctul slab pe care îl [illegible] că Uri era la Washington. Cel care va [illegible] Ridică telefonul interior și formă

[illegible] pe șef puțin obosit, la capătul unei [illegible] nesteca cu noaptea. Rafturile de pe fa[illegible] are din mijlocul mesei era plină cu mucuri de țigări. Ceașca [illegible]

Avitul ridică privirea, în timp ce Yitshaq închidea ușa.
— Este ceva substanțial?

— Cred că da. Vă amintiți că am pr[illegible] se dusese la Monte Carlo pentru a se întîlni cu un al[illegible]

[illegible] de pe lista trimisă de francezi, spuse șefului încet, c[illegible] pierduseră...

— Exact. Yitshaq așeză o hîrtie în fața lui Avital. Ei, îl avem numele: Vittorio Angelo Massino.

— Care-i legătura?

— Am aflat că nota de credit de o jumătate de milion de dolari depusă la Zurich fusese trimisă la o căsuță poștală din Monte Carlo. Motti Klein s-a dus la Zurich și a exercitat pu[illegible] căsuței poștale. Apoi Yaki Spillman s-a dus la John Palmer pentru ajutor. În dimineața asta, Spillman a obținut de la Palmer numele posesorului căsuței poștale: Vittorio Angelo Massino.

Avital reacționă prompt. Îl instrui pe Yitshaq să ia legătura cu Spillman și să-i ceară să-i trimită la Monte Carlo pe Motti Klein și Ze'ev Shahar, care să afle tot ce se putea despre Massino. El îl va chema pe Uri Cohen din Statele Unite, lăsînd comanda acolo lui Avshalom Kedmi.

Era clipa pe care o așteptaseră amîndoi, clipă care apare în orice acțiune și marchează momentul crucial, cînd se ivește o posibilitate de soluționare.

Miercuri la prînz în ambasada israeliană din W[illegible] [illegible] Cohen [illegible] Motti [illegible] New York [illegible] sa-l escorteze înapoi la Tel Aviv. Apoi îl puse la curent [illegible] descoperirile lui Motti Klein [illegible].

— Se pare că avem de-a face cu un maestru al deghizajului, cineva care știe să [illegible] complotul arab este [illegible]. Acum două ore m-am întîlnit cu legătura noastră. El [illegible] spus să ne transmită că agenții lor au confirmat [illegible] stat-major condus de Adam Ahmed și însărcinat cu asasinatele. [illegible] nu cunosc însă care este ținta lor.

Printre magazinele de confecții ieftine de pe West Street exista un atelier fotografic aparținînd unui evreu bătrîn pe nume Selig Auster. Proprietarul atelierului, în vîrstă de

[illegible] În consecință, cînd, [illegible] intră în atelier, Selig [illegible]

[illegible] rinul zîmbi și el.
Este posibil să nu-i [illegible] să filmul și fotogra[illegible]

— Și ce evreu, rise proprietarul. Credeamă, de pe [illegible] ai Solomon și David.

Auzind [illegible] [illegible] acesta era [illegible] ului, n-ar fi ezitat să acționeze [illegible] pentru munca de calitate, plăti nota [illegible] de Times Square găsi un [illegible] ținut de un negru și, intrînd, ceru un set [illegible] încercuit cu cerneală [illegible].

— Această este o comandă specială, sir, explică proprietarul. Deci, și un preț deosebit.

Tînărul încuviință din cap.

[illegible] dacă rezultatele vor fi corespunzătoare [illegible] este își lăsase Fordul cenușiu.

Urmînd instrucțiunile lui Adam Ahmed, Adel el-Magrabi [illegible] [illegible] [illegible]

Charlotte. Cu toate acestea, nu reusise să descopere ... în afara celor publicate în presă. Tot ceea ce se putea raporta era simplul fapt că madame Charlotte era compromisă în cursa.

El-Magrabi habar n-avea că mișcările îi erau urmărite ... Cordeille de la brigada antiteroristă a D.S.T.-ului fusese informat de agenții săi că el-Magrabi se afla din nou în Europa ... cu posibilitatea ca arabii să pregătească o lovitură la Paris, iar Cordeille era la curent cu faptul că atît agenții egipteni, cît și cei israelieni încercau să-l găsească pe el-Magrabi, al cărui nume era binecunoscut inspectorului. Cu toate acestea, nu avea nici un motiv valabil pentru a-l împiedica pe el-Magrabi să intre în Franța și, chiar dacă ar fi existat, politicienii s-ar fi opus unei asemenea încercări. Cordeille nu putea face nimic mai mult decît să-l fileze permanent pe el-Magrabi și să rețină cu toate mișcările arabului să-i fie raportate direct lui.

El-Magrabi hotărîse ca, înainte de a se întoarce acasă, la Adam Ahmed, să petrecă vreo cîteva zile la Paris, îngăduindu-și unele plăceri personale. Se simțea îndreptățit să capete o mică recompensă pentru devotamentul cu care se consacrase sarcinilor primite.

În St. Germain des Près exista un mic club de noapte, care era unul dintre localurile sale preferate. Atenția îi fusese atrasă de o suedeză blondă, pe nume Mona, care practica acolo striptease. O [illegible]

... zase politicos. Aceste refuzuri nu serviseră decît la a-l atîta și mai mult.

Acum se decise că trebuia s-o aibă, indiferent cît i-ar fi costat. Îi era greu să spună ce anume îi aprindea foc în vine, însă doar gîndul la ea îl făcea să transpire. Se îndreptă spre ... le mînă și cu buzunarele b[illegible]

Adel el Magrabi și omni[illegible] club la ora unspreze[illegible] tea în patul Monei. Totuși, entuzias[illegible] Parte [illegible] observ[illegible]

... Magrabi până [illegible] ... în club ... [illegible] ... în patru pu[illegible] ... să supraveghez[illegible] ... cu un ar[illegible] ... [illegible] ... [illegible] ... [

Adel el-Magrabi privi spre însoțitorii lui.

— Mergem! spuse el.

Ieșiră în noapte rece. Apartamentul Monei se afla nu departe de club, după al doilea colț, în mijlocul unei alei pietonale pavată cu piatră. El-Magrabi mergea repede, pantalonii săi mari precedîndu-l. Respirația îi deveni scurtă și rapidă, identică bătăilor inimii. Cei doi tineri se grăbeau după el, întrebîndu-se ce se întîmplase, deoarece nu se ostenise să le spună. El-Magrabi se [illegible] de [illegible] apropiată de intrare.

[illegible] afară. Mona va veni curînd.

Cei doi se priviră unul pe altul. Deci, așa era. El-Magrabi se pregătea să devoreze un fruct interzis. Ba mai mult, pe cît părea de opusă a străzii în timp ce Adel el-Magrabi trecea [illegible]

Fu întîmpinat de un întuneric de nepătruns. Scoase din buzunar o brichetă și apăsă pe micul declanșator. În timp ce flacăra se înălța, fu izbit de o lovitură năucitoare, care îl trimise în [illegible] după ajutor. [illegible] cunoștința.

O clipă mai tîrziu ușa se deschise a doua oară. Cei doi intruși, înalți și plini de vînătăi, fură împinși înăuntru de [illegible] care [illegible] după ei. Împreună cu cel [illegible] pe Adel el-Magrabi [illegible] afară. Șeful lor se îndreptă spre telefon pentru a raporta capturarea arabului.

Sunetul lung și persistent al telefonului din locuința ofițerului de informații egiptean îl trezi [illegible] pe Mahmud Ashraf, care ridică receptorul și-și spuse numele.

— Sir, aici Azin.

— Ceva nou? întrebă Ashraf.

— Este în mîinile noastre.

— Totul e în ordine?

Azin chicoti.

— A căzut în cursă ca un fruct copt. Este doar un pic mai puțin dulce decît ne așteptam.

— Așteptați-mă! Vin [illegible].

Ofițerul de informații așeză receptorul și începu să se îmbrace în grabă, reflectînd asupra planului [illegible] ce fusese pus în aplicare. Din clipa [illegible] descoperi seara pe arabul [illegible]

[illegible] de spionaj. Micul apartament fusese folosit de multe ori pentru interogatorii. Pereții și ușa erau izolate [illegible], așa că de afară nu se putea auzi nici un strigăt sau țipăt de durere.

[illegible] de două ori în ușă, o bătaie după alta, cam așa [illegible]. Ashraf deschise ușa larg și intră. Abia atunci se opri împietrit de surpriză.

Scena din fața lui era departe de cea la care s-ar fi așteptat [illegible] se afla Adel el-[illegible] ceafă. Erau oamenii lui Ashraf. În mijlocul șirului stătea [illegible] cu ochii pe jumătate închiși. Chipul îi era strîmbat de [illegible].

[illegible] grupurile stăteau sub supravegherea a opt oameni. [illegible] stătea un individ care arăta comic. Era atît de scund, [illegible] picioarele nici nu-i ajungeau la podea. Judecînd după cu[illegible]

— Bun venit, monsieur Ashraf! spuse politicos omulețul. Vă rog să intrați și, dacă nu vă deranjează, închideți ușa!

Ofițerul de informații făcu ceea ce i se spusese, apoi păși [illegible]

— Ce se petrece aici ? urlă el.

M[illegible] S[illegible] în b[illegible] d Varog' Într-o lipsă [illegible] vin lămuri situația De fapt, nu dumn[illegible] voastră a trebuit să [illegible] sigurat E[illegible] ar trebui să f[illegible] el furios Nu-mi place când [illegible] minunatul nostru oraș se pun la cale acțiuni nedorite

Furia lui Ashraf crescu. În van încerca să și-o stăpînească. În astfel de situații începea să se bîlbîie puțin, iar [illegible] mări și mai mult mînia.

— Dumneata cine ești ? zbieră el.

— Nu sînt surd, monsieur Ashraf. Omulețul [illegible] alte împrejurări înfățișarea lui ar fi [illegible] [illegible] inspectorul André Cordeille, de la D.S.T. Sper că, în ciuda faptului că nu ne-am mai întîlnit, numele meu nu vă este necunoscut.

„Deci, acesta e André Cordeille", gîndi Ashraf. Numele ofițerului francez îi ajunsese de multe ori la urechi, dar nici în cele mai năstrușnice închipuiri nu și l-ar fi imaginat așa pe cel din fața lui.

[illegible] și cum ar fi priceput sensul privirii neîncrezătoare a lui Ashraf, Cordeille spuse zîmbind :

— Pot să vă asigur că eu sînt acela. Dar aceasta nu este [illegible] nimerit [illegible] biroul meu din strada Susa. Mergem ?

Se întoarse apoi și se opri cînd auzi blestemele pe [illegible] ofițerul egiptean le azvîrlea asupra oamenilor săi.

— Nu aveți să le imputați nimic, spuse el blînd. Eu sînt [illegible] nouă. Vedeți, monsieur Ashraf, [illegible] noi avem profesioniști. [illegible] Magrabi, apoi am descoperit cît de [illegible], mîna pe el. Cred că trebuie să lăsăm [illegible] apoi să ne despărțim ca buni prieteni.

[illegible] a comandamentul D.S.T.-ului în [illegible] [illegible] continuară acolo. El-Magrabi fu [illegible] [illegible] [illegible]

Lătratul puternic al alsacienilor ajunse a urechea lui Campbell chiar mai înainte ca acesta să iasă din casă pentru plimbarea lui de dimineață. Cînd deschise ușa bucătariei, văzu că de data asta cîinii avuseseră destul curaj, apropiindu-se la cîțiva pași de scările din spate ale casei.

Zîmbi. Prietenia dintre el și cele două animale splendi[d] se adîncea. Avea încredere în ei. Fluieră ușor și urechile [l]or ciuliră. Vasca își mîngîie capul [...] să fugă de [...] mușchiului, apoi [...] opri și-l privi pe om. Acesta scoase niște salam din buzunar și îl întinse cîinilor. Se apropiară și mîncară din [...]

Le mîngîie gîturile și îi bătu pe spinare. Cînd s[e] [...] să o pornească spre copaci, cîinii se luară după el. Începu să [...] celereze mersul pînă cînd o luă la fugă, iar cîinii săriră [...] după el, lătrînd. În cele din urmă, cîinii se apropiară de [...] înconjurară de cîteva ori, de parcă și-ar fi cerut scuze pentru [...] că trebuiau să [...]

[...] o porni pe jos. În drum, se opri să-și ia dejunul

[...] tarul îl primi cu amabilitate

Totul este gata, sir, spuse el și împrăștie pe tejghea douăzeci de fotografii mărite

Campbell examină chipurile cu grijă. Manopera nu era perfectă, dar pentru nevoile lui era corespunzătoare.

— E ceva în neregulă, sir ?

— Nu. Sînt bune. Cît vă datorez ?

— Șaizeci de dolari.

Tînărul aruncă o privire fugară spre proprietar.

— Este cam pipărat,

— A fost o comandă specială, sir, veni răspunsul sigur [...] ați-le ! Și [...] pe [...]

După ce părăsi atelierul începu să cugete asupra lui Alex Kraskin, negustorul de artă și [...] I. [...] operațiunea [...] pentru ca, așa că [...] Kraskin va cores- [...] Alex Kraskin ; întoarse numele pe-o parte și pe alta în minte.

[...] de un loc [...] pentru a se [...] [...] se dădea pe Madison Avenue, pentru [...] [...] de antichități. Planul lui [...] [...] putea începe să [...]

[...] Jacqueline Charlotte sub [...] [...] întrebări în mintea [...] Simțea [...] era mult mai complicată decît arătau ziarele. Deși [...] citise pe îndelete pe francezoaică [...] auzise multe [...] în ultima investigație [...] pentru [...] creția ei. Nu era credibil ca [...] implicată într-un simplu caz de [...]

[...] Malone. Și [...] tă, deși era [...] și îi tulbura liniștea. Continuă [...] pe iahtul ancorat la o [...] devenise mai prevăzut. Nu avu- [...] niciodată, deoarece știa că, dacă el, Bon- [...] calea lui, Fenix n-ar fi ezitat [...] alți oameni de încredere [...] la străinul care manifestau [...] vasul lui. Pînă acum nu i se semna- [...]

[...] o întîlnire cu [...] negustor de diamante din [...] comercializa mărfuri furate [...] cumpărător, iar italianul îi gă- [...] era de douăzeci și cinci de mii de do- [...] într-o manieră generoasă, își invită oas- [...] unul dintre cele mai scumpe restaurante din [...]

[...] care durase pînă tîrziu, Bon- [...] oaspete la hotelul său și se înto- [...]

[...], așa cum se obișnuise în ultimul timp [...] le spre a surprinde orice zgomote neobișnuite [...] zică răzbăteau spre el de la restaurantele mari, [...] om al valurilor care se spărgeau

Liniştit, se întoarse şi se îndreptă iute spre b[illegible] care îl aştepta. Dino, unul dintre membrii echipajului, un [illegible] taciturn, în jur de patruzeci de ani, se ridică cînd a văzut pe italian apropiindu-se.

Boncho sări de pe chei în barcă.

— Ce-i nou, Dino, întrebă el în timp ce se aşeza pe locul său.

— Charlie a fost pe aici, răspunse omul.

— Charlie ? Englezul ?

— Da. De la Bristol Hotel.

Trupul italianului se încordă imediat. Charlie era unul dintre chelnerii care beneficiaseră frecvent de generozitatea sa. Era şi unul dintre cei pe care îi rugase să-şi ţină ochii deschişi şi urechile ciulite.

— A lăsat vreun mesaj ?

Da. Nişte străini pun întrebări despre dumneavoastră.

— Unde sînt ?

La Bristol. Au sosit ieri.

Unde-i Charlie ?

Dino zîmbi.

— L-am dus pe vas, sir. Scuipă în apa neagră mucul de ţigară care aproape că-i arsese buzele. Ştiam că veţi dori să-i vorbiţi. Dino porni motorul. Bătaia regulată a motorului se sincroniza cu bătăile inimii italianului. Se petrecea ceva. Poate că ar trebui să acţioneze. Scoase un mormăit. Vîrsta îşi punea amprenta. În tinereţe n-ar fi ezitat să primească chiar şi un [illegible] tei de tinereţe, se ascundea un om care îmbătrînea, ale cărui puteri slăbeau [illegible]

— Ce s-a întîmplat ? întrebă el brusc.

— La hotel au apărut ieri doi tipi care au închiriat o ca[illegible] voastră.

— Ce limbă vorbeau ?

— Franceza. Fluent.

— Ce voiau să ştie ?

Englezul căzu o clipă pe gînduri.

— Totul. Puneau întrebări ca poliţiştii. Nu ca cineva cu[illegible] Şi-au pierdut o groază de [illegible]

[illegible] întrebă Ze'ev cu o injurătură. Să ne [illegible] am făcut-o de oaie ?

[illegible] următoare [illegible]

[illegible]

nă întrebare, spuse Ze'ev. Vasul îi era ancorat aco[illegible] Arătă spre mare.

Era ancorat ?

Cînd ne-am scufundat azi dimineaţă la sase, explică Motti.

[illegible] Sprîncenele îi erau încruntate şi privirea fixă.

[illegible] în cele din urmă. Plecarea italianului este, fără îndoială, de ancheta voastră. Nu ştiu ce a aflat despre voi, în

[illegible] Ze'ev.

[illegible] Veţi avea de lucru pînă peste [illegible] Italianul nu trebuie să ne scape. Vom [illegible] acest Boncho, indiferent de preţ. Ne vom [illegible] vîri

Italianul trebuie să ancoreze undeva în M[illegible] S[illegible], va face, îl vom găsi.

C[illegible] s[illegible] în casa de pe [illegible], era atît de [illegible] Scarsdale să fie respectat, să [illegible] foarte multă liniște și [illegible] Scarsdale fără să fie arătată [illegible] și să [illegible] prezentă

[illegible] fotografie [illegible] a [illegible] fie [illegible] pentru dosar [illegible] de [illegible] Pe [illegible] sonalului de securitate care îl înconjura.

Veniră împrăștie în fața sa toate fotografiile și făcu compatatii. După cîteva ore, conchise că reușise să fotografieze cea mai mare parte a agenților de securitate. Următorul pas era [illegible] ge cîteva săptămîni în cazul în care ar fi fost obligat să rămînă în casa din Scarsdale. Evitase să facă cumpărături la magazinele din Scarsdale, unde fiecare chip nou trezea curiozitate. Aici, în Manhattan, nu exista nici cea mai mică posibilitate [illegible] apăruse un străin

După-amiază decise să-i telefoneze lui Alex Kraskin, negustorul de obiecte arheologice. Aflase numărul de telefon de la locuința acestuia din Connecticut. Cînd sună, îi răspunse o voce de bărbat.

— Reședința Kraskin

— Bună seara. Aș dori să vorbesc cu mister Kraskin

— Cine să spun că îl caută?

Răspunsul fu rapid

— Philippe Montier. Engleza îi era curgătoare, dar de această dată avu grijă să-i adauge un accent francez.

— Vă rog să așteptați o clipă.

Un minut mai tîrziu se auzi din nou vocea servitorului

Mister Kraskin [illegible]

[illegible] din Monte Carlo

Precizarea avu efect[illegible] a telefon se auzi o nouă voce.

— [illegible] la toate [illegible] rapsita [illegible] rbitorul era nervos. Cine ești dumneata?

[illegible] să adopte o tactică dură cu [illegible]

— Are importanță cine sînt. [illegible] pe [illegible] și jumătate

[illegible]

Aș spune [illegible] și jumătate [illegible]

[illegible]

Drumul particular șerpuia printre copaci urlași pînă la [illegible] pas.

[illegible] devenind paralel cu intra- [illegible] elipsă largă în jurul rondurilor [illegible] ramificație a drumului ducea în- [illegible] Montier își parcă mașina, coborî, se în- [illegible] impozantă și urcă cele șapte trepte de [illegible] butonul mare al soneriei cu vîrful trestiei

[illegible] aprobă ceea ce văzu — [illegible] îmbrăcat într-un costum [illegible] blond deschis, asur- [illegible] tă, fără a fi chipeșă, [illegible]

Peste un minut se îndreptă spre el [illegible] corpolent. Umerii lui Alex Kraskin [illegible] păreau să iasă din haină. Un gît gros și [illegible] care avea un chip turtit, cu trăsături grosolane. Semăna mult cu un luptător ori cu un jucător de rugby care părăsit viața sportivă, decît cu un negustor de [illegible] nățos [illegible] presia feței care, altfel, purta pecetea violenței.

În timp ce-l dădea mîna, Kraskin îl studia pe [illegible] care nu făcuse altceva decît să se invite cu [illegible] zîmbetul [illegible] pătruns [illegible] bruneta[illegible] nantare voalată îl neliniștea. Desigur că omul stilat pe [illegible] avea în față nu prezenta nimic comun cu [illegible] Montier se așeză [illegible] gent a trestiei negre [illegible]

— [illegible] sînt prieten, iar prietenii lui Vittorio sînt și prietenii mei, îi răspunse acesta, voit mieros.

— Ei, atunci nou venit, [illegible] cine ești și ce vrei [illegible] provoca o senzație neplăcută.

Vorbi în [illegible] maniera directă. Kraskin auzi din nou tonul [illegible] Cine sînt, nu vă privește. Cît despre [illegible] Ceva neprețuit.

Pe colecționar îl năpădi din nou mînia.

— De ce ești atît de sigur că vei obține așa ceva de la mine?

— Deoarece dacă nu voi obține, spuse străinul [illegible] [illegible] va fi curînd trimisă F.B.I.-ului.

Deși negustorul era un [illegible] surprinzător de rapide [illegible] și se [illegible] bastonul [illegible] în mîini [illegible] ușa de argint se îndreptă înainte, în [illegible] — îi rămase în mînă. Măciulia izbi rotula [illegible] zechilibrat de forța loviturii. Din gît-

[illegible] Prietenul [illegible] [illegible] [illegible]

teca fu scăldată de o puternică lumină fl
uşii se vedeau trepte largi acoperite cu m
Philippe îşi urmă gazda refractură. La
părea că intraseră
[illegible]
examina antichităţile, Kraskin îşi dădu imediat seama
căuta

— Sper să găseşti ceea ce cauţi. Ironia era amară

Philippe Montier îi aruncă o privire.

[illegible]

Mina lui dezm uă cutia.

— Voi lua asta. Şi îţi apreciez bunăvoinţa.

În timp ce-l însoţea pe Montier spre ieşire, Kraskin păs-
tăcere de mormînt
[illegible]
ploând de o furie neputincioasă.

Cînd Montier
[illegible]
la scurtă vreme după asta, coborî iar în bucătă-
ă de Coca-Cola
[illegible]

Acum era gata să
[illegible]

După ce-şi bucură ochii, tînărul începu pregătirile pentru
[illegible]
fotografieze.
[illegible]
chiţii din mostenirL Avu noroc. Colecţionarul, pe nume Ar-
[illegible]
din colecţia lui fusese deja donată diferitor muzee p
[illegible]
bucuros să văd ce a mai rămas. S-ar putea să

fie ceva care să mă intereseze. Aveți [illegible] tez mîine acasă?

— Veți fi bine venit, spuse femeia [illegible] cum să ajungă de la aeroport la ea acasă. [illegible] vorbiră păreau doi buni prieteni.

Acum luă lista atelierelor fotografice [illegible] developarea filmelor și efectuarea de fotografii [illegible] cu atenție. Găsi cîteva deschise permanent [illegible] jumătate mai tîrziu ajunse în oraș și lăsă filmul pentru [illegible] velopat și efectuarea fotografiilor. Dură două [illegible] și nu era deloc ieftin, însă cînd, la două și un sfert [illegible] reveni la Scarsdale, avea cîteva fotografii mărite, excelente, ale cutiei antice.

Duminică la patru și jumătate după-amiază, taxiul se opri în fața unei case din cartierul select al orașului Flint. Îi spuse șoferului să-l aștepte. Missis Hershkowitz îl întîmpină cu căldură. Arăta ca un bărbat în floarea vîrstei, înalt și zvelt, cu o barbă ce încărunțea, care se adăuga farmecului pe care deja îl [illegible]

— Missis Hershkowitz, este o plăcere să vă cunosc.

[illegible] a meu, mister Gregory. Acesta era [illegible] mele cu care se prezentase. Îl conduse în sufragerie. [illegible]

— Ah, nu. Așa cum v-am spus, sînt într-o călătorie de afaceri, trecerea pe aici [illegible]

— Vă mulțumesc, spuse ea zîmbind. Îmi dau seama cum vă simțiți. Ani de zile [illegible] știu ce înseamnă aceasta [illegible] David n-a găsit ceva în [illegible] Fost un [illegible] Pentru [illegible] Este [illegible] Stau [illegible] Este colecția ce lăsase recomandată ca una dintre cele mai importante colecții particulare de obiecte antice orientale [illegible] studie și se opri asupra unei mici cutii de [illegible]

[illegible] [illegible] [illegible] [

...witz, retâtorn al orașului Tel Aviv, semnă d... ...ha ștampila peste semnătura

...ga discuție dură zece minute. Două ore mai târz... ...se afla într-un avion care se îndrepta spre New York

...ua zilei de joi, 25 iulie, vizita în Statele Uni... ...ul ministru Menahem Begin luă sfîrșit. Pr... ...pe această, bilanțul rezultatelor dorite în la... președintele Carter și ...guvernamentali s... ...cât și la liderii com... ...din America.

În timpul lungului ...întrevederi la Tel Aviv, ...pregătit un raport detaliat pe care să-l prezinte membr... ...venului său. Separat făcu notițe asupra problemelor pe ... ...le va discuta cu ministrul de externe Dayan.

Întîmplări din luna august 1977

...Jack Stone, ...în Centru, ...te aglomerat. Înfun... ...de către tatăl său, firma ... anumită faimă în re... ...New York și din alte ...pentru legăturile ei cu ...tase încrederea multora. ...te din belșug fotografia și ...

...hiroului, încovoindu-se și înă... ...într-un baston subțire de trestie ...spre Mabel Freedman.

...fi de folos?

...r, zise el. Am vorbit azi dimi... ...iar vorba fi era ostenită și ...

...se aflau notate întîlnirile ...

...fixat o întîlnire cu nuster ...et?

...Era aproape două... ...clientul de la întîlnire ...

...ea și se ridică să-l ajute ...puțin și se așeză ...

El se apropie grabit de batranu
vizibil și stătea sprijinit în trestia neagră

— Mister Miller?

— Acesta îmi es numele de șaptezeci și trei de ani, răspunse bătrînul zîmbind.

— Îmi pare rău că v-am făcut să așteptați, se scuză avocatul

— Tinere, la vîrsta mea am încetat să mai acord vreo atenție trecerii timpului Chiuoti. Acord totuși atenție la a face lucrurile așa cum trebuie Încă

— Bine. Firma noastră excelează în această direcție, spuse apăsat avocatul.

— Am verificat, muster Stone, zise bătrînul aruncîndu-i o privire șireată

— Zău?

— Aparțin unei generații care aproape că a dispărut. Generația mea era foarte neîncrezătoare. Sîntem obișnuiți să verificăm și cel mai mic amănunt.

Avocatul era amuzat

— Și ce-ați hotărît ca urmare a verificărilor întreprinse?

— Mă aflu aici Nu există alt răspuns mai bun ca acesta.

Jack Stone clipi apreciativ din ochi spre Mabel Freedman

Străbătînd biroul larg, pe al cărui perete se găseau fo-

— Ei, mister Miller, spuse el

pentru a-mi lichida afacerile de acolo. Eh! renunțare. Toate se prăbușesc, tinere. Toate. bătrînului a luat-o razna și și-a pierdut

ndu-se cum s-o spună mai bine. Pe Madison

t de el

Charles Cottner, dar

în Alleg

eu a scris în testament

are legături cu acest anti-

este privit ca o autoritate

cum că această piesă este

În felul acesta s-ar putea

dori să-i scrie lui Dayan despre acest

-l poate lua de la magazinul lui Charles

în America pentru ca obiectul să

degustor pentru a fi predat.

se hotărî să scurteze explicația care se părea

tot timpul necesar prînzului

— După cîte am înțeles, mister Mill[illegible] spuse el [illegible] doriți ca biroul meu să poarte corespondența atît cu [illegible] Dayan, cît și cu Cottner. Fără îndoială că Charles Cottner pretinde ceva pentru serviciile sale și pentru [illegible] berat piesei. Corect?

Chipul bătrînului se lumină. Era mulțumit.

— Ai înțeles perfect [illegible] Exact așa vreau

— Și cum va putea Cottner să autentifice obiectul și să emită un certificat dacă nu-l vede mai întîi de a ajunge la el pentru a-l preda lui Dayan?

— O întrebare justă Bătrînul îl privi viclean. Iată. Privește asta!

Dintr-un buzunar interior al hainei scoase un plic. Îl deschise cu o mînă tremurătoare și scoase o fotografie pe care o așeză înaintea avocatului

— Vezi? Asta este

Avocatul luă fotografia și privi uluit

— Cutia este extraordinară Lucrătura este minunată Trebuie să valoreze o grămadă de bani!

— O avere! Iată de ce n-o voi lăsa din mînă pînă cînd mister Dayan nu va ajunge aici. Acum înțelegi? Nu vreau să risc deloc.

— Și va fi expertul capabil să autentifice cutia du[illegible]

— În cazul acesta răspunsul este da, îi explică Will [illegible] care notarială de la avocatul din Flint al familiei vărului meu [illegible]

Jack Stone întoarse fotografia și căti grijuliu [illegible] se aceea Avocatul [illegible] obiectul era o descoperire arheologică din colecția răposatului David Hershkowitz

[illegible] ajunge. Din punctul său de ve[illegible]

S-ar putea să mai ai nevoie de una, două fotografii Bătrînul așeză două [illegible] la negustor! [illegible] Stone

— Sînteți dăruit [illegible] avocatul Tot ceea [illegible] trebuie să [illegible] costul [illegible]

[illegible] Dar [illegible]

— Va trebui să-ți dau două adrese, spuse Miller [illegible] de [illegible] una din Scarsdale și cealaltă de la Detroit, de la [illegible] Va trebui să trimiți fiecare scrisoare în trei exemplare [illegible] adresele și denumirea lor înșirui în[illegible] privire la modul de re[illegible] Willy Miller.

[illegible] ate, mister Miller, spuse el.

[illegible] mister Stone. Acum — Miller [illegible] — la cît apreciezi suma necesară [illegible] și pentru certificatul pe [illegible]

[illegible] negustor va [illegible] de dolari; munca sa și timpul pierdut [illegible] cîteva sute de dolari.

Totul se ridică la opt sute de dolari.

[illegible]

— Nu la asta m-am referit Bătrînul [illegible] sau devalorizat. Nu crezi? Fără să aștepte vreun răspuns, puse mai multe hîrtii de o sută de dolari pe masă Nu-mi plac explică el Întotdeauna am preferat banii gheață. Ai

[illegible] surprinse nota ironică din vo[illegible] de timp nu o problemă [illegible] Lasă-mă ca în acest fel să-mi

— Dar nu pot primi bani pe care nu-i merit!

— Nu, mister Stone, insistă bătrînul. S-ar putea să mă [illegible]

Willy Miller unei organizații evreiești

Avocatul cedă

— O.K

[illegible] se ridică încet de pe scaun. Se apropie de birou [illegible] fină.

— Vă mulțumesc, mister Stone! Jack S[illegible] juliu mină fragilă în cupa în care îmi v[illegible] va fi așteptat mister Dayan la magazin, v[illegible] cutie să rejun ă acolo, în aceeași zi.

— Să fii convins că voi avea grijă de t[illegible], mister Madi[illegible]

Avocatul își conduse bătrînul oaspete până la ușa biroului [illegible] și dictă două scrisori. Una era adresată ministrului de ext[illegible] ne, Moshe Dayan, în Israel, [illegible] în Cra[illegible] ner, proprietarul magazinului de antichități din Madison Avenue.

— Anexează această fotografie autentificată de notarul din Flint la scrisoarea pentru Dayan, îi spuse el secretarei. Cea de-a doua fotografie merge la Cottner.

— Ce-i cu a treia fotografie?

— Asta? Zîmbi. Dă-o la înrămat, Mabel! O păstrăm ca amintire.

În timp ce Mabel Freedman, revenită la biroul ei, bătea de zor la mașină scrisorile, bătrînul își croia drum pe stradă. Întîlnirea cu avocatul fusese foarte mulțumitoare. Era sigur că nici unul dintre cei amestecați în toată povestea nu va pune întrebări despre o afacere aranjată de un avocat ca Jack Stone.

La ora trei și jumătate [illegible] inspectorului Andre Cord[illegible] ce purta o ștampilă roșie [illegible] torul îl găsi cu puțin în[illegible] lungă ședință cu șeful D[illegible] așeză în șezut, lăsîndu-se pe [illegible] ușoară care însă tăcea ca picioarele să-i atîrne mult d[illegible] ședința. Rodă plictisit [illegible] [illegible] [illegible]

...ui Cunoaștere a lui Cunoaștere ... legă-
...ă dragostea și dorința unui lider ... bă-
...riorii inspectorului destinașeră ...

... Andre C...
...

... Andre, spuse Spil'man.

Pe ... Cunoștințe se așternu un zîmbet ...

— Nu-i nevoie să-ți spun cît de mult ... continuă Spil'man cu voce joasă.

— Știam că și tu cunoști ...

— Mai mult, Andre. Și ...

... Mă-
... Vechiul vestit, ... pe parcurs ...
... trebuie să vă ... pe ...
— Înțeleg ... o ...
— Am ... putere, ... Cunoștințe ... Vă ... Spuneți și ... toate în ...

În ... lui Campbell ...
... Cunoștințe ... Creta ...
Averse Trimise de ... pe ...
în ... vreme ... și ... de ...
... Acestea ... Trebuia să ...
... pentru ... de ...
... Și ... pe ...
... Și ... pe ...
... Și ... pe

— Undeva trebuie să se găsească răspunsul la această întrebare, remarcă vînzătorul.

— Îmi poți găsi răspunsul ?

— Ei, pot încerca.

Vînzătorul deschise un sertar de sub tejghea, scoase [illegible] multe cataloage. Le frunzări cîteva minute și în sfîrșit [illegible] găsi ceea ce căuta.

— Iată ceea ce [illegible]

[illegible] Explică atît de atent [illegible] această [illegible] bine este în stare [illegible] un elefant să [illegible] glonțul unui [illegible] Înă în consiliul [illegible] orașul Mossberg pe de. APT nouă Trece [illegible] de [illegible] Er [illegible] Magazinul [illegible] Pe de altă [illegible] [illegible] [illegible]

— Ține astă! spuse Jerry, dîndu-l [illegible] cartușe.

Cu mîinile eliberate închise ușa grea, apoi luă [illegible] și cartușele. Coborîră pe o scară de lemn într-un [illegible] minat de becuri lungi cu neon. Locurile de tragere se [illegible] la vreo doi metri de peretele lîngă care stătea [illegible] erau cam la două sute cincizeci de metri.

— Îți voi arăta, spuse Jerry, [illegible]

[illegible] foc cu foc

[illegible] trage [illegible] care [illegible] sold [illegible] vezi rezultatul turului

Puse carabina pe masa lungă ce se întindea în fața standului de tragere. Apoi se îndreptă spre celălalt capăt al ga- [illegible]

[illegible]

[illegible]

[

— Ai nevoie de bani ?

Jerry nu răspunse. Continua să zîmbească.

— O.K. Nu mă privește cum îți cheltui tu b[illegible]

[illegible] spuse Jerry [illegible]

[illegible] Vasul [illegible]

[illegible] în curînd

Vineri, 5 august, imaginea era clară. Raportul de la Paris, bazat pe informația oferită de inspectorul André Cordelle, confirmat și de egipteni. Prin intermediul americanilor, serviciul de informații egiptean îșl informă omologul [illegible] ra se plănuia într-adevăr asasinarea unui înalt lider israelian.

Vineri la amiază, la statul-major al serviciului de securitate fu primită o scrisoare codificată de la Hamid Mashawi, agentul cunoscut și sub numele de Hanania Siani. Avital Arnon îi arătă scrisoarea lui Urt, iar acesta o citi cu o neștăbcare abia stăpînită.

Exact cum m-am gîndit, spuse el după ce termină de citit

— Da, aveai dreptate, fu de acord Avital. Ținta arabilor este Moshe Dayan

La ora două după-amiază toate cadrele superioare ale [illegible] puse la curent cu complotul menit să-l ucidă pe Dayan. Fu schițat planul de acțiune.

— Este nevoie [illegible] Avital, o grupă [illegible] el a celui vizat, [illegible] Unite. Aceste trei [illegible] de supraveghere [illegible] Cohen. Vreau să scot în evidență [illegible] comite o greșeală. Sarcina noastră este [illegible] căutarea unui vas despre care știm că se află undeva [illegible]

[illegible] apoi se îndreptase spre [illegible] Și numele îi fusese [illegible] Massina. Fusese o greșeală psiho- [illegible] Avusese un nume asemănător cu al lui. [illegible] știau cine încerca să pună [illegible] le pe care le adusese vasului era [illegible]

[illegible] grecești, dar numai pentru o scurtă perioadă [illegible] ții despre el fuseseră trimise peste tot. În cîteva zile [illegible] va cunoaște poziția și, apoi, probabil, că lucrurile se vor [illegible]

[illegible] cel numit Jim Campbell reveni la New [illegible] te de ora unsprezece, oră la care [illegible] să-l întîlnească pe Jerry, trase și parcă mașina în ve- [illegible] și fabrica

Pînă a [illegible] acolo, un [illegible] zină.

Campbell [illegible] na, așteptă trei minute și exact la [illegible] mașină și o încuie. Merse încet, ochii [illegible] împrejurimile. Nopțile deja o at- [illegible] Dădu colțul și găsi o ușă de fier în [illegible] re îi-o descrisese Jerry. Apucă clanța și în- [illegible] timp ce se deschidea, bahamalele [illegible] repede închizînd ușa după el. Coborî [illegible] de razele unui bec slab care atîrna în cen [illegible]

— [illegible]

— [illegible]

— [illegible]

C[illegible]

— Ai avut grijă de toate ?

— Cînd Jerry face ceva, are grijă de toate. Tina a i pachetul cu palma. Aici este bătrîna si [illegible] cartușe. Suficient, nu ?

— O întreagă familie. Arată-mi !

Jerry fu surprins.

— N-ai încredere în mine, ha ? Ești neîncrezător ?

Și aruncă o privire, zise în șoaptă Campbell.

Jerry zîmbi. Vîrî în gură o bucată de gumă de mestecat și desfăcu sfoara pachetului. Campbell examină carabina și cutia cu cartușe.

— Exact cum spuneai, Jerry. Împachetează-le la loc !

Jerry rînji și începu să reînvelească pachetul. Bărbatul își scoase portofelul care era plin cu bancnote și numără atent zece hîrtii de cîte o sută de dolari fiecare. Le întinse în fața lui Jerry.

— Numără-i ! O mie în cap.

Tînărul întinse mîna și luă banii.

— Sînt sigur că totu-i în ordine. Rînjetul nu-i dispăru de [illegible] Fălcile i se mișcau fără încetare. Ha, bătrîne [illegible] de [illegible] pentru [illegible] Zîmbetul [illegible] spuse el. Vîrî banii în buzunarul pantalonilor. Nu mă interesează. Te pregătești să vînezi altceva, nu ? Părea să nu observe ochii de tigru care îl țintiau.

— Jerry. Vocea era dulce, aproape prietenească. După [illegible] noastră întîlnire [illegible] bine să ofăr [illegible] plăcea, puștiule ?

În culori ?

— Ai umor, Jerry, remarcă celălalt. Asta ajută doar cînd bine proptit pe picioare. Mă [illegible] să rămîn [illegible] [illegible] [illegible]

sub pintecul urmașului. Apoi, vîrful p
își completă mișcarea izbind tare cu călcîiul
ciorul drept al boxerului.

terminá cu Speedy.

Speedy
podea și îl izbi cu vîrful pantofului în tîmplă. E
din gură îi mai ieși un singur

accelerat ca de obicei. Ridică pachetul în care se
și cartușele, ieșind pe aceeași ușă pe care intrase

Dintotdeauna luna august a fost o lună turbulentă
furtuni neașteptate, fără nici un semn prevestitor

Nu știa
sat de persoana lui, dar intuiția îi spu-
l care îl călca pe urme, era legat
îl numea Fenix. Ceea ce dorea acum

vorbă

la bord, așteptînd ca
relua cu fata lor călă-

Dacă zilele erau lungi în plin e ră și mai lungi De nes numărate ori ginutul i se strângea la gândul de care îl le gase soarta. Din clipa în care începuseră să lucreze împre a, îi spusese că va veni o zi când va plăti cu vârf și îndo Fu s e pe ea o obținuse de pe urma cor teaz la Ienăchiță să ajungă la scadența unei poi se gândise că tânărul l-ar putea ajuta. Asta probabil a cînd ar fi ajuns la concluzia că Bonar, nu mai era n a devenise pentru el din nou dă stea prea multă a identitate. Dar niciodată nu-și închi gâtului său din pricina gâturilor sale cu Se întâmplase. Era înțelept fă pe de moarte și se întoarce este ținta asasinilor. Era imposibil a mai fusese înainte. Apoi își reproșa că nu știe mai mult de asasin. Își respectase însă regula de bază, să știe doar ce trebuie și nimic mai mult, niciodată să nu întrebe mai

Dennis

și iute vea o față roșcovană, acoperită cu pistrui cafenii.

Avem niște necazuri, explică Dennis cu vocea încetată

— Cît va dura ?

Olandezul înălță din umeri, neputînd să dea un răspuns exact

Poate o jumătate de zi, poate mai mult. Depinde dacă se mai multe defecțiuni.

— Nu există o altă alternativă ?

— Nu

— Unde se poate face asta ?

— La Pirea. Este cel mai apropiat port de noi

trebuia să fie într-o stare excelentă. Capitanul [illegible] se putea pe el din Pirea. Nu-i plăcea să aștepte cineva. Nu [illegible] să-l aștepte cineva. Nu [illegible] și schimbarea numelui [illegible] nu avea altă cale.

[illegible] spuse el în cele din urmă.

De a doua zi dimineață, în timp ce noaptea lăsă locul zilei, [illegible] mare netedă, pe care alergau valuri [illegible] și răcoroasă [illegible]

După câteva zile pe vas îl era

Zevik Brill era ofițer pe cargoul [illegible] la aproape două sute de metri de chilul pr[illegible] de transport se afla în ultima parte a unui [illegible] șase săptămîni. În drum spre portul Hai[illegible] vreo două săptămîni în Mediterana pentru a des[illegible] fuseseră amînate altcîndva, destinate pieței israeliene.

Pe cînd era ultima oară pe punte. E lăpușul se [illegible] ancoreasă lîngă coasta grecească pentru [illegible] Papadeschiul dorea să ridice ancora și să se îndrepte spre Israel.

Cu înfățișare, Zevik Brill era zvelt, bru[illegible] părul negru și nu se deosebea de marinarii arabi [illegible] drept, cu ochi spre locul unde îl aștepta [illegible] sarcinată pe Topaz. Dacă nu s-ar fi ab[illegible] pe care o primiseră cu două săptămîni [illegible] se îndrepta pe mare, poate că nu s-ar fi opri[illegible] ofițer. Căpitanul, Yigal Simkin, îi adresase [illegible] un mesaj care suna astfel: [illegible] Vă rugăm expediați cît mai [illegible] are, în scopul verificării serviciului de securitate [illegible] de urgență descărcare, lăsată în terenul [illegible] vasul este înmatriculat în Honduras. [illegible] truit.

Zevik Brill descoperise din bazinoar un [illegible] mic și avea în mîinile lui gura. Cînd [illegible] trebuia să-l acopere cu mîna și să stăpînească [illegible] ușa vasului. O briză ușoară îl împiedica să [illegible] încercă din nou pînă reuși. Astfel îi dădu [illegible] două vase și să stingă în mare [illegible] Zevik Brill sufla încet un nor de fum. [illegible] acest vas și cel menționat în telegramă era u[illegible] Brill, desigur să se înșele, oricum însă, în clipa în care [illegible] pe Topaz, îi va raporta căpitanului despre [illegible] care ajunse pe punte se grăbi spre cabina [illegible] Simkin îl ascultă cu mult interes.

— Asemănarea este izbitoare, însă cu [illegible] dderă. Poate că între timp s-au primit și [illegible]

— Nu, n-am primit nimic în plus. S[illegible] numele și culoarea vasului să fi fost schimbate.

[illegible] este un vas care fuge. Poate că cei de acasă nu știu asta, [illegible] să verificăm.

[illegible] de telegrafistul navei fu pus să ia legătura cu birourile [illegible] navale și să transmită descrierea vasului suspect. [illegible] căpitanul îl puse pe Brill să supravegheze [illegible] vasul și să raporteze cu regularitate [illegible] pe puntea lui. Mesajul destinat [illegible] și cerea o mulțime de lămuriri. La [illegible] și imediat căpitanul Simkin îi convocă în cabina sa pe toți [illegible] ofițerii.

— Domnilor, spuse el după ce aceștia intrară, [illegible] plecarea din port. Am primit ordine de la Haifa. Nava căutată de serviciul de securitate, Paedaeia, este ancorată [illegible] în Pireu, sub numele de Massina. Se pare că trebuie s-o su[illegible]

[illegible]

[illegible]

— Nu, sir.

[illegible]

— Perfect. Cînd

tru Adar Ahmed Ben Jordan să raporteze [illegible] cu detalii, despre conținutul convorbirii [illegible] care urma s-o întreprindă.

În timpul pauzei pricinuite de [illegible] Ben Jordan a notat Adnan Ahmed [illegible] afirmațiile [illegible]. Din rapoartele primite de la ambas[illegible] Washington reieșea clar că Fenix se hotărîse să acționeze [illegible] Statele Unite, de îndată ce rapoartele care veneau [illegible] bazei [illegible] aveau să [illegible] Adnan că Gibsk[illegible] se [illegible] să intre [illegible] cu [illegible] [illegible] de extern[illegible] [illegible] Superior.

[illegible] era necesară [illegible] Adnan avea cunoștințe [illegible] dintre ei era Hamid Mashawi, expert în [illegible] din [illegible] Adnan Ahmed spera [illegible] [illegible] să obțină [illegible] [illegible] cenzura securității

[illegible] Adnan [illegible] Yussuf [illegible] Speer ajunsese [illegible] se [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] pe [illegible]
[illegible] murmurul [illegible]

[illegible] începu să se miște spre ieșirea portului. Lumina [illegible] culse împrăștia pe suprafața netedă [illegible] lumină. Treptat sunetele de pe țărm își pierdură din [illegible] până când se putu auzi doar pulsația regulată a [illegible] lișitul apei despicate de navă. Îndată ce [illegible] tul, Dennis fixă direcția spre Rhodos. Dacă [illegible] hotărî încă să schimbe [illegible], urma să fie [illegible] când nu va mai fi sub efectele beției.

Dennis preluă el primul cart. Prefera [illegible] celei de zi, deoarece noaptea își putea da [illegible] ției. Reveria îi fu întreruptă de Atar, bucătarul, [illegible] sis la timonă, aducînd o cutie de bere rece.

— Frumoasă noapte, remarcă Atar. Unde mergem de data asta, Dennis?

— Rhodos. Ai fost vreodată acolo?

— Nu. Bucătarul se opri un moment, apoi se hotărî [illegible] destule gînduri [illegible] că. Trecem aproape pe lîngă fiecare port.

Rămaseră tăcuți, legănați de murmurul lin al mării și a [illegible]ru. Dennis scoase o țigară Gauloises, iar Atar [illegible] [illegible] fumul țigării.

— Vezi și tu ceea ce văd și eu? îl întrebă pe olandez

— Nava aia?

— Da, răspunse Atar. Părea neliniștit. Merge paralel cu noi de multă vreme.

Priviră țintă spre profilul întunecat al vasului. Naviga cu aceeași viteză ca și Massina. Între ele era o distanță de vreo două sute de metri.

— Ia uită-te și vezi ce se petrece acolo! spuse Dennis.

Bucătarul luă binoclul care atîrna pe perete, [illegible] reglă lentilele și își îndreptă privirea spre vasul străin. Coborî cu un gest lent binoclul.

— Este greu să deslușești ceva clar, dar se pare că acolo [illegible] oameni îmbrăcați în uniforme albe.

[illegible] ar putea să fie un vas al Fortelor de [illegible] [illegible] [illegible] și spuse [illegible] [illegible] lemnd pe punte.

[illegible] [illegible] tipă el [illegible] [illegible] pe [illegible] spre timonă. Nu te poți descurca singur?

— Dar... Dennis arăta spre nava străină. Este de prea mult timp cu noi

[illegible] Sălă[illegible] privi câteva mi[illegible] [illegible] [illegible] lor. Olandezul [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] italianul. Când ajunși cam [illegible] [illegible] [illegible] reflectorul. O s-o privim [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]că. Încercă să-și stăpînească [illegible] [illegible] și era din nou cu[illegible] [illegible] mă ce nu-i dădea pace. [illegible] [illegible] dintre cele două nave se micșorase. [illegible] [illegible] spre vasul vecin și apăsă pe co[illegible] [illegible]

[illegible] strălucitoare lumină pentru o fracțiune de secundă [illegible] [illegible] necunoscute. Bonchu prinse frag[illegible] [illegible] [illegible] îmbrăcați în uniforme albe, apoi [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] ce izbucni [illegible] [illegible] lumină orbitoare care se fixată asupra lui. [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] pentru inspecția gărzii de coastă!

[illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [

oamenilor să se adune pe punte.

— Nu mişcaţi ! le ordonă el întîi în greceşte şi apoi englezâ.

El şi Zevik Brill ţineau în mîini armele automate gata să tragă. Ceilalţi doi, cu revolverele scoase, fâcură o percheziţie rapidă echipajului zăpăcit. Găsiră revolverul lui Boncho şi i-l luară, apoi coborâră spre a se aduna pe punte marinari, pe măsură ce aceştia soseau pe punte. Într-un loc, bărbaţi îmbrăcaţi în civil. Cel mai în vârstă dintre ei păşi înainte şi întoarse spre italian.

— Vittorio Angelo Massino ? Era mai mult o afirmaţie decât o întrebare.

— Eu sînt, admise italianul cu un mare efort. P[illegible] rat. Hăituiala încetase.

Cei doi cu revolverele se îndreptară pe punte însoţiţi de încă [illegible]

Cel care părea să comande grupul se întoarse spre cei doi.

— Sînt toţi ?

— Da.

— Duceţi echipajul jos, în sala de mese ! Pe el nu ! Arătă spre Boncho. El rămîne aici !

Dennis se împotrivi.

— Dacă el rămîne aici, rămînem cu toţii ! spuse el curajos.

Cel care comanda zîmbi.

[illegible]

— Noroc ! sosi răspunsul, în timp ce vasul începu să se depărteze de iaht.

În cabina sa spaţioasă, italianul începu să se comporte ca o gazdă. Spre surprinderea [illegible]

[illegible] mecanicului îl înălţară pe punte. Un [illegible] dar să se desprindă. Acum [illegible] petrecuse se concentra să găsească [illegible] din care se afla. Arăta [illegible]

— Doriţi să beţi ceva ? Sînteţi [illegible]

— Nu, mulţumesc, răspunse [illegible] vreţi ceva, te rog, serveşte-[illegible] ţi recomanda ? [illegible] du-l. Era înalt şi prezentabil, [illegible]

— Nu sîntem, replică [illegible]

— Poate bine ! Atunci [illegible] care am băut-o deja, un păhărel care să spele mahmureala [illegible] îi poate face rău. Dacă vă răzgîndiţi, serviţi-vă !

[illegible] barului şi scoase [illegible]

[illegible] mine !

Acum [illegible] Avshalom Kedmi, ar fi bine să-ţi păs[illegible] pentru ceva mai tîrziu. Lasă-ne pe noi să [illegible]

[illegible] dar ceva în felul său de a vorbi [illegible] neplăcută. Cel din faţa lui, care [illegible] negri, aprinşi, se putea dovedi cu mult mai primejdios decît mulţi alţii pe care îi cunoscuse.

[illegible] tu însuţi, continuă Avshalom, cum [illegible] pe tine. Dar vrem să ştim totul despre un om care are un cont la o bancă din Zurich.

[illegible] lui Boncho păru să crească, aproape sufocîndu-l. Blestematul ăla de Fenix !

— Nu ştiu despre ce anume vorbiţi, răspunse el. Încercă să se concentreze. Spera că cei doi nu-i vor observa tremurul mîinii în timp ce aşeza paharul cu coniac pe măsuţa joasă.

— În regulă, Avshalom zîmbi. Mă voi osteni eu să-ţi [illegible] ceea ce ştii. La Zurich, într-un anumit cont, s-a depus o [illegible] creditat pentru depunere [illegible] unui anume om. Acest om este [illegible], altfel cunoscut sub numele de Boncho.

Italianul deveni prudent. Cei doi aveau informaţii. Dar [illegible] bine să aştepte. Mai avea încă vreme.

— Ascultă! Cel din faţa lui pare că e o tabără la margini. Se adresă italianului ca un profesor unui elev. Nu irosi timpul cu basme. Dacă vrei, vom avea grijă ca d... dea de la secţiile Interpolului din Franţa, Olanda, Belgia şi Anglia — şi asta doar ca început — să fie obişnuite. Anumiţi oameni ar fi interesaţi să afle că răspunsurile la întrebările lor pot fi găsite la Vittorio Angelo. Iar noi am fi fericiţi să vă informăm unde se află

— Nu ştiu despre ce vorbiţi.

— Vorbesc despre amestecul tău în ... furturi de opere de artă. Antichităţi. Diamante. Vorbesc ... pre o mulţime de omoruri ce au pe coperţile ... un strat subţire de praf care poate fi îndepărtat ... ţi-o simplă suflare. Ce zici?

Boncho tăcea.

— N-ai nimic de spus?

— Nimic.

— Te porţi ca un prost. Avshalom se ridică şi îşi ... un pahar cu coniac. Bine, Boncho. Cum vrei să fie? O ... amicală sau... invers?

Boncho ezită

— Vă spun că nu ştiu despre ce vorbiţi.

... te-a făcut să fugi din Monte Carlo? Charlie engles ... Ştii poate că te aştepta vreo femeie la Genova? Poate că voiai să-i faci o surpriză cu noua înfăţişare a întregului tău? De aceea l-ai vopsit în culori noi. Şi l-ai schimbat numele din Paedaeta în cel de Messina

Italianul nu spuse nimic. Îşi încleştă mîna pe pahar, luă ... ... pahar şi-l puse înapoi.

Ascultă, omule! zise Avshalom. Expresia feţei i se în... Dă-mi voie să-ţi spun, simplu şi clar, ... ta. Amicul tău a primit o sumă grasă, din care o parte ţi-a ... nit ţie ca taxă de negociere. Acesta s-a angajat să ucidă o persoană foarte importantă. Dacă acest om reuşeşte, eu îţi tai gîtul cu mîna mea. Acum ai înţeles despre ce vorbesc?

— Despre ce om vorbiţi?

— Nu-i cazul s-o ştii tu acum, replică Kedmi. Vreau numai să fii ... ... care ne pot ajuta să-l găsim ... Ştim ... cunoaştem absolut tot ... Chiar şi mirosul transpiraţiei. Totul. Clar?

— Nu am nimic de spus, declară Boncho cu încăpăţînare.

— Ai să ai. Ai să rămîi surprins ce cîntec dulce de pri... ... ştiu ... ... îţi va ... ... din gură

... ...

— Unde vei fi ținut ?
— Îți promit protecție t[illegible]
— În Israel ?
— Da
Boncho bău iar.
— În regulă, mormăi el. Ce vreți să știți ?
Avshalom se uită la Yirmi și sim[illegible] pare.
— Tot ce știi Ai hîrtie ?
Italianul se ridică și deschise sertarul d[illegible] ului său de lemn incrustat, scoase un teanc [illegible] puse pe masă Yirmi își trase fotoliul lîngă b[illegible] buzunar un stilou, gata să scrie.
Boncho începu să vorbească cu [illegible] mereu să găsească cuvintele cele mai potri[illegible]
— Sînt ceea ce se cheamă un intermed[illegible] Un negociator în diferite afaceri. Am făcut [illegible] nă avea identitate. Nimeni nu știa nimic despre el
— Cum îl cheamă ?
Boncho zîmbi
— Mi-era teamă că mă veți întreba asta, spuse el încet.
— De ce ?
— Probabil că nu mă veți crede, dar nu-i cunosc numele adevărat
Dar cum îi ziceau ?! exclamă Avshalom.
— Așa-i. De fiecare dată altfel ...
— Cum adică ?
— Cum ziceam, insistă italianul, de la bun început s-a jucat ca o arătare. Se muta frecvent la diferite adrese Pentru fiecare [illegible]
— Cum îl numești acum ?
— Fenix.
— Fenix ?
Avshalom se aplecă în față îl fixă pe italian [illegible]
— Fenix, zise el. Are vreo semnificație ?

— [illegible] Nu-i [illegible] descris în termeni obișnuiți.
— Adică ?
— Este [illegible] un tip care nu comite greșeli. Ge[illegible] știu ce [illegible] Dar vă spun adevărul. Lăsați-mă să vă [illegible] Își [illegible] șterse transpirația. Nu știu nici [illegible] cum [illegible] Nu știu nimic despre trecutul [illegible] este [illegible] Poate că-i belgian. Nu știu. Ar [illegible] Trebuie să înțelegeți ! Vorbește flu[illegible] limbi. Italianul se opri și își aprinse o țigară [illegible] Vedeți, este [illegible] Este un artist al deghizării și machia[illegible] jului. Trăiește [illegible] locuri într-un teatru gigantic, [illegible] unde merge [illegible] Întotdeauna o altă piesă, o [illegible] altă misiune [illegible]

[illegible] cum este [illegible] cu voi [illegible] Este singurul în stare să mă înșpăi[illegible] [illegible] nse. Nu încercă să-și [illegible] nile Știu ce înseamnă [illegible] și cu acest lucru. Dar [illegible]
Este un prof[illegible] greșeli.
— Nu există om care să nu facă greșeli, îl întrer[illegible]
[illegible] ca el să fi făcut [illegible]

— Deja a făcut una, spuse [illegible] aflăm aici împreună cu tine.

— Asta n-a fost greşeala lui. [illegible] rise. Altcineva a făcut o greşeală. P[illegible] însă nu.

— Asta rămîne de văzut. Avshalom [illegible] spre hublou. Peste o oră se va face dimur[illegible] erie-l! Spune-ne cum arată. Cum vorbe[illegible] amunteşti totul. Dacă are vreun semn dist[illegible] chilor.

Boncho se gîndi un moment, apoi începu să vorb[illegible]

— Are cam treizeci şi ceva de ani, poate trei[illegible] Arată spre Avshalom. [illegible] mînătoare. El este [illegible] zînd-o în podul palme[illegible] neobişnuit[illegible] unui pianist. Le folo[illegible]

Ce?

— Pian. Îi place pianul. Boncho sorbi din nou Are un chip pe care nu-l poţi uita. Are în el ceva lungi şi ascuţite, iar umerii obrajilor sînt înalţi [illegible]

Cînd răsări soarele, Yirmi Spector avea douăzeci [illegible]

Cînd prin hublou începu a se prefira lumina zorilor, italianul tăcu. Acum mai mult decît oricînd dorea să închidă [illegible] adormă. Îşi simţi creierul blocat; dacă ar fi putut [illegible] măcar cîteva ore.

— Am obosit, [illegible]

— Acum poţi d[illegible] spre Avshalom. Pr[illegible] o să stea cu tine.

[illegible] se mănînă se urcă în pat, Avshalom ieşi din cabină. Şi el era frînt de oboseală. Peste cîteva [illegible] clarifica unele aspecte [illegible] pe veste pe care el [illegible] o altă dată. Boncho avea de povestit mult [illegible] decît îşi închipuise.

Cînd se urcă pe patul [illegible] orbitoare. Trebui să [illegible]

[illegible]

O dimineaţă frumoasă şi o navă minunată! Toate [illegible] a mării, în drum spre Haifa.

[illegible] din Londra, la nord de Hyde Park, adăposteşte tot felul de figuri ale periferiei metropolei britanice.

Freddie McKnight era o figură chiar şi la nivelul fameiului cartierului. Pînă acum, viaţa sa fusese împărţită în trei capitole mari: tinereţea petrecută într-o zonă de cocioabe mizere ale Londrei, al doilea război mondial, unde se distinse, în privinţa folosirii gazelor de luptă, şi chiar şi o epocă de glorie cînd fusese conferenţiar la facultatea de chimie. Pe atunci era cunoscut ca dr. McKnight. Ca o completare a activităţii sale în lumea ştiinţei, fusese şi cercetător la o firmă respecta-

Se căsătorise cu [illegible] Mary Grant, o femeie de [illegible] mai multe luni pînă ce-i a[illegible] la firmă [illegible] cea de soţie şi cea de iubită [illegible] de farmecele ei, dr. Freddie McKnight îşi astu[illegible] Cînd, în sfîrşit, deschise [illegible] în spital, Freddie fu condamnat la o scurtă [illegible] Mary rămase cu el, iar el [illegible]

Deși neînțelegerile dispărută, Freddie ... ore întregi în cîrciumi și în curînd prinse ... noroc. Economiile sale se duseră repede ... Chiar atunci Mary se dovedi a fi o femeie ferm... ință ce îl făcu să-și deschidă un laborator ... se dovedi instalant în probleme de chimie. ... e ... trebui să se dezbare de ... bani, mulți bani. S-ului ... cerut ajutorul. Începu să furnizeze materie primă ... care ... fabrica sofisticate sau ... constă în găsirea ocupanților ... Dr. Freddie McKnight își găsise ... de materiale chimice ...

... 10 august, la ... Freddie nu stătu mult, se îndreptă spre ... în fața unei case ghemuite ... Freddie ridică ochii ...

— Dr. M Knight?

— ... întrebă el scurt

... întrebarea

— ... la tine după ... Îl ... imediat tonul ...

... mă ajung ... oameni ...

— Ar fi posibil să discutăm între patru ochi?

Omul era evident prevăzător și nu voia să intre în detalii ... telefon. Freddie ... obișnuit ca astfel de ... să ... în reputație printre profesioniști, iar acesta ... până atunci ...

... în pavilion, fu de acord cu ...

— Să spunem, peste o oră?

— Voi fi acolo. Știi adresa?

— Da

... Freddie auzi un ciocănit ușor în ușa metalică ... Se ridică de pe scaun și se duse ... stătea un tînăr zvelt și cu umeri ... ... spate cu o cărare ... ... Mustața blondă se ... ... Freddie fu sigur că ...

— ... așa, dr. M Knight?

... fără ... un puternic accent ... ... și intră în laborator. Privi ... ... pași și ... mă

... vă pot ajuta, ...

Vom vorbi deschis, ... răspunse.

Se părea însă că ... se grăbea. ...

... de pistă sînt ...

... avea de servit ... laborator ...

— ...

— Mă uitam doar ... aceste ... Mă ... într-adevăr ... pe ... ... pe ... cu ... Mă ... de afaceri impresionante.

... se ziceau, fu ...

... Am nevoie de ...

... Am nevoie de ...

... nu ...

... Ești ...

... mecă prin jur.

... să-ți fie teamă. Nu sînt de la Scotland Yard. În regulă?

...

— Dar ai ghicit-o

De data asta fu rîndul lui Freddie să rîdă. Irlandezul era ...

— În regulă

— Fabrici g

— Poate.

... și se ... ... alături de el ...

... ducere a gazelor. Nu-i ... o realitate, McKnight. ...

— S-au răcit.

Deci asta era. Chimistul era [illegible] I[illegible] făcea parte din I.R.A.

— Te interesează gazele?

[illegible]

[illegible] V[illegible]

Era clar că tînărul voia să arate [illegible] dintr-o organizație. Aluziile lui [illegible] [illegible] [illegible]

— O mie. Și încă o mie
— În regulă.
Surprinse nota de ezitare din vocea
— Te deranjează ceva, Freddie ?
Spu
tă
Tînărul rînji
— Înțeleg.
— Bun, atunci te voi căuta pentru a fixa ziua și ora. Își
Sper că în viitor vom mai face
Freddie McKnight rămase tăcut. Tînărul se îndreptă spre
ușă, apoi se opri și se întoarse. Rînjetul îi dispăruse, iar ex-
presia îi era aspră
Pe
Abso
Pe chipul străinului reveni zîmbetul și acesta părăsi labo-
ratorul închizînd ușa după el.
În acea seară, cînd Freddie se așeză la masă alături de
Mary, puse un plic micuț lîngă farfuria ei.
— Ce-i asta, Freddie ?
— Un mic cadou pentru tine, spuse el, simulînd indife-
rența. O urmări în timp ce ridica plicul și-l deschise. Cînd
văzu cele cinci sute de lire, chipul ei se lumină
— Minunat ! strigă ea entuziasmată.
— Cumpără cu ei ce vrei tu, draga mea.
Mary ocoli masa și-l sărută zgomotos pe obraz.
— Știam eu că într-o zi vei face o treabă bună, spuse ea
sărutîndu-l din nou. Clienți noi, iubitule ?
Freddie era mulțumit.
— Da, zîmbi el. Clienți noi, Mary.
Nu-i
de
Pe
Pe
Mary
— Pentru
— Pentru
Bătea
— Cine
El
Nu
Spre
— Freddie!
din general
El se
Îl
Mary
— Ah,
Ce
Cîinii
Freddie McKnight se înroși de furie. Izbi cu
sări din paharul aflat în fața lui.

— Exact, răspunse Uri.

— Greu de crezut că nu are să ne spună și ... substanțial.

— Știu. Cred însă că spune adevărul. La fel ... Ivshalom, iar el și-a pierdut o groază de timp. ... Mult, testarea cu detectorul de minciuni spune că ...

— Bun. Ce avem acum de făcut? ... Yitshaq Goldberg luă cuvîntul.

— Intîi, avem un nume. Real sau nu, ... cît aveam înainte. În jur de un metru ... șaptezeci și cinci de kilograme. Umeri largi, brațe ... bor brațe ... Nasul este ... și ele subțiri. ... xilarelor este ascuțită, iar bărbia are o configurație deosebită. Părul are o culoare deschisă și este lins, fără ... ... este stîngaci, dar s-a antrenat să ... ... Cunoaște toate tipurile de armament și ... ... maestru în cîteva metode de autoapă ... de luptă ... arme. Vorbește fluent cinci sau ... accent străin. Nu se cunoa ... ...

pe Dayan cu un ecran protector de securitate, [illegible] se va afla în Europa și în Statele Unite. În cele zece [illegible] pentru pregătirea lui Dayan. Orice eveniment, public [illegible] partidul, trebuia să fie urmărit cu [illegible] cel mai strict control. În [illegible] orice eveniment inoportun sau de lipsit de importanță [illegible] Tebessa [illegible] pentru Fenix.

La ora cinci după-amiază, a doua zi după ce [illegible] Freddie Mcknight fusese încheiat, Fenix se afla [illegible] geriu avionului care decola de pe [illegible] Monte Carlo. Frunzări un *Le Monde* [illegible] ta — o scurtă notiță [illegible] rea modelului amer[illegible] tatori erau acum convinși că proprietara casei de mode [illegible] deră la concluzia că madame Charlotte ajunsese la omor în [illegible] de galerie. [illegible] luxos îzbucnis[illegible] de culoare [illegible] despre omor[illegible]

ărul puse ziarul jos. Era într-o dispoziție grozavă. [illegible] trebuia luptat: Jorg G[illegible] să fie tăiat.

De acum înainte trebuia să distrugă [illegible] [illegible] [illegible]

și pașapoarte false, le studie și stabili [illegible]
Acte. Mărturisirea le distruse. Cele [illegible]
se în fundul dublu al valizei sale.

Patru zile mai tîrziu era mulțumit că [illegible]
prindea doar obiectele de care avea nevoie. La [illegible]
ta poștală, găsi o scrisoare pentru Willy Mich[illegible]
Stone, avocatul din New York. Așa cum se [illegible]
[illegible]
[illegible]
[

— Vezi, Freddie, spuse el. Acum [illegible] la alt loc. Așa-i? Freddie nu răspunse. Observă, continuă: acum iau cartușul care este gata. Degetele apucară [illegible] ridicară. Acesta!

— Așa-i, [illegible] Freddie. Celelalte nu [illegible] gata.

— În acest caz, spuse tînărul, așezînd [illegible] hai să deschidem unul din cele rămase și să vedem [illegible] untru.

Mai înainte ca Freddie să poată reacționa, apucă unul dintre cartușe și începu să-l scoată din tubul [illegible] McKnight era îngrozit. Sări și-l apucă pe [illegible] mînă

— Fii atent! țipă el.

Zîmbetul [illegible] de pe chipul tînărului.

— Mă [illegible] așa? Vreau să [illegible] glonț. Te-ai [illegible] de ce nu? Freddie [illegible] încuviință. Încetini fără un [illegible] rebuie să [illegible] și fața îi deveni [illegible]

— Nu [illegible]

— [illegible] Freddie?

Chipul [illegible] deveni brusc inexpresiv, ca și cum povestea nu l-ar mai fi interesat.

— Din cauză că n-am vrut să fac afaceri. Limba îi era [illegible]. Nu vreau să fiu [illegible] în ucidere de [illegible].

— Te-a [illegible] conștiința? Chiar așa? Într-o fracțiune de secundă?

[illegible] — [illegible] bătu [illegible] Fără [illegible] punctat. Să [illegible] totul. Dacă [illegible] a fost așa, îți jur că și eu voi uita.

Ochii de tigru [illegible] privirea lui McKnight, [illegible] paralizat. Calmul [illegible] îl [illegible] umplea de o groază fără margini.

— Știu ... Dar

— Freddie, omul se apropie de el, nu mai are rost să discutăm

— Uite-ți banii! țipă îngrozit Freddie. O mie de lire ...

Freddie nu [illegible] să ducă mîna pînă la [illegible] se [illegible] [illegible] a [illegible] pumnului [illegible] [illegible] să se prăbușească [illegible] [illegible] se apleca peste el și-i luă portofelul. Scoase [illegible] notele și le vîrî în buzunar. Introduse portofelul [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] cartușele și le [illegible]

Freddie McKnight zăcea [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

Capitolul V

În capcana serviciilor secrete

Marți, 8 septembrie, ora zece și douăzeci [illegible] urgent, cel mai tîrziu pînă la sfîrșitul verii. De data [illegible] cel care cerea era Gibskopf.

— Am unele detalii în legătură cu plecarea israelian[illegible] spuse el cu voce scăzută. Pe data de cincisprezece va [illegible] spre Bruxelles, cu avionul. În ziua următoare va sosi unde în Franța. Are o întîlnire d[illegible] amănunte. Am nevoie de [illegible]

Solicitarea nu-l surprinse pe arab. Era a[illegible] bărbat frumos, înalt, zvelt [illegible] stăpînul din Paris. [illegible] Gibskopf. [illegible] nu era chiar atît de aducătoare de profi- [illegible] cînd fu contactat de un fost comandant care [illegible] un lider african, banu fură prea tentanți [illegible] pentru a refuza. Pentru prima dată își folosi profesia de ziarist spre a-și asigura acoperirea în cadrul acțiuni. Acest lu- [illegible]

— Paris înainte de [illegible] spre S.U.A. și că va ține o conferință de presă. G[illegible]

Urmărirea, pe care Fenix o dusese [illegible] ținuse pînă ce Jorg Gibskopf ajunse în Paris. [illegible] pravegheat.

Avusese numeroase ocazii de a [illegible] intocmai planul pe care și-l [illegible] considera că Boncho fusese bîrgat să fugă din [illegible] dăduse seama că israelienii îi luaseră urma [illegible] despre planul de asasinat și încercau să-l [illegible] găsul necunoscut. Între timp reușiseră să pună [illegible] han. Indiferent însă de modul cum [illegible] nu puteau să-și imagineze planul arab de [illegible] asasini, dirijîndu-i spre același țintă. [illegible] un singur om. Își construise planul pe baza [illegible]

Din clipa în care jurnalistul sosi la Paris, Fenix îl [illegible] și mai atent. Cînd descoperi apartamentul lui [illegible] fu mulțumit, căci putea să-și acorde o mică pauză. Era sc[illegible] că danezul își alesese ca loc de acțiune capit[illegible] versația pe care acesta o avusese cu ofițe[illegible] arab din Paris îi întărise convingerea. Mai mult, știa [illegible] tul să se afle la mică distanță de Moshe Dayan, pos[illegible] care, probabil, se va ivi cu ocazia unei conferințe de presă.

Ca profesionist, admira planul întocmit de Gibskopf. A[illegible] pentru cel care îl aducea la îndeplinire. Chiar dacă reușea, jurnalistul putea fi luat la o serie de interogatorii, iar căile de scăpare să-i fie blocate — două riscuri inutile. Fără îndoială că omul era extraordinar de curajos.

Fenix era în picioare de treizeci și șase de ore. Cînd văzu [illegible]

Cînd se trezi, era complet refăcut. Primul lucru îl [illegible]

[illegible] ieze cutia de [illegible] Gas[illegible] [illegible] Park St[illegible] [illegible] s-ria că pe 2 septembrie se pr[illegible] [illegible] Moshe Dayan. Secretul [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] brie, ministrul de exte[illegible] acolo astă zi, avînd [illegible] secretarul de stat Vance [illegible] lierul pentru [illegible] securității, profesorul Br[illegible] În același zi, Dayan îl va întîlni și pe [illegible] mînd să aibă loc un dineu oficial la [illegible] israelian. În cea de-a doua zi a vizitei la W[illegible] trul de externe va avea la dejun o discuție [illegible] Washington Post, apoi o conferință de presă, la [illegible] mînd să aibă loc o întîlnire cu membrii C[illegible] Relațiile Externe din cadrul Senatului, iar s[illegible] o altă întîlnire cu corespondenți pentru p[illegible] americane. Vineri dimineața ministrul de ext[illegible] vizita cu o întîlnire cu congresmani de origine [illegible] urma să ia avionul spre New York. În acest [illegible] zisră întîlniri atît cu miniștri de externe ai [illegible] derale, Olandei, Danemarcei și Suediei, cît și [illegible] evreilor americani. Se stabiliseră, de asemenea, [illegible] la care Dayan urma să acorde interviuri presei și să [illegible] la posturile de televiziune N.B.C. și C.S.B. Apoi, după [illegible] tur prin [illegible] Montreal pentru o întîlnire cu comunitatea evreiască din [illegible] oraș. De acolo va reveni la New York, apoi, în ziua [illegible] decola spre Israel.

Era unul dintre cele mai complexe itinerare cu care confruntaseră cei de la secția de supraveghere. Ultimele dinaintea începerii turneului fuseseră marcate de verificări febrile la statele-majore ale serviciilor secrete. Se reexaminau de nenumărate ori atît drumul, cît și diferitele întîlniri fixate [illegible] publice. Acestea erau împărțite în trei categorii : întîlniri [illegible] membri ai administrației Carter [illegible] în „[illegible] [illegible] [illegible] [

Așa se pare [illegible] Avital? Am notă [illegible] să cunoaștem cu toții despre ac[illegible] implicați în ea. Se așteaptă desfășurarea eveni[illegible]

[illegible]

— Cînd urmează să aibă loc întîlnirea? întrebă Yitshaq

— [illegible]

Ștoure Dayan își va continua drumul spre New York [illegible] donezi tu este mult mai complexă. Ai o listă lu[illegible] vități, personalități și locuri. Începi verificarea lor [illegible] ajungi la New York! Are cineva vreo întrebare?

[illegible]

[illegible] Avital, [illegible] schimbați ruta, chiar dacă asta implică o modificare impor tantă. Uri va participa la turneu și va fi prezent la toate etapele. Vom fi permanent în contact. Vă doresc mult [illegible] Sînt sigur că veți face tot ceea ce vă va sta în putere

Întinse mîna și cei prezenți se ridicară unul cîte unul și i-o strînseră

A doua zi Yitshaq plecă spre Bruxelles, unde îl aște[illegible] [illegible] York [illegible] [illegible] [illegible]

na ministrului dispăruse, așa că nu
dine că israelianul se îndrepta spre Paris

aeroport. Avionul spre
nute. În timp ce aștepta
pe tînărul înalt, cu păr blond
pasagerii din spatele său. Acesta avea
o chitară și ținea în mînă o gentuță.
îi atîrnau peste blugii uzați. Pieioarele
în sandale de piele, iar ochii, ascunși în spatele
lor de soare
nu Jorg Gibskopf.

La ora opt seara, cascada de lumină care ilumina permanent
ambasadei egiptene din Paris fu dintr-o dată
stinsă. În clădire se afla Muhammad Hafiz Ismail, ambasa-
Egiptului. Împreună cu el se mai găseau doi consilieri
obișnuiți ai ambasadei fuseseră trimiși cu toții acasă.

scurt timp după ce lumina se stinse, sosiră șase agenți
au fost prezentați șefului gărzii de securitate egiptene și, împreună cu
clădire a băncii Dreyfus

Cu cîteva minute înainte de ora zece, lîngă clădirea am-
două mașini cu numere de înmatriculare ob-

rapid către intrarea ambasadei, consilierul ministrului

se desfășura întîlni-
sosi un mesaj telefonic
Alertat de Yaki Spillman
acesta rămăsese la birou,
douăzeci și patru de

Bună, inspectore. Am aflat că este căutat cineva
pot să te ajut. Știu cine este. Vocea încetă și răgu-
ți spuse.

— Da, răspunse inspectorul. Continuă!

— Știu cine îl va lovi pe cel cu un singur ochi. Te interesează, Cordeille?

— Ascult. Încercă din toate puterile să-și stăpînească emoția crescîndă

— Cel pe care-l căutați se numește Gibskopf .. Jorg Gibskopf .. strada St. Pere 34, în Cartierul Latin... etajul doi pe dreapta .. acolo veți găsi totul

— Ascultă, spuse iute inspectorul, mi s-au vîndut o grămadă de ponturi... nici unul de valoare. Cum pot să-mi dau seama dacă nici al tău nu-i la fel?

La capătul celălalt se auzi un ris răutăcios

— Eu nu mint, Cordeille. Dar îți mai dau un indiciu. Generalul a sosit chiar acum la Paris

Cordeille se încruntă

noscut, se hotărî să obțină dovada dorită

— Mi-ai spus un nume . dar este cunoscut sub un altul
îmi-l și pe acesta!

Urmă o tăcere lungă. Apoi glasul întrebă încet:

— Despre ce nume vorbești?

informația ta este reală

— Să presupunem că-l știu. Mai departe?

— Îți voi spune prima literă. Tu mi-o vei spune pe ultima. Facem tîrgul?

nună întâlnire, sănătos! Fenix.

— Iesu găsit? Umoarea din glasul lu
lenta

— Sintem pe urmele lui.

să-ți comunic. Asta-i. Crezi

să al

— Bineee, spuse el, să facă cunoscut
prin toate

Georges Roget avea
casă din strada St. Pere 34, de
tul, era un om foarte modest
vută înștiință
Pe la zece și jumătate cei doi a
fie aflat lîngă bucătărie. Georges
o șuptea acest era atît
câteva minute. Cînd
să atipească.
strada liniștea-l pe

dimineață începuse să-și revină

Sper că nu-i nimic în neregulă?
ți ignoră întrebarea

at. Imediat
se îndreptă spre peronul apartament.
pă el. Aștepta până acesta găsi cheile.
ce i le scăpase — i Cordelle

— Scuze pentru deranj, spuse inspectorul zîmbind bo
împreună cu unul

nu-și putu ascunde neliniștea. Dacă ceva

— Dar, monsieur inspector... Încercă să protesteze

— Nu face gălăgie. Roget! Se întoarse către ușă cu trei
dintre inspectori săi. Al patrulea rămase în îndărăt. Du-te în
tot și totul va fi în ordine!

Jul Gîrbovățul

se dul pe ușă și scoase tot din re
ele și controlă baia. Controlă pînă și bor
din bucătărie. Iar după bucată cu bucata

— Curat. Închise Cordelle

ocul era
ei de la D.S.T., singur
comisarul Fenix Nimeni. Ilinoveș

ră asupra bibliotecii. Nu fusese controlată

— Scoateți cărțile! ordonă el. Toate!

Scoaterea cărților aglomerate pe prim[illegible] jos nu dădu nici un rezultat, dar în spatele celor [illegible] al treilea raft fu găsit un magnetofon de mărimea [illegible]

[illegible] „Sony"

[illegible]

[illegible]

ze greutatea.

— E ceva cu el? întrebă cel care-l găsi.

— Da, murmură Cordelle. Este greu. Aproape de două ori mai greu decît ar trebui.

Mîngîie aparatul de parcă ar fi încercat să detecteze cu buricele degetelor ceea ce nu putea vedea cu ochii. Pipăi butonul care punea în mișcare rolele. Îl apăsă.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

pași rupiți ai celor care

— Nu l lăsați să

neral în Ministerul Afacerilor Externe [illegible] turi de Urt. Ceilalți patru agenți se [illegible] doua mașină, trăgând portierele.

— Direct la Bruxelles ! spuse Uri în [illegible] pe umărul lui Motti

Motti se răsuci și-l privi.

— Da

— Am spus Bruxelles !

— Am înțeles Motti porni motorul și mașina prinse viteză.

Moshe Dayan nu lăsă să se vadă că auzise ordinul de [illegible]

Îl știa pe Uri Cohen de mulți ani, iar atunci cînd fusese [illegible]

[illegible] altă pauză lungă. Dayan părea că dormitează Apoi vorbi iar :

— Aș propune totuși o altă modificare.

— Adică ?

— Trebuie să merg acasă pentru o zi. Am niște probleme de comunicat și trebuie s-o fac personal.

— Dar .

— Știu, știu. Dar mîine este abia șaptesprezece. Vizita oficială la Washington începe decît pe [illegible] timp. Tot ceea ce ai de făcut este să aranjezi un nou program de zbor.

[illegible]

— [illegible] bucuria

[illegible] ceasului îl trezi fix la patru și jumătate. Se scuză [illegible] resimțea după un somn atît de scurt. După ce-și [illegible] o cafea, scoase cutia de machiaj și penițele fine [illegible] să-i ia cel puțin două ore. Avionul companiei Air [illegible] decoleze spre New York la ora nouă [illegible] ta, personajul era un inginer electronist, Steve [illegible] truzeci și trei de ani, domiciliat în Philadelphia. [illegible] ul dintre ultimele roluri pe care a [illegible] joace. [illegible] cu documente și pașapoarte false s[illegible] Totuși [illegible] r fi fost nevoie, rămăseseră destule pentru [illegible] că alte cîteva personaje

Peste cîtva timp îndulcind trăsăturile ascuțite ale feței. Fără îndoială că italianul vorbise și era foarte posibil ca cine- [illegible] t să-i confecționeze un portret robot De asemenea, [illegible] clus să se fi difuzat copii ale portretului robot, [illegible] mînile agenților de securitate de la aeroportu- [illegible] cine. Chiar dacă moartea lui Gibskopf [illegible] ne capăt vinătorii, cel puțin pentru moment, [illegible] să riște detot. Fusese un noroc că Gibskopf [illegible] de a putea vorbi, dar norocul era un lucru pe [illegible] ea nicicînd bază

[illegible] ni la deghizajul său [illegible] jului la tîmple [illegible] urta părul de pe creștet [illegible] -i un aspect îngrijit, care [illegible] nențele subțiri spre a-și

de oboseală al secretarei sale, Ruth.

Ce faci aici ? întrebă el uimit. Gîtul îi era foarte uscat să se ducă acasă. Era suficient că trebuia să stea el la birou.

— Nimic deosebit, răspunse ea, punîndu-i dinainte o cafea. Bea asta ! E fierbinte.

— Ești nebună. Trebuia să fii în pat de cîteva ore.

— Crede-mă că atunci cînd totul se va termina, voi fi.

O privi lung. Era o femeie scundă, cu șolduri largi, de pe al cărei chip radia inteligență.

— N-a telefonat nimeni ?

— Ba da. André Cordeille.

Dintr-o dată oboseala i se risipi. Se repezi spre telefon.

— Nu-i nevoie. Este [illegible] minute trebuie să ajungă.

După felul cum răsuflă, ea își dădu seama că Yaki se simțea ușurat de parcă în încăpere ar fi adiat o [illegible] Luă o gură de cafea, care păru să-l învioreze.

— Acum un sfert de [illegible]

— Rută, cesar [illegible]

[illegible]

Cînd revenea [illegible]

— Arăți [illegible]

[illegible]

Informația a fost reală ?

— Exact. Inspectorul își scoase pipa din buzunar și o puse pe masă. Apoi îl fixă pe israelian. L-am prins ... Ai terminat cu afacerea „Fenix".

Yaki Spillman înregimentă. Simplitatea cu care André Cordeille [illegible]

— Unde-i ? întrebă el.

— Acum, nicăieri. Inspectorul își ridică pipa. E mort, Yaki.

— Cînd ?

— Acum o oră. Poate ceva mai mult. André răsuci pipa [illegible] și o lovi de palmă pentru a scutura tutunul din ea. L-a strivit un camion cu lapte care venea din provincie. Știi, încerca să scape.

Ușa biroului se crăpă. Ruth o deschise larg cu piciorul și [illegible] lîngă birou, unde așeză ceștile.

André Cordeille îi zîmbi.

— Mulțumesc, spuse el și, privind suprafața neagră a lichidului, chipul i se mai destinse.

Yaki așteptă o clipă. Experiența îi spunea să nu-l presieze [illegible] tîndu-i detalii despre descoperire, [illegible] rise „Fenix" pe cînd încerca să fugă

— Adevărul este că, zise el, [illegible] gur că ar fi fost onorit de oameni [illegible] fel de moarte, Yaki.

— Cum arăta?

— Greu de spus, replică [illegible]. Capul îi devenise un fel de tere[illegible]. Își vîrî pipa în gură și aprinse un băț de chibrit. După ce [illegible] râmas ceva din față.

[illegible]

[illegible]

[illegible]

Tot ceea ce voia era să oprească [illegible] se amuzau lîngă el. A nu ştiu cîta oară se gîndea la lungă vorbire avută dis-de-dimineaţă cu Yuri Spilman. Îşi amintea cu claritate fiecare amănunt. În mod normal, [illegible] ar fi trebuit să însemne sfîrşitul unei poveşti. [illegible] Ţinta lui (ministrul de externe) stătea [illegible] ultimele două zile.

Şi totuşi, Uri simţea o neliniştе pe care n-o putea alunga. Se întreba dacă ciudata senzaţie se înrudea cu aceea de gol [illegible] Ca fostul căpitan [illegible] Yuri [illegible] Uri îşi amintea poate [illegible] tinei îl reveneau sicitor în minte. Faptele păreau destul de [illegible] de un anonim care se hotărîse să-i plătească o poliţă şi aşteptase ocazia cea mai potrivită. Era o explicaţie posibilă. Desigur că mai puteau fi şi altele. Dar cu cît analiza posibilităţile, cu [illegible] amănunt, chipul, Uri nu era capabil să găsească alte fisuri în acest caz enigmatic.

Era imposibil să negi faptele. Cel urmărit şi ucis era Fe- [illegible] Ierusalim cu maşina, unde erau aşteptaţi de primul ministru, pentru [illegible] secretă cu el-Tuhami.

Uri Cohen ajunse la statul-major al serviciului de securitate cu cîteva minute înainte de ora opt. [illegible]

[illegible] venit acum o oră printr-un curier [illegible] că pentru ăsta te aşteaptă Avital [illegible]

Se îndreptă spre uşă

— Mă duc la Avital.

— Slavă domnului că s-a terminat, spuse el strîngîndu-i mîna cu efuziune. Uitător cum a pus mîna francezul pe Fenix [illegible]

— Am notat totul. Avital îl bătu afectuos pe umăr şi se [illegible] trebuie să le comunicăm lui Avshalom şi Yirmi că pot să se relaxeze. Pot să înceteze toate operaţiunile speciale şi să revină [illegible] [illegible] [illegible]

Avitalul ...

— Nu-mi spune că ești surprins, spuse el mai ... Ori s-a întîmplat ceva ce te-a surprins cu adevărat. Dumnezeule mare! Ai uitat ceva? Ai uitat de pe ... ai uitat să-i lași lui Fenix portbagajul ...

Ai dat din cap. Avitalul ... ai avut?

Cadavrul, murmură Uri. Cadavrul ...

... era în bezna străzii ... de la ... Ceva grozav ... îl învăluia ... să se ...

... pe ... în timpul ... ... buzele ...

Avitalul ... a întrebat:

— Ce vrei să spui?

— Sigur. Avem un cadavru cu fața transformată ... înainte de a încerca să fugă. Avem o descriere generală, care coincide cu multe dintre amănuntele ce le deținem noi. Uri clătină din cap. Totul pare convingător. Își strînse umerii ... parcă ar fi simțit brusc o răceală. Convingător, însă doar la suprafață. Asta-i necazul. Nu avem nici o posibilitate de a dovedi că, la urma urmei, cadavrul este al lui Fenix. Pentru asta va trebui să mai așteptăm cîteva zile, pînă cînd vom primi rezultatele autopsiei și eventual alte date. Așa-i?

— Așa-i.

— Așa că, mai ... de toate, nu crezi că-i indicat ... ... rezultatul ... ... că speri ... ... Înțeleg ... ... peste ... ... Peste cineva care plănuia altă crimă. Tipul a fugit. Sigur că da. Oricare altul în locul lui ar fi fugit. Pricepi unde vreau să ajung?

Avitalul privea chipul agitat al lui Uri.

— Pricep. Te neliniștește cadavrul?

— Ceva în legătură cu el. O simt. Da ... ... Dumnezeu nu pot să ...

... ...

— Ascultă! Am o idee, spuse el în cele din urmă ... ... luăm raportul lui Spilman și să ... ...

21t.

... ... era fără greșeală. ... ... Singura sursă de ... ...

— Probabil că aici zace motivul neliniștii tale, spuse Avital gînditor. Dar nici eu nu am un răspuns la asta. Încă n-avem ... date despre trecutul lui Fenix. Poate că ..., cu amprentele și cu tot tacîmul, vom fi în măsură să-l ... Poate că informatorul avea ... cu Fenix și din diferite motive vrea să-l înlăture ...

... buza de jos. Avitalul îl ... Prin aprofundarea verificărilor era posibil să fie descoperită identitatea mortului, iar o dată cu aceasta se putea să fie descoperit și informatorul, precum și motivele care-l mînaseră.

— Ascultă sfatul unui prieten, spuse Avital cu blîndețe. Du-te acasă, fă o baie, rade-te și odihnește-te bine. Mîine ne vom întîlni din nou și vom relua problema. Între timp am să amîn transmiterea ordinelor pînă după autopsia cadavrului.

Uri se ridică încet de pe scaun. „O baie", gîndi el. „Și un ras". Mîna îi trecu peste perii aspri. Și în clipa aceea știu că avea răspunsul la enigmă.

Izbi cu pumnul în spătarul scaunului.

— Acum știu ce mă deranja tot timpul! exclamă el ulu-

— A lui Fenix. Instală raportul lui Spilman. Ochii căutară pasajul în care se făcea descrierea mortului. Fu atent ... ... aici! Cu o mișcare rapidă așeză raportul în fața lui Avital, ... arătînd rîndul cu degetul. Omul avea barbă. Nu aveau amănunte despre ea.

... ...

Junsese obosea. Vezi, Avital? ...

... ...

— Dumnezeule! Avitul luă foc. T[illegible] pe loc! Îi ordonă secretarei să cheme [illegible] basada din Paris. Cere-l pe Spillman. D[illegible]

Yitshaq Goldberg revenise de la Bruxelles [illegible] diat ce Dayan decolase spre Israel. Uri dorise [illegible] pe Spillman să treacă în revistă afacerea Fe[illegible] tal aşteptară încordaţi un timp, pînă cînd [illegible] Avitul înhăţă receptorul.

[illegible]

— Goldberg

[illegible]

[illegible] sul calm. Între timp eu continui redactarea rapoartelor şi în-

[illegible]

— Nu încă. Opreşti totul!

— [illegible]

[illegible]

[illegible]

Răspunsul lui Goldberg sosi la ora zece. Avital

[illegible]

— Stai puţin, Yitshaq. Uri este aici. Am să-i spun şi pe [illegible] să-ar putea să primeşti instrucţiuni de la el

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] [illegible] Dar a noastră este de zece ori mai urîtă. Dă-mi receptorul. Vreau să vorbesc cu Yitshaq.

Avital i-l întinse.

[illegible] provocată de nervozitate. Am sînt sigur că Fenix [illegible] în Statele Unite. Trebuie să fii acolo. Pleacă imediat şi

[illegible] New York? Era [illegible] [illegible] [illegible]

plecat alaltăieri de la post. Noaptea trecută am ajuns la Amman, iar azi dimineață la podul Allenby. Acasă, Uri. În sfîrșit, acasă.

Uri îl privi pătrunzător. O privire care spunea mai mult decît puteau spune vorbele.

— Stai jos, îl invită Avital pe Uri. Hanania stă de la pos vostea. Se explică multe lucruri și printre ele și despre mortul din Paris.

Uri își trase scaunul spre Hanania și-și fixă privirea pe chipul lui.

— Trebuie să mă obișnuiesc iar cu ebraica, zîmbi puțin stingherit Hanania. Mi-era frică din cauza limbii. Mi-era teamă să nu adorm, obosit, la birou și în somn să spun un cuvînt în plus. Puteam desigur să ofer oricînd o explicație. Chipul îi deveni serios. La urma urmei, eram expertul lor în probleme evreiești.

Cînd începu să vorbească, nu se mai opri, iar uluirea celor doi care-l ascultau creștea permanent. Descrise cum, pas cu pas, reușise să ajungă într-o poziție ce-i permitea să culeagă informații, pînă cînd se conturase întreaga imagine. Totul a început cu zvonurile persistente că Sadat intenționa să angajeze un dialog direct cu Israelul. Mai întîi, președintele Egiptului își dezvăluise intențiile în fața unui cerc restrîns de li- doar dacă în Israel ar fi la conducere un guvern autorizat

La început se urmărise asasinarea lui Anwar el Sad

avea drept slogan : „Nici o pace,

Între timp, șef al serviciului special de recrutare a asasi- fusese numit Adam Ahm

...

...

...

— Pot, Uri. Arabu nu făcut nimic. T[illegible] primit un avans substanțial. Dar sum[illegible] mare. Condiția pe care le-au pus-o era că [illegible] vor acționa. Dacă, indiferent de motive, victima nu mai [illegible] de a acționa, nu mai primeau nimic. Fenix [illegible] cel mai periculos dintre toți, aflînd că a[illegible] tărît să-i înlăture, pentru a-și asigura întreaga sumă.

Uri începu să asambleze fragmentele de [illegible]

— Avital, ți-l amintești pe Pierre de M[illegible] rul?

— Ce-i cu el?

— Acum sînt convins că a fost ucis de Fenix. De Maline a fost cel care i-a furnizat lui Adel el-Mograbi numele asasinilor. Probabil că Fenix a reușit să stoarcă de la el amănuntele afacerii și apoi l-a ucis.

Avital își umezi buzele cu limba de parcă acestea i-ar fi fost uscate.

— Va trebui să-l apărați pe Dayan cu orice preț, la nevoie chiar cu trupurile voastre, îi spuse el lui Uri. Nu uitați, dacă nu va putea fi oprit să se apropie de Dayan, îl va ucide.

— Ieri era la Paris, sări Uri în sus. Acum se află în drum spre New York, dacă nu-i deja acolo! Trebuie să-i transmit imediat lui Kedmi informațiile lui Hanania.

Din clipa aceea cursa contra cronometru devenise o realitate.

Sîmbătă, 17 septembrie. Peste New York sufla un vînt rece. Venea dinspre ocean și aducea cu el vestea sfîrșitului verii. Deasupra orașului se adunau cu rapiditate nori cenușii. Valurile mugeau și se spărgeau, izbindu-se de țărm cu un tu[illegible] peste nisipu[illegible] și [illegible] retrăgeau spre a fi înghițite de alt șir de valuri. Răceala venită [illegible]

Aeronava companiei Air France sosise la New York în [illegible] mază. Fenix rămase în oraș petrecînd cîteva ore într-un cinematograf. Nu avea nici un motiv să [illegible] sau de a pleca din Scarsdale dis-de-dimineață[illegible] trebuia să evite privirile vecinilor, chiar dacă [illegible] păreau prea interesați de el.

Fordul cenușiu se afla într-una din parcările aeroportu[illegible] Era prăfuit și arăta mohorît. [illegible]

[illegible] gaură în centrul ușii, la nivelul ochilor. Apoi scoase din [illegible] unzătoare carabina Mossberg și i măsură cu exactitate [illegible] se potrivea exact cu teava. Probă [illegible] îmbucare a țevii în gaură. În cele [illegible] piilă și netezi grijuliu marginile găurii în care [illegible] teava armei. Examină apoi încă o dată [illegible] teava în gaură și găsi că era perfectă. Urmă[illegible] să fixeze un geam transparent peste gaura de [illegible] termină treaba, puse sculele la locul lor și [illegible] petrecu mult timp sub jetul dușului. Iubea apa. [illegible] mai tîrziu coborî la bucătărie, scoase din frigider [illegible] mîncă. Își termină masa frugală cu un pahar [illegible] ecat cu Coca-Cola, apoi urcă din nou la etaj [illegible] o înghițitură zdravănă, puse paharul pe o [illegible] pat. Luă de pe raftul cel mai de sus al [illegible] ndelung chipurile. Trebuia să-și împrospă[illegible] această operație de multe ori. Fiecare [illegible] te. Trebuia să știe [illegible]

[illegible] ul fi trezi la ora cinci fără un sfert dimi[illegible]

După un duș rapid, coborî la bucătărie și mîncă mai [illegible] brînză, apoi scoase din [illegible] salamul și tăie felii groa[illegible]

arbori majestuoși care acopereau toată valea dealului. Într-un minut, două urma desigur să audă lătratul mânzatului alsacian.

N-a trebuit să aștepte mult. Le auzi lătratul de la mare depărtare. Își fugăriră bucle [illegible] câinele mut care [illegible] Se înțeleseră dintr-o privire. Navarină sare el întâi fără [illegible] Ajunși [illegible] Mirosul [illegible] Ei, desigur, se opriră. Il examinară [illegible] le fusese prietenul în ultima vreme. [illegible] și le lăsă să cadă jos. Din nou cea care se repezi prima [illegible] uieră prietenos. La auzul sunetului se lăsară pe [illegible] și își mișcară cozile, dar nu se arătară dispuși să treacă pragul. El zâmbi și așeză pe prag, în interior, câteva bucăți de salam, apoi intră, îi aștepta înăuntru, sigur că vor veni. Mirosul cărnii îi ademenea. Câini mârâiau răguși, ca și cum nu știau ce să facă. Și din nou cea care îndrăzni prima fu femela, ce pătrunse în bucătărie cu pași înceți. Luă prima bucată. Ca de obicei, masculul o urmă

Închise [illegible] râți de [illegible] foița borcanelor bucățile plăcut mirositoare. Când ajunse la ușa care despărțea magazia de atelier, o deschise și azvârli în mijprin gaura din ușă aflată la nivelul șoldului

Prima împușcătură [illegible] Glonțele [illegible] Cum să înălțare [illegible] pentru ar [illegible] Mirosul [illegible] Respirația le dezvăluia [illegible] Deși [illegible] jocuri. Trupurile [illegible] Trecură [illegible] Zăreau [illegible]

[illegible] stătea [illegible] [illegible] Se [illegible] [illegible] [illegible]

efect ucigător. Satisfăcut, se întoarse [illegible] descoperi o cafenea deschisă, unde [illegible] Înainte de a achita nota, se duse la telefon. Formă [illegible] întreba dacă Jarbil îi executase ordinul de a fi prezent [illegible] rou chiar și în zilele libere. Răspunsul îl primi [illegible] care ridică receptorul fu însuși Jarbil.

— Cine-i ?

— Eu sînt, răspunse el încet.

— A trecut mult de cînd ... arabul făcea eforturi să [illegible] ceva, dar el îl întrerupse.

— Fără discuții de prisos ! Ai [illegible]

Timp de trei minute arabul îi relată celelalte [illegible] date referitoare la programul lui Dayan. Îi spuse că [illegible] nul urma să susțească în noaptea aceea la [illegible] destinat [illegible] spitala americană până mierarii, cînd urma să se întoarcă la New York.

— Joi nu va părăsi deloc hotelul, sublinie arabul

— De ce ?

— Este ziua sfîntă a evreilor. Ziua ispășirii.

— Văd că ai mai învățat ceva despre evrei, rise ironic străinul. Continuă !

[illegible] prezentarea precisă a faptelor, numai că arabul nu [illegible] datele cu exactitate. Se părea că ambasada israeliană [illegible] arabe erau încurcate din cauza avalanșei de informații

— În New York, la ce hotel va sta ?

Regency Park Avenue 600. . .

[illegible] bil. Asta-i tot ?

— S-ar putea să mai apară ceva. Cînd mai sunați ?

— Cînd va fi nevoie

Agăță receptorul și părăsi cabina telefonică. Se duse la casierie și plăti. Apoi ieși și o porni pe jos p[illegible] nue, pînă ce ajunse la locul unde își parcase [illegible] autoturismul spre P[illegible] [illegible] semnate detalii.

Străbătu drumul și porni mașina lîngă hotel. Intră în hol [illegible]

[illegible] de securitate. Se [illegible]orul și urmări un film poli- [illegible] aproape de miezul nopții. [illegible] obișnuită. La nouă și un [illegible] Stone. Vorbi cu vocea răgușită a [illegible]u prin a-i spune avocatului că se [illegible]rea să știe dacă se mai aflasz ceva [illegible] că-l aude și-i spuse că aștepta veşti.

E[illegible] că vom fi anunțați doar cu o zi înainte de vi- [illegible] ster Dayan la magazin, sublinie avocatul. De acera, [illegible]

caseta lui Charles Cottner imediat

Bătrînul promise că așa va face

În aceeași dimineață, la zece și jumătate, în magazinul de antichități de pe Madison Avenue intrau doi tineri care doreau să vorbească cu Charles Cottner. Fură poftiți în micul birou al acestuia, aflat la capătul unui coridor îngust care lega primul nivel al magazinului de subsolul unde se aflau depozitate obiectele cele mai valoroase

Charles Cottner era foarte respectat de către colegii săi de breaslă, fiind un cunoscut expert în domeniul arheologiei Orientului Mijlociu. Mai fusese solicitat la diverse universități americane să predea în calitate de lector. În ciuda de [illegible] plină de demnitate Deși umerii îi erau gheboșați deasupra pieptului scobit, lăsa totuși impresia unui bărbat în floarea [illegible] blînd, iar fruntea în[illegible]

[illegible]

[illegible]ur încăperea era tiesată cu obiectele la care [illegible] [illegible] intrară

[illegible]

doreșe să vă vorbească

[illegible] pe chipul [illegible] Cottner apăru un zîmbet plăcut. Cel mai scund dintre [illegible] părea însă [illegible] Orlakult a ăta ca un tînăr atlet. Avea [illegible] [illegible] Figura [illegible] Cottner [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

— Numele profesorului [illegible] Yitshaq Kedmi. Credcă [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

[illegible] Cottner [illegible]

— Desigur! Scuturâ călduros mîna lui Avshalom Kedmi. [illegible] [illegible] parte din personalul de securitate al ministrului de externe.

— Pe atunci era ministru al apărării, spuse Kedmi zîmbind.

— Cunosc despre schimbare, clătină Cottner din cap. Și [illegible] Sîntem cunoștințe vechi. Bănuiesc că ați venit pentru a-i pregăti vizita, nu-i așa?

— Așa este, confirmă Avshalom. Colegul meu, puse mîna [illegible] este [illegible] de lucru. Deci, mister Cottner, ne aflăm într-o vizită de rutină.

Așa și era, de fapt. Ultimul loc pe care îl verificau Sîmbătă, cei doi trecuseră prin toate locurile pe care urma să le viziteze Dayan. Sosirea acestuia era programată pentru [illegible] [illegible] [illegible]

— Trebuie să trecem și pe acolo, spuse el, întinzînd [illegible] pe care încă nu l-am văzut.

— Nu-i nici o problemă, spuse Avshalom cu un căscat. Am mai fost pe acolo. Mîine o să-l verificăm repede.

După cîteva ore de odihnă, se îndreptară spre aeroportul [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] numea „inimaginabila afacere Fenix". Povestea îi uluise.

— Asta explică telegrama pe care am primit-o de dimi[illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

După ce avionul ministrului [illegible] [illegible] [illegible] vestitul spre Washington [illegible] [illegible] Dayan era condus [illegible] [illegible] [illegible] [illegible] [illegible]

pretios.

negustorul, cel care credeți că a avut-o cîndva ?

deranjează, dar fiecare profesie își are chichițele ei.

— Puteți conta pe mine, mister Kedmi.

De îndată ce părăsiră magazinul, opriră un taxi și-i dădu să-și vorbească.

Yirmi

— Mister K

este obiect

ține dacă

Alex K

fața lui buhâită se încruntă. Din ochii mici și

Cînd el și Avshalom se ridicară să plece, auzirăvocea a negustorului de antichități

— Să-i spuneți lui Charles că niciodată n-am avut de-a face cu acest obiect

asta. Avshalom îl pr pe Yirmi. Tot timpul ai avut îndoieli

kovitz din Flint, Michigan,
— ... arătă surprins. V-am informat că obiectul va fi trimis ... ginaiul lui Cotner în conformitate cu ...
— Nu asta ne interesează, spuse Avshalom Vered, ... ce are legătură cu vizita lui Dayan. Ceea ce ... tem este dacă ați verificat toate amănuntele ... testamentul
— Ce înseamnă asta? Avocatul era ... spuneți?
— De exemplu, cum a luat familia Hersh... cu dumneavoastră.
Jack Stone se simți ușurat
— Foarte simplu. A fost aici un văr al dec... kovitz. Un bătrîn cam ciudat, pe nume Willy Mille... executorul testamentului și mi-a cerut să mă ocup de toate aranjamentele privind această casetă antică
Yirmi privi un timp chipul avocatului
— Totul sună perfect, mister Stone, dar e necesar să vă mai punem cîteva întrebări
— Sînt foarte bucuros să vă răspund la orice întrebare
Ați verificat identitatea bătrînului? Cum îl cheamă?
— Willy Miller. Avocatul deveni serios. Nu. De fapt, n-am ... lucru-o. N-am avut de ce. Bătrînul a fost mulțumit și mi-a ... plăcut prompt. În orice caz, sîntem onorați că am fost implicați în această afacere, mai ales că este vorba de Moshe Dayan
Avocatul observă schimbul de priviri rapide ce avu loc între cei doi israelieni
— E ceva în neregulă? întrebă el
... a aparținut colecției lui David Hershkovitz?
Jack Stone se simți deodată stînjenit
— N-am verificat
— Vreți să-i sunați acum pe avocatul din ...
— Sigur.

Stone ... numărul de telefon ... petrecea. Se privă. ... Mai ... era ... scăzută ...
— Nu ... Stone. ... ...

— Este [illegible] p.buna dezbatută de [illegible] unitate, mister St[illegible] nu spase el, [illegible]sprind adînc. Vă rog să nu întrebați mai [illegible]t și să aveți încredere în noi.

Nu văd nici un motiv să nu vă acord încredere, spuse avocatul. Mai [illegible]es după cele aflate. Ce doriți să știți?

— [illegible] despre Willy Miller. Ce fără ea. Ce [illegible] vorbea. Cum arăta. Pe scurt, tot ce vă amintiți despre el.

Din fericire, Jack Stone [illegible] memorie bună [illegible], multe amănunte despre baiul [illegible] începu să [illegible] mersul, comportarea, modul de [illegible] cum plătise [illegible] gheață serviciile avocatului [illegible] dispăru.

Willy Miller era Fenix.

— Mister Stone, Avshalom se strădui să-și controleze tulburarea. Ați spus că ați trimis scrisori lui Willy Miller la două adrese.

— Da. Una la Paris și alta aici, la New York, în Scarsdale.

— Ne interesează adresa de aici.

— Sigur că da.

Jack Stone notă adresa din Scarsdale și i-o întinse lui Avshalom.

Este un cartier select, explică el. Locuitorii sînt numai oameni cu posibilități. Printre ei veți găsi și unii evrei. De aceea, am fost convins că Willy Miller aparține acelora care-și pot permite să locuiască într-un astfel de cartier. Cu ce vă mai pot fi de folos?

Înainte de a-i răspunde, Avshalom își consultă însemnările.

— Este de presupus că mai aveți și în continuare legături cu [illegible]. Vă rugăm să-l [illegible] cînd va [illegible] magazinul lui Cottner. Așa este? întrebă el.

— Da, răspunse avocatul. Așa am stabilit. Urma să-mi dea caseta de îndată ce ar fi aflat data vizitei domnului Dayan.

Avshalom simțea cum se sufocă din cauza încordării. Planul nesăbuit [illegible] părea foarte inteligent. [illegible] [illegible] profesionist [illegible] dacă studiase cu atenție [illegible] [illegible] de [illegible] [illegible] [illegible]

— Înțeleg

Kedmi se hotărîse să se f[illegible] care îi avea: dacă ar fi avut nevoie de [illegible] curat din rîndul personalului de secu[illegible] israelian din New York sau chiar de la El-[illegible]

— În regulă. Chestiunea este aranj[illegible] să-mi raportezi ceva. Ezită puțin. Avshalom.

— Da.

— Mă bazez pe tine Salutări lui Yirmi.

Avshalom puse încet receptorul în furcă. Yirmi stătea lîngă masă urmărindu-l cu interes. Discuția fusese hotărîtoare.

— A înțeles?

Da, a înțeles. Avem mînă liberă, îi răspunse încet Avshalom. Totul este la latitudinea noastră.

Se întoarse spre fereastră. În momentul acela simțea [illegible] rătăcea pe care o simțea cel trimis să execute o misiune [illegible] ceau vijiind pe Park Avenue. Se afla într-o altă lume ... o lume străină.

— Totul e gata? îl întrebă Yirmi.

— Oamenii sînt gata. Și mașinile.

— Le-ai spus cînd plecăm?

Da. La trei dimineața.

— Cîți vom fi acolo?

— Șapte Tu, cu și Shuka Levi de la consulat, cu patru băieți.

Zîmbetul care-i mușca la colțul gurii se datora obser[illegible] Avshalom se[illegible] care, înainte de a[illegible] [illegible]

— Ascultă, Yirmi Se întoarse de la fer[illegible] [illegible]

— Ști[illegible] ...? D[illegible] înțeleg?

Yirmi luă și el o înghițitură [illegible] Cottret, spuse el

— Așa [illegible] Avshalom. Mai luă o înghițitură. Lichi[illegible] [illegible]

— Obsesia perfec[illegible] l-a pierdut. Dacă nu ar fi ales un [illegible] extraordinar, nu l-am fi descoperit niciodată [illegible] a căutat ceva deosebit, ceva care să stîrnească inte[illegible] unui expert.

— L-am prins, spuse Yirmi categoric.

— Nu încă ... Sîntem pe cale s-o facem și-o vom face, [illegible] Avshalom sigur și calm.

[illegible] de propriile-i gînduri. Nici unul nu putea dormi. [illegible] și jumătate Avshalom se ridică și coborî din pat.

[illegible] de ora două. În camera de la consulat care [illegible] Levi, începu instructajul. Cînd sosi[illegible] Shuka și cei patru oameni ai săi erau [illegible]

[illegible] luat misiunea în general, spuse Avsha[illegible] [illegible]r. Cred că va întreba[illegible] [illegible] putem da amănunte. Pînă dimineață vom fi dispuși în [illegible] deosebit de jurul casei. Avem de-a face cu [illegible] O singură mișcare greșită, un singur pas pot strica to[illegible] tul, ca[illegible]. Clar?

Studie chipurile tinerilor din fața sa [illegible]

— Încă ceva, continuă el. [illegible] uitați ce s-a întîmplat. Nici unul dintre voi nu a luat parte la această întîlnire. Dacă Nici unul dintre voi nu a luat parte la această întîlnire. Dacă vă întreab[illegible] cineva despre asta, azi, mîine, peste un an, nu știu [illegible] sînt întrebări? Dacă nu, asta-i tot E timpul să [illegible]

[illegible] are de pe colină se sculă ca de [illegible]

intrase, apoi își făcu exercițiile și [illegible] a vreme îndelungată pe rup

La cinci și jumătate părăsi bucătăr[illegible] barea de dimineață. Razele de [illegible] străpungeau [illegible] peste pămînt. [illegible] după prietena lui, în [illegible] să respire Zimbr[illegible] [illegible] asasinul. În [illegible] New York de un asasin [illegible]. Eveni-mentul va avea răsunet în într[illegible]. Va putea să [illegible] nească liniștit derularea. Va avea timp [illegible] acest lucru. În orice caz, urma să [illegible] mîini înrăutățirea furtunii, în această casă [illegible] bancar va crește cu două milioane și jumătate de [illegible] care va avea toate plăcerile ce și le putea dori.

Cînd reveni în bucătărie, își făcu o ceașcă de cafea și [illegible] micul dejun, pe care îl consumă pe îndelete. După ce [illegible] își puse pălăria și pelerina și se întoarse în dormitor, [illegible] își așeză pe pat și studie fotografiile personalului israelian, întrebîndu-se cine îl va însoți pe Dayan la magazinul lui Cottner.

Puțin după ora nouă, telefonă la biroul lui Jack Stone. [illegible] răspunse Mabel Freedman, secretara.

— Bună ziua, missis Freedman. Își dresă vocea. [illegible] Domnul Stone?

[illegible] este Miller, [illegible] Credit [illegible] dorește să vorbească. Așteptați puțin, vă fac legătura.

Îl sună pe Stone și-i spuse că pe fir așteaptă [illegible] Jack Stone luă receptorul telefonului.

— Bună dimineața, mister Miller.

— Bună dimineața, sosi răspunsul. Aveți ceva pentru mine azi?

[illegible] Da, [illegible] Mai. După [illegible] legătura cu [illegible] își dădu seama că Jack Stone petrecuse o treaptă în [illegible] Dar [illegible] să trimiteți în Cottner [illegible] Mai. Dayan va sosi mîine de la Washington la New York, [illegible] va trece pe la magazin în jurul orei unu și jumătate, în drum la aeroport la hotel.

— Asta zic și eu veste. Bătrînul părea încîntat. [illegible] mă credeți, mister Stone, că sînt mulțumit la gîndul că [illegible]

[illegible]

— Da?

— [illegible]

— Nu este nevoie. Avocatul rise și se bucură să descopere că, în ciuda tensiunii în care se afla, putea s-o facă. Nu uitați că am încă cei două sute de dolari. Conform înțelegerii [illegible] îi voi dona unei organizații evreiești.

— Desigur, sosi răspunsul. Vă mulțumesc încă o dată pentru serviciile dumneavoastră eficiente.

După ce lăsă receptorul, Feux rămase pe pat, fixînd cu privirea un obiect inexistent. Totul era gata. Afacerea era încheiată. [illegible] era aproape de final. Mîine totul se va afla. Mai avea douăzeci și opt de ore de așteptare.

Părăsi dormitorul și coborî în bucătărie. Deschise frigiderul și scoase diverse pachete cu mîncare pînă ce dădu de pa[illegible]. Îl scoase și înlătură repede punga de plastic în care era învelit. Caseta apăru în toată splendoarea. [illegible] puse pe masă, apoi bagă mîncarea la loc în frigider. Urcă la [illegible]

[illegible] puse pachetul pe scaunul de [illegible] cerului, se urcă și porni.

[illegible] cenușii cu marginile zimțelate și roșiatice. [illegible] tor [illegible] imele raze de lumină ale zilei. Prin[illegible]

[illegible] La unsprezece [illegible] Cottner [illegible] arătase atît de uimit de casetă, încît nici măcar nu încercă să-și ascundă invidia că ea urma să-i aparțină lui Dayan.

Cîteva ore mai tîrziu, după ce luase masa într-un restaurant din Manhattan, Willy Miller sunase la ambasada arabă din Washington. Dorea să verifice exactitatea informației pe care o primise de la Jack Stone. Conversația confirmă ceea ce deja știa. Jarbil îi dădu și numărul zborului cu care urma să plece Dayan din Washington.

Fenix se hotărî să se culce devreme în seara aceea. Trebuia să fie odihnit și în putere. A doua zi urma să plece mai de dimineață spre a putea găsi un loc de parcare pentru mașină, vizavi de magazinul lui Cottner. Va fi ultima dată cînd va mai face drumul din Scarsdale pînă sus pe Madison Avenue.

La ora șapte și un sfert, cînd Fordul se strecura în parcarea din fața casei, era deja întuneric. Coborî din mașină și urcă scările în viteză. Dacă cineva l-ar fi urmărit, ar fi rămas uluit văzînd un bătrîn care urca cu atîta agilitate.

Bagă cheia în broască și răsuci de două ori, apoi intră și închise ușa. Mîna îi alunecă pe perete pentru a găsi întrerupătorul. În momentul în care se aprinse lumina, remarcă ceva înspăimîntător. În fața lui, puțin mai departe, stăteau doi bărbați. Unul era negricios și cu ochi strălucitori, iar celălalt, mai tînăr, era înalt și blond. Amîndoi aveau în mîini pistoale-mitralieră.

Îngheță.

„Israelieni", îi fulgeră gîndul.

Respira greu de parcă ar fi alergat, dar nu i se clinti nici un mușchi. N-avea nici un rost să încerce să-i atace. O singură apăsare pe trăgaci și ar fi fost ciuruit. Clădirea era probabil înconjurată de și mai mulți indivizi.

Se îndreptă. Bătrînul dispăruse.

— Bună seara, spuse el rece.

— Bună seara, mister Miller. Sau mai bine, mister Fenix!

Inima începu să-i bată și mai tare. Pulsul i se acceleră. Străinul brunet din fața sa avea o înfățișare încremenită.

— Asta e, spuse Fenix.

— Da, veți răspunzasul. Și nu încercați să faceți nici o mișcare ... Dezbrăcați-te încet ... Întîi pardesiul ... Apoi haina și pantofii ...

Avea de-a face cu profesioniști. Nu puteau fi luați prin surprindere. Se gîndi la cursa pe care o întinsese. Se declanșase prea devreme. Și nu asupra țintei, ci asupra sa. Se întrebă unde greșise. Trebuia să găsească greșeala.

Ce doi îi urmăreau cu atenție mișcările încete. Acum pericolul era mai mic. Nu avea nici o armă. Se îndreptă și privi spre colțul camerei. Mossbergul era sprijinit de perete.

Îi surprinseseră privirea.

— Nu are nici un rost, spuse cel mai în vîrstă. Avem toate cartușele. Pe toate șase.

Stătea în fața lor și simțea un fior cum nu mai simțise niciodată. Îl cuprinse un tremur ușor. Nu vedea nici o scăpare. Sentimentul sfîrșitului deveni din ce în ce mai puternic și o dată cu el și acela al vieții inutile.

— Unde am greșit? întrebă el.

— Dorința de a face totul perfect te-a distrus, îi răspunse israelianul. Avea o voce de gheață.

— Nu știu ce aveți de gînd să faceți cu mine, spuse, încercînd să alunge tremuratul oribil care-l înfuria. Am însă o ultimă rugăminte.

— Ascult.

Inspiră adînc.

— Vreau să mă sinucid.

Pentru prima oară observă o oarecare reacție la israelieni. O sclipire licări în pupilele negricriosului.

— Vrei să-i urmezi pe ceilalți?

— I-ați descoperit?

— Am cercetat casa metru cu metru. Israelianul îl fixă cu o privire sfredelitoare. În ceea ce privește propunerea ta, cred că este o idee bună, spuse el. Cel puțin ne scuteși de o treabă neplăcută.

Nu mai era nimic de spus. Israelienii îl indicară scara care ducea jos, în subsolul puternic luminat. Fenix mergea înainte. Tînărul blond și tăcut se afla în spatele său, ținînd ferm arma în mînă.

Fenix avea să facă acel lucru care trebuia să-i aducă sfîrșitul. Era singura lui dorință. Ca un scorpion care, înconjurat de flăcări, își înfiptă otrava paralizantă spre a nu simți durerea agonizantă. Urma să se autopedepsească pentru îngrozitorul său eșec.

Trecu prin ușa care despărțea cele două încăperi ale subsolului. Cei doi rămaseră în urmă. Israelianul cel scund azvîrli în mijlocul încăperii două dintre cartușele pregătite de Freddie McKnight.

— Atît este suficient, spuse el și închise ușa. Scoase o batistă pe care o vîrî în gaura făcută pentru țeava armei.

Apoi se ridică şi, prin ferestruica ce fusese montată deasupra găurii din partea de sus, urmări ce se petrecea înăuntru.

Fenix se aplecă, luă cele două cartuşe şi le privi. Apoi îndepărtă tubul de carton de la fiecare din cele două gloanţe ce semănau cu nişte rachete miniaturale. Scoase capetele de oţel şi de dedesupt apărură capsulele cu gaz. Se aplecă din nou cu grijă, de parcă ar fi vrut să nu strice cumva fiolele de sticlă, şi le aşeză pe amîndouă lîngă picioare. Cînd se îndreptă, inspiră adînc. Apoi ridică un picior şi strivi cele două fiole. Nu simţi cioburile străpungîndu-i talpa. Simţi numai o senzaţie ciudată, neaşteptată şi arzătoare de parcă îl înconjura o uriaşă limbă de flăcări.

Se prăbuşi pe podea în convulsii, găsindu-şi sfîrşitul la fel ca şi cîinii care se aflau nu departe de el.

CUPRINS

Cuvînt înainte 3

Capitolul I
Se petrecea în luna mai 1977 5

Capitolul II
Ce-a fost în luna iunie 1977 27

Capitolul III
Acţiuni din luna iulie 1977 63

Capitolul IV
Întîmplări din luna august 1977 145

Capitolul V
În capcana serviciilor secrete 192

Redactor: lt. col. NICOLAE CĂLUGĂRIȚA
Tehnoredactor: plut. maj. DAN CÂRSTOIU

Comanda nr. S/49.101 Dat la culeș: 26.03.1986
C. nr. 6/01.03.1986 Bun de tipar: 10.11.1987
Lucrarea conține 244 pag.

Traducerea de față tratează, în planuri paralele, organizarea și, respectiv, prevenirea unui atentat pus la cale, în manieră teroristă, de un serviciu special împotriva unei personalități politice dintr-o țară din Orientul Mijlociu. Nimic din cuprinsul lucrării nu lasă a se înțelege dacă este vorba de fapte reale ori de o ficțiune, dar, din derularea acțiunii, totul pare perfect posibil, fiind pe deplin coerent.